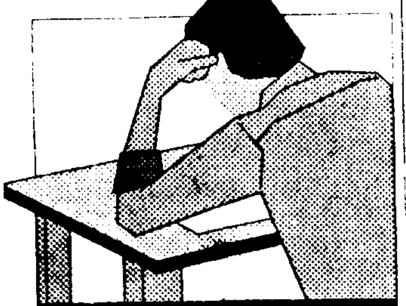


...uitslagen...

107E JAARGANG — NO.: 147 DONDERDAG 28 JUNI 1990

AMIGOE

Prekè

Leerkracht: prettige vakantie kinderen; idem Dito

UITSTEL PARTIJCONGRES MOGELIJK

Ontwerp-verklaring biedt hervormers ruimte

Gorbatsjov probeert breuk te voorkomen

MOSKOU - De crisis binnen de Communistische partij van de Sovjetunie verergert met de dag. Aan de vooravond van het 28e partijcongres dat op 2 juli aanstaande in Moskou moet beginnen, dringt de radicale vleugel aan op drastische hervorming van de CPSU, terwijl de conservatieven, die in de meerderheid zijn, de voet stevig op de rem blijven houden. Sovjet-partijleider en president Michail Gorbatsjov staat nu voor de moeilijke taak de grote conservatieve vleugel binnen de partij in toom te houden en tegelijkertijd ervoor te zorgen dat de radicalen zich niet afsplitsen. Het Democratisch platform (DP), een radicale factie binnen de partij die brede steun geniet onder de intellectuelen, heeft gedreigd zich van de partij af te scheiden als de conservatieven het hoogste woord blijven voeren en als er niets verandert.

Het DP eist onder meer dat het partijsysteem van interne discipline en persoonlijke en politieke privileges wordt afgeschaft. Het wil onder meer dat de partij haar directe controle over de strijdkrachten en de staatsveiligheidsdienst KGB opgeeft. Ook eist het platform een onafhankelijke rechtspraak. Na het offensief dat de conservatieven vorige week tijdens het Russische congres tegen de hervormers inceerden, riepen radicale leiders, onder wie de Russische president Boris Jeltsin, op tot uitstel om zich beter te kunnen voorbereiden en hun aanhang te vergroten.

Gorbatsjov moet voortdurend laveren tussen de twee blokken. De afspraken die hij maakt met conservatieven betekenen dat hij eisen van de radicalen moet negeren en voortdurend naar compromissen moet zoeken, waardoor zijn bewegingsvrijheid aanzienlijk wordt beperkt.

Mogelijk zal de Sovjetpresident zijn functie als hoofd van de partij nieuwe vorm geven, waarbij hij de post van secretaris-generaal voor het alledaagse werk zal inruilen voor de nieuwe en meer ceremoniele functie van partijvoorzitter. Waarnemers zeggen dat voor de functie van secretaris-generaal wordt gedacht aan Gorbatsjovs rechterhand binnen het Poltiburo, Aleksandr Jakovlev. Maar of een meerderheid van het partijcongres zich achter Jakovlev zal scharen valt te betwijfelen.

WANTROUWEN

De partij wordt overigens ook geconfronteerd met een groeiend wantrouwen onder de bevolking. Niet alleen de dramatische onthullingen die regelmatig worden gedaan over het sombere verleden van de SU, waarbij zelfs Lenin niet meer wordt gespaard, dragen erbij toe dat de partij bij de leden steeds meer in diskrediet raakt. Ook het uitblijven van resultaten na vijf jaar "Perestrojka" zorgt voor een toenemende irritatie. Terwijl de CPSU worstelt met interne conflicten, verlaten leden met duizenden tegelijk de partij.

Het Kremlin publiceerde woensdag de "ontwerpverklaring" van het komende congres, die een compromis lijkt te zijn tussen de twee blokken binnen de partij. In de verklaring wordt onderstreept dat de "democratische krachten van de Perestrojka in het centrum staan van het politieke spectrum dat op het moment in het land wordt gevormd". Zowel de "conservatieve en dogmatische stroming" als de "beweging die de socialistische keuze verwerpt" worden afgewezen en het extremisme van de "fascistische of monarchistische" tendenzen wordt scherp in de verklaring veroordeeld. Ook dit document geeft aan dat de partijleiding naarstig op zoek is naar een evenwicht tussen de verschillende stromingen binnen de CPSU met het doel een splitsing te voorkomen.

De ontwerpverklaring biedt ruimte voor het invoeren van grote politieke veranderingen. Hiermee is naar de mening van waarnemers ook het uiterst conservatieve ontwerpprogramma komen te vervallen dat als leidraad had moeten dienen voor de discussies op het partijcongres. Dit programma hield geen rekening met veranderingen in de richting van een markteconomie en een meerpartijenstelsel. In de verklaring wordt onderstreept dat "slechts de Perestrojka de neergang kan verhelpen". De ontwerpverklaring bevestigt dat de Communistische partij een politieke organisatie moet worden die tijdens verkiezingen en op alle niveaus van de macht strijdt.

Hiermee bevestigt de ontwerpverklaring de nieuwe positie van de Communistische partij in de SU. Door het afschaffen van artikel zes van de grondwet, in februari, heeft ze haar leidende rol opgegeven. De Communistische partij wordt in elk opzicht een politieke partij gelijk aan andere partijen.

Het Centraal comite van de partij komt vrijdag in Moskou bijeen. Een woordvoerder van het CC zei dat de agenda van de vergadering nog niet bekend is. Maar waarnemers wijzen erop dat het mogelijk zal beslissen of het partijcongres, dat op 2 juli moet beginnen, zal worden uitgesteld.

NIEUWE DAG IN RAMPGEBIED



■ *RUDEAR - Het ontwaken van de dag gaat in het Noord-iraanse bergengebied gepaard met het optrekken van mist en nevel. Een schitterend gezicht voor de Franse reddingswerkers in een door rampzaligheid getroffen gebied. Een week geleden beefde in dit deel van Iran de aarde en vielen er zo'n negentigduizend slachtofffers aan doden en gewonden en een veelvoud daarvan aan daklozen. (AFP-satellietfoto)*

Sedoc spreekt bericht tegen

Bouterse-gezinde veiligheidsdienst

door Victor Hafkamp

DEN HAAG — De Surinaamse minister van Buitenlandse Zaken mr Eddie Sedoc spreekt ten stelligte tegen dat de Surinaamse ambassade in Den Haag een veiligheidsdienst herbergt die onder gezag van het leger of legerleider Desi Bouterse staat. De minister reageert in de Weekkrant Suriname op een bericht in het Algemeen Dagblad van deze week.

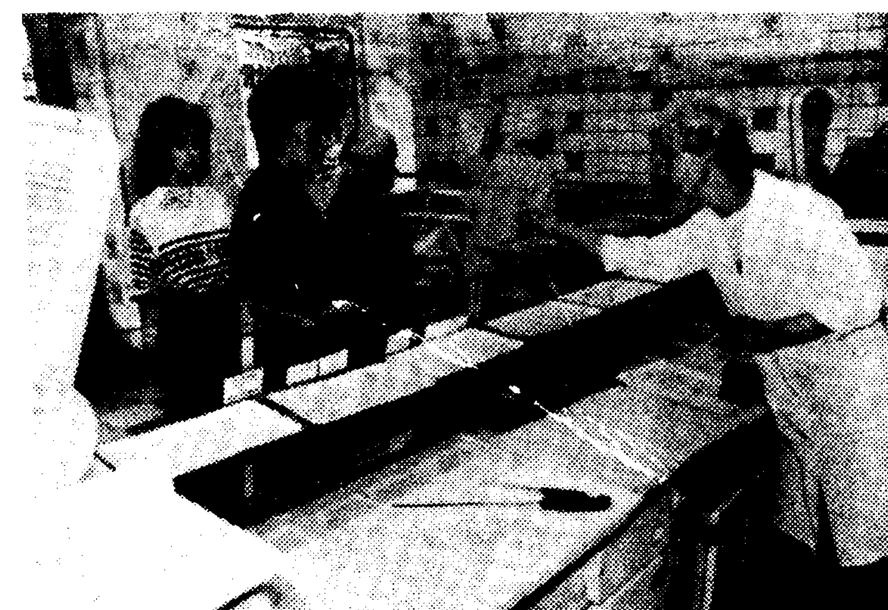
Daarin worden de namen genoemd van luitenant Romeo Antonius en van de niet-militair Baltus Berrenstein als informanten voor de Surinaamse legerleider. Ze zouden ook de activiteiten van Nederlandse journalisten nauwgezet in het oog houden. Antonius werkt als ambassadesecretaris in Den Haag en Berrenstein, die ook Den Haag als standplaats had, is nu al geruime tijd werkzaam op het consulaat van Suriname in Amsterdam-Buitenveldert. Als viceconsul houdt de laatste zich voornamelijk bezig met de afgifte van visa. Volgens Sedoc houden de beide diplomaten zich bezig met het onderzoeken van visumaanvragen, zoals dat ook bij andere diplomatieke vertegenwoordigingen het geval is. Ze onderhouden over de visumaanvragen contact met Paramaribo. 'Van andere activiteiten is mij niets bekend', aldus Sedoc.

Het visumbeleid voor Suriname wordt binnenkort een volledige aangelegenheid voor het Surinaamse ministerie van Buitenlandse Zaken. Dat is in twee door het parlement aanvaarde wetsontwerpen ook vastgelegd. Volgens de huidige situatie staat het visumbeleid nog onder verantwoordelijkheid van president Ramsewak Shankar, tevens opperbevelhebber van het leger.

In de Weekkrant Suriname heeft Sedoc ook zijn verbazing uitgesproken over de beschuldiging van het Algemeen Dagblad aan het adres van Audrey Christoffer, medewerkster van de Surinaamse ambassade die ambassadeur ir Cyril Ramkisor 'overal op zijn wegen zou volgen'. In het bericht van het Algemeen Dagblad wordt zij gepresenteerd als de zus van Rupert Christoffer, hoofd van Bouterse's veiligheidsdienst. Eddie Jozefzoon, politiek adviseur van Ronnie Brunswijk, heeft Rupert Christoffer verantwoordelijk gesteld voor de dood van twee lijfwachten van Ronnie Brunswijk bij de arrestatie van Brunswijk c.s. eind maart in Paramaribo bij het 'vredesoverleg'.

Vice-consul Baltus Berrenstein is boos over de beschuldiging in het Algemeen Daglad die hij een kwalijke zaak noemt. Berrenstein spreekt tegen dat hij de gangen van journalisten natrekt. 'Dat zou ik niet eens kunnen. Ik heb juist erg goede contacten met de Nederlandse pers', aldus Berrenstein.

Oost-Berlijn: Uitverkocht!



■ *OOST BERLIJN - Oostberlijners wachten op hun beurt in een nagenoeg lege slagerij in het oostelijke deel van Berlijn. Evenals in vele andere zaken het geval was in de afgelopen dagen in de Duitse Democratische republiek ontdoet men zich van de voorraden van goedkoper voedsel dat in de DDR is geproduceerd. Dit doet men met het oog op de Duitse monetaire unie welke per 1 juli van kracht wordt. (AFP-satellietfoto)*

In Colombia: rechter en agenten gedood

BOGOTA - In Colombia zijn woensdag een rechter en zeven politie-agenten bij verschillende aanslagen om het leven gekomen. Dit is van officiele zijde vernomen.

De auto van de 29-jarige tweede rechter van Bucaramanga werd beschoten toen hij op weg naar huis was. Hij werd doodgeschoten, terwijl zijn vrouw zwaar gewond werd. De aanslag is niet opgeeist. Nabij de stad Medellin zijn drie agenten gedood. Vier van hun collega's van de wegpolitie werden aangevallen en vermoord nabij La Dorada, driehonderd kilometer ten noordwesten van de hoofdstad.

Dollar omlaag

AMSTERDAM - De koers van de Amerikaanse dollar is woensdag ongeveer anderhalve cent gedaald. De munteenheid sloot in Amsterdam op Nf 1,8730 tegen Nf 1,8885 op dinsdag. In New York daalde de dollarkoers dinsdag al tot Nf 1,8705. De koersdaling is een reactie op de verklaring van de Amerikaanse president Bush op dinsdag dat er hogere belastinginkomsten nodig zijn om het Amerikaanse begrotingstekort te verkleinen.

hongarij vrijemarkt economie

Noodweer treft Parijs

PARIJS - Een zwaar noodweer heeft woensdag in Parijs voor aanzienlijke schade gezorgd. Vijf metrolijnen kwamen onder water te staan en raakten tijdelijk buiten werking. In enkele stadswijken viel de stroom uit. Vijf ziekenhuizen moesten het tegen het eind van de avond nog zonder elektriciteit doen.

MEEST GEZOCHTE TERRORIST

Hongaarse minister: Carlos in Budapest

BUDAPEST - De vroegere communistische regering van Hongarije heeft Carlos, 's werelds meest gezochte terrorist, onderdak geboden. Dat heeft de Hongaarse minister van Binnenlandse zaken, Balazs Horvath, woensdag gezegd.

Volgens Horvath verbleef Carlos aan het eind van de jaren 70 en het begin van de jaren 80 in het land. De minister zei in een televisieprogramma dat vooraanstaande leden van de regering van de aanwezigheid van de terrorist op de hoogte waren, zoals zelfs de voormalige leider Janosz Kadar.

Carlos die bekend staat als moordenaar, gijzelnemer en het meesterbrein achter commando-acties, is er steeds in geslaagd zijn Westerse achtervolgers een stap voor te blijven. Door zijn vermogen voortdurend de dans te ontspringen ontstond een mythe rond zijn persoon. Werkelijkheid en verzinsels over het duistere en spectaculaire leven van Carlos waren op den duur nauwelijks meer te ontwarren. De werkelijke naam van de in Venezuela geboren Carlos is of was Ilych Ramirez Sanchez. Carlos trad aan het eind van de jaren 60 toe tot het Volksfront voor de bevrijding van Palestina. Zijn meest dramatische actie was de ontvoering van elf ministers die in Wenen een bijeenkomst van de OPEC bijwoonden. Vier jaar geleden meldde de Israelische krant Davar dat Carlos dood was en dat hij in Libie zou zijn begraven. De terrorist zou door Libische geheimagenten zijn gedood omdat hij teveel van arabische spionagenetwerken afwist. Berichten over diens dood zijn nooit bevestigd.

Doden gevallen, ook bij enorme branden

Ongekende hittegolf in zuidwesten van VS

LOS ANGELES - Een hittegolf die momenteel het zuidwesten van de Verenigde Staten teistert, heeft aan tenminste elf mensen het leven gekost.

Door de hoge temperaturen, oplopend tot 43 graden Celsius, zijn tientallen bosbranden uitgebroken. Verwacht wordt dat de temperaturen die dinsdag van Los Angeles tot Phoenix al recordhoogtes bereikten, nog verder zouden oplopen. Een van de zwaarst getroffen gebieden is het Tonto National forest, 145 kilometer ten oosten van Phoenix in Arizona. In dit natuurgebied zijn zes brandweermannen bij het bestrijden van felle bosbranden om het leven gekomen. Zestig woningen zijn verwoest en achthonderd bewoners geevacueerd. Er zijn duizend brandweerlieden en een groot aantal helikopters en vliegtuigen ingezet, met speciale vuurbestrijdingsmiddelen aan boord.

De hitte heeft ook de dood veroorzaakt van een vierjarige jongen in Los Angeles. Zijn lichaam werd gevonden in een verlaten auto. In El Monte, een voorstad van Los Angeles, bezweek een man wiens lichaamstemperatuur was opgelopen tot 42 graden Celsius. Enorme files zijn ontstaan op de drukke verkeerswegen in en rond Los Angeles doordat auto's oververhit raken en niet verder kunnen rijden.

President van Litouwen:

Overleg Moskou is "zeer nuttig"

MOSKOU - De Litouwse president, Vytautas Landsbergis, heeft woensdag volgens zijn eigen woorden "zeer nuttige" gesprekken gevoerd met Sovjetpresident Michail Gorbatsjov over de onafhankelijkheidsverklaring van de Baltische republiek. Dit meldde Radio-Vilnius vanmorgen (donderdag).

De Litouwse leider, die voor de tweede keer in 48 uur naar Moskou reisde, wilde echter niet zeggen of er zicht is op een snelle doorbraak in de impasse waarin Moskou en Vilnius zijn geraakt over de verklaring die het Litouwse parlement op 11 maart dit jaar aannam. Litouwen gaat de afgelopen maanden gebukt onder economische sancties van het Kremlin, dat de rebelse republiek zo weer in het gareel wil krijgen.

Premier Kazimiera Prunskiene, die samen met Landsbergis door Gorbatsjov werd ontvangen, zei dat een bevriezing van de onafhankelijkheidsverklaring zou kunnen leiden tot onderhandelingen met Moskou, die op hun beurt weer kunnen uitmonden op onafhankelijkheid voor de Baltische republiek. Gorbatsjov heeft de bevriezing of opschorting van de onafhankelijkheidsverklaring herhaaldelijk als voorwaarde gesteld voor onderhandelingen. Het litouwse parlement komt donderdag bijeen voor een cruciaal debat over een eventuele bevriezing.

PIKA

Gruzelementen-taal

IN EEN kaderstukje op Curoils wegenkaart van Curaçao staan enkele gegevens over dit fraaie eiland, zoals de ligging: 68° W.L. en 12° N.Br. Daarnaast vermeldt het kadertje dat de oppervlakte 444 km² beslaat. Mooi om te weten. En dan volgt een gegeven over de taal: het Papiamentu. Tussen haakjes staat erachter vermeld: *'Gebroken Spaans'*.

Waarom, zo vraagt de PIKA-redactie zich af, waarom staat er nagenoeg altijd een toevoeging achter de taal die in de Nederlandse Antillen of op Aruba wordt gesproken? Wij herinneren ons toevoegingen als: *'Een mengelmoesje van...'* en *'Een bijeen gesprokkeld dialect uit...'* en ga zo maar door.

Nooit zie je achter *'Nederlandse taal'* staan: *'Gebroken Frans'* (chauffeur; bureau; restaurant) of *'Gebroken Engels'* (feasability studie; letter of intent; keeper; goal). Om maar iets te noemen, want met evenveel recht zou je de Russische taal *'Gebroken Nederlands'* kunnen noemen (een groot aantal woorden op scheepvaartgebied hebben de Russen overgenomen uit de Nederlandse taal), kortom: alle talen zijn *gebroken* en alle talen zullen, gezien de snelle ontwikkeling van de communicatiemiddelen, nog meer *gebroken* worden.

Hopelijk zo *gebroken*, dat er op de aarde één taal gesproken wordt, bestaande uit gruzelementen van alle talen, inclusief het Papiamentu.

Ministers ad interim

DE LEZERS die de PIKA-redactie hebben gebeld met de vraag: Waarom wordt de Antilliaanse minister van Volksgezondheid plotsklaps minister van Arbeid en Sociale Zaken ad interim als deze naar Geneve (Zwitserland) reist, terwijl de échte minister van Arbeid en Sociale Zaken gewoon achterblijft in de Nederlandse Antillen en er dus hier ook een minister van Volksgezondheid ad interim dient te worden benoemd.

Is dat niet wat omslachtig? Waarom reist de échte minister van Arbeid en Sociale Zaken naar Geneve naar de International Labour Organization, ILO? Zou het nu zo zijn, dat straks de minister van Arbeid en Sociale Zaken als minister van Volksgezondheid ad interim naar een congres van de World Health Organization, WHO, reist?

Wij blijven het antwoord daarop schuldig, evenals de regeringsvoorlichtingsdienst, RVD. Maar één ding staat vast, geachte lezers, ze denken wél wat uit, daar in het Fort Amsterdam!.

De Arubaanse was

DE AMIGOE heeft er al eerder over geschreven: produkten die op Curaçao worden vervaardigd, zoals koffie en papier, zijn op Aruba voor minder geld te verkrijgen dan op Curaçao. Nimmer hebben wij van alle deskundigen op Curaçao daarvoor een verklaring kunnen krijgen.

Een lezer meldt ons weer zo'n voorbeeld: op Aruba kocht hij een pak *Manal* voor 6.40 gulden. Zo'n zelfde pak stond op Curaçao geprijsd voor: 8.35 gulden.

Die produkten, zo schrijft de lezer ons, moeten toch worden geëxporteerd? Dan komen er toch invoerrechten op? Dan moeten die produkten toch duurder zijn dan op Curaçao?

En vervolgens komt de lezer met het stoutmoedige antwoord, vervat in een vraag: Of zou het misschien zo zijn dat Aruba zoveel zeep nodig heeft om al dat geld wit te wassen?

Neen, dat gelooft de PIKA-redactie niet.

BENT U ook zo, dat u aan mijnheer Martilia van de PAN denkt, als u een zwangere vrouw tegenkomt?

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:

Vanmiddag en vanavond licht tot half bewolkt en overwegend droog. In de nacht en ochtend kans op een plaatselijke bui. Matige tot krachtige, overdag af en toe harde oostelijke wind (tussen twaalf en 34 knopen).

WEEROVERZICHT:

De activiteit van de intertropische convergentiezône is gedurende de afgelopen nacht afgenomen boven het zuidelijk Caribisch gebied. In de komende 24 uur zal aanhoudend vochtige en onstabiele lucht worden aangevoerd, maar door de sterke wind zal de ontwikkeling van buien onderdrukt worden.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
	Vanmorgen 08.00 L.T.	Afgelopen 24 uur		
Aruba	zwaar bewolkt	32	27	3.5
Bonaire	half bewolkt	-.-	-.-	0.0
Curaçao	half bewolkt	32	27	0.0
St Eustatius	zwaar bewolkt	31	27	1.1
St Maarten	half bewolkt	31	27	0.0
Amsterdam	half bewolkt	26	15	0.4
Barranquilla	half bewolkt	37	26	sp
Bogotá	neerslag op afstand	17	9	0.0
Boston	licht bewolkt	29	19	1.5
Caracas	geheel bewolkt	25	20	9.0
Chicago	geheel bewolkt	31	16	0.0
Detroit	regenbui	28	17	16.5
Kingston	zwaar bewolkt	33	28	0.0
Medellín	licht bewolkt	23	13	-.-
Miami	half bewolkt	33	24	6.4
New York	licht bewolkt	31	22	0.0
Paramaribo	licht bewolkt	32	21	0.0
Port of Spain	licht bewolkt	28	24	5.1
San Juan	zwaar bewolkt	31	25	0.0
Sto Domingo	licht bewolkt	33	25	0.0

Voorbereiding regeerprogramma

Premier ontmoet sociale partners op Bovenwinden

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG — In het kader van de voorbereiding van het regeerprogramma verblijft premier Maria Liberia-Peters dezer dagen op de Bovenwindse eilanden. Ze bespreekt daar verschillende onderwerpen, zoals de staatkundige structuur en socio-economische aangelegenheden, met vertegenwoordigers van de vakbonden en werkgeversvertegenwoordigers.

Het regeerprogramma, met daarin de beleidsvoornemens van het derde kabinet Liberia-Peters, wordt voor niet al te lange tijd verwacht. Daarin zal ongetwijfeld melding worden gemaakt van de staatkundige toekomst. In het regeerakkoord, dat ten tijde van de vorming van het kabinet werd ondertekend, werd al melding gemaakt van een periode van twee jaar waarbinnen belangrijke beslissingen moeten vallen en onder andere een referendum en een RTC gehouden moeten worden.

Wanneer het programma aan de Staten wordt aangeboden is nog niet bekend. De premier is wel al bezig met de voorbereidingen om alle meningen en ideeën van de partners te inventariseren.

Ze arriveerde gistermiddag in Philipsburg en had direct een ontmoeting met de vakbonden en afgevaardigden van het bedrijfsleven. Een van de kwesties die aan de orde kwam was de toenemende criminaliteit en de betrokkenheid van vakbonden bij vaststelling van het sociaal-economisch beleid. De premier is vandaag naar Saba en Statius gereisd en keert vrijdag terug naar Willemstad.

Ze verklaarde aan de Amigoe-correspondent dat er zoveel mogelijk rekening gehouden zal worden met de meningen van de sociale partners.

Gevraagd naar een reactie op de voorgenomen uitbetaling van de vakantieuitkering aan (eilands)ambtenaren op St Maarten bleek uit de premiers woorden dat ze daar niet erg mee ingenomen is.

Zoals bekend is DP St Maarten coalitiepartner in de centrale regering en ondertekende ook deze partij als zodanig een 'side-letter' waarin staat dat bepaalde bevroren secundaire arbeidsvoorwaarden, waaronder vakantie-uitkering, vooralsnog bevroren blijven. Volgens mevrouw Liberia zou het eilandsbestuur van St Maarten twee keer moeten nadenken vóór ze inderdaad zo'n uitkering verstrekken.

"Ik heb de indruk dat de eilandsfinanciën er niet zo goed voorstaan, ondanks de economische boom op het eiland. Bij dit soort dingen is het belangrijk heel goed na te gaan wat haalbaar is en wat niet, ongeacht de wensen die er zijn". Uit haar woorden kon ook opgemaakt worden dat de premier van mening is dat St Maarten maar eens haar financiële verplichtingen jegens de centrale overheid moet nakomen, áls het eilandsbestuur inderdaad over de financiële middelen beschikt. "St Maarten heeft het Avila akkoord getekend en zich toen aan bepaalde afspraken gebonden, die zijn nog niet nagekomen. Als dingen worden gedaan die financieel niet haalbaar zijn dan krijg je te maken met ernstige problemen, iedereen zal daar dan voor moeten opdraaien".

Lambada fiesta in Curaçao Caribbean



WILLEMSTAD — 'Fiesta Lambada' is een combinatie van modeshow, dans, muziek en vooral gezelligheid. De organisatie is in hadnen van twee lokale modezaken die hiervoor de medewerking hebben van verschillende kanten. het gaat om Tropical Secrets in het pand Koral Agostini op Otrobanda, die zich toelegt op zwemkleding voor man en vrouw en op lingerie en Diva in de Breedestraat, Punda, die gespecialiseerd is in de laatste kleding en leermode.

Het grote evenement met karnavaleske allures in Braziliaanse sferen vindt plaats op zondag 1 juli in de Ballroom van het Curaçao Caribbean Hotel. Om acht uur wordt de avond geopend met een modeshow waarin de laatste creaties op het gebied van zwempakken, lingerie en andere kleding, afkomstig van de collecties Tropical Secrets en Diva, worden getoond. Als ceremoniemeesters treden die avond op Annemarie Braafheid en Orlando Cuales. Professionele lokale talenten en mannequins uit Caracas modelleren deze avond. Ze zijn speciaal voor deze gelegenheid geïnstrueerd door de Europese choreografie en topmodel Verone Koster uit Nederland. Na de modeshow treedt de band Brazilian Menu (voorheen de bekende groep Daikiri) uit Venezuela op, waarbij het ervaren en in Venezuela zeer befaamde echtpaar Kike & Lana een demonstratie zal geven van de Lambada, de Braziliaans dans die zo immens populair is geworden over de hele wereld. Gedurende de mode- en dansshow worden Franse wijn en kaashapjes geserveerd. Het tweede deel van de avond-begin rond tien uur en is het gemaskerde bal, waarbij de band Brazilian Menu voor de muzikale omlijsting zorgt en dat doorgaat tot de kleine uurtjes.

Toegangskaarten voor dit unieke evenement kosten veertig gulden per persoon. De kaarten worden verkocht bij Tropical Secrets aan de De Rouvilleweg 9 (tel.: 623289) en Diva aan de Breedestraat 14, Punda (616941) en mogelijk bij de ingang van de Ballroom van het Curaçao Caribbean Hotel op de bewuste avond. Voor meer informatie kan tijdens kantooruren contact worden opgenomen met Marta Schrils (623289).

AGENDA CURAÇAO

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN

Patiënten van de artsen van Bandabao (3e district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere medische districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is

* * * * * * * * *

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS

voor wijkverpleging 'Prinses Margriet': consultatiebureaus te Sta Maria: tel.: 82344, 82412 en 82947; Montagne Abao: tel.: 673711 en Kaya Fensu (Koraal Specht): tel.: 618577; hoofdkantoor te Sta Maria 17, kantooruren van 07.00-12.30/13.00-17.00 uur. Na 17.00 uur bereikbaar: zuster Van Velthoven, tel.: 76728.

NEUTRALE WIJKVERPLEGING

kantoor Gosieweg 15, tel.: 44231/44232; geopend van 07.00-17.00 uur; de ... heeft zuster Pietersz, tel.: 671147, boy 027-053 b.g.g. 43838. kantoor Bandabao, Groot Sta M... 141, tel.: 642555; geopend van ... 17.00 uur; de wacht heeft zuster Pi... tel.: 671147.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO

Schottegatweg Noord 43, tel.: ... 44510; voor informatie over prena... en zorg gedurende en na de beva... Consultatiebureau zuigelingen: iedere... dagmiddag van 13.30-16.00 uur. Consultatiebureau peuters: iedere... dagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BA... DABAO

(Fontein 35, tel.: 648077): open van ... dag t/m vrijdag van 07.00-17.00 ... 17.00 uur bereikbaar zuster Willem... 641327 b.g.g. 601760

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda

Muizenberg, Muizenberg z/n, tel.: ... 44391.

Punda

Plaza, De Ruyterkade 36, tel.: 61... 615519.

* * * * * * * * *

HEEFT U hulp nodig bel SOS 127.

* * * * * * * * *

LUCHTPOSTSLUITING

(Postkantoor Groot Kwartier)

Nederland: voor gewone stukken: ... dag, dinsdag, dònderdag en vrijdag ... 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. aangetekende stukken één uur van ... ren.

Suriname: voor gewone stukken: din... en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag 10.45 en 17.00 uur.

* * * * * * * * *

THORAX CENTRUM

(Jan Noorduynweg naast UNA, tel.: 855... openingstijden van maandag t/m vrij... van 08.00-17.00 uur; op zon- en feest... gen alsmede op werkdagen na 17.00 ... voor spoedgevallen tel.: 85917.

Voor Antilliaanse carnavalsmoord:

Zeven jaar opgelegd

ROTTERDAM — De rechtbank in Rotterdam heeft vandaag de 34-jarige A.R.M. uit Curaçao veroordeeld tot een gevangenisstraf van zeven jaar met aftrek van voorarrest. De rechtbank acht bewezen dat M. op 29 juli 1984 in Rotterdam met een tweetal gerichte schoten Ismael Mambre heeft gedood. De aanslag staat bekend als de 'Antilliaanse karnavalsmoord'.

De halfbroer van M., S.H., heeft hiervoor vijf jaar lang onschuldig in de gevangenis gezeten. M. verklaarde vorig jaar november tegenover de politie Mambre te hebben doodgeschoten. Bij de behandeling van de zaak voor de rechtbank, twee weken geleden, voerde de raadsman van de verdachte aan dat deze verklaring niet voor het bewijs mag meetellen omdat op grond van zijn geestelijke toestand aan de betrouwbaarheid van zijn bekentenis moest worden getwijfeld. De rechtbank verwierp echter vandaag de kern van dat verweer.

Zij meent dat de bekentenis past bij de verklaringen van drie personen die zich in 1984 in de directe omgeving van verdachte en slachtoffer bevonden. Ook een vierde persoon, een zwager van M., heeft volgens de rechtbank verklaard dat M. de daadwerkelijke schutter is geweest. Hij zou hebben gezien dat de verdachte een vuurwapen in zijn hand hield en daarna gericht een schot loste op het lichaam van slachtoffer Mambre. De rechtbank achtte vandaag de verklaringen van de zwager van M. 'zeer ondersteunend' voor de betrouwbaarheid van verdachte's bekentenis.

M. zou met Mambre ruzie hebben gehad over een bedrag van ongeveer dertigduizend gulden, dat afkomstig zou zijn geweest uit drugshandel. Maar omdat de verdachte twee weken geleden bij de behandeling van de zaak voor de rechtbank zich op zijn zwijgrecht beriep, is het motief voor zijn daad nooit duidelijk geworden.

De rechtbank oordeelde vandaag dat doodslag een zeer ernstig feit is, waarop moet worden gereageerd met oplegging van een lange onvoorwaardelijke straf. Het feit dat verdachte zes jaar na de 'Antilliaanse karnavalsmoord' terechtstaat, doet daaraan geen afbreuk. 'Het verloop van de jaren maakt de doodslag immers niet minder ernstig en vermindert de verantwoordelijkheid van de verdachte jegens de nabestaanden niet', aldus de rechtbank.

Verder acht de rechtbank het positief dat verdachte uiteindelijk heeft bekend, maar betreurde zij het dat hij geen uitgebreide klini... sche observatie en rappor... tage heeft willen ondergaan. Diverse instanties hadden M. een dergelijk advies gegeven.

WILLEMSTAD — Agenten van de hoofdwacht troffen in de Abraham de Veerstraat een met een mes gewapende man aan. In een emmer dro... eg hij kleren die vermoede... lijk niet zijn rechtmatig eigen... dom waren. Het gaat om de 37-jarige R.F. Op het recher... chebureau kreeg hij de gelegenheid tekst en uitleg te geven.

Tentoonstelling sieraden-cursus

WILLEMSTAD — Ter afsluiting van een zes... weekse cursus inzake het 'maken van sieraden' wordt zondag 1 juli van elf uur 's morgens tot twee uur 's middags een tentoonstelling gehouden van de door de cursisten gemaakte sieraden (ringen, broches ens.) De cursus staat onder leiding van Carin Ensermo. De tentoonstelling vindt plaats op Asiento te Rust & Burgh. Op deze ochtend/middag kan ook een smakelijke brunch gebruikt worden te Rust & Burgh voor de prijs van slechts 9,50 gulden per persoon. Marischi Fortuna zal er ook bij zijn om het geheel een feestelijk tintje te geven. Voor de voetballiefhebbers is er voetballen op de 'wide screen' in de bar.

Expositie Sitek-actie

WILLEMSTAD — Akoside 90 luidt de naam van de expositie die de onderwijsvakbond Sitek vandaag en morgen organiseert in het Sitek-centrum op Steenen Koraal.

In deze tentoonstelling zal middels video's, foto's en publicaties een overzicht worden gegeven van de eerder dit jaar door de Sitek gevoerde acties voor gelijkstelling van man en vrouw en herinvoering van verschillende secundaire voorwaarden.

De opening wordt vanmiddag om vijf uur gedaan. Men kan er vanavond tot 10 uur terecht, terwijl de expositie morgen van 10 tot 6 uur evenzo geopend is voor het publiek.

Afscheid van J. Schreuder

WILLEMSTAD — De Stichting Antilliaanse Bijbelgenootschap neemt op 29 juni afscheid van drs J.J.Schreuder en familie, die op 2 juli Curaçao verlaten. Van half zes tot half zeven bestaat de mogelijkheid om afscheid van hen te nemen in Kas di Beibel. Bij deze gelegenheid hopen de organisatoren tevens dat het eerste Génesis boek is afgerond zodat deze bij wijze van herinnering overhandigd kan worden. J.J.Schreuder is meer dan zes jaar actief geweest als theoloog voor het Bijbelgenootschap.

Aantal HAVO-geslaagden 13 procent lager dan '89

WILLEMSTAD — Na allerlei gissingen, speculaties en voortijdige publicaties zijn uiteindelijk de officieel vastgelegde eindexamenresultaten vrijgegeven door de regeringsvoorlichtingsdienst, inclusief de procentuele verandering ten aanzien van het jaar 1989.

Zoals bekend zijn het met name de behaalde HAVO-resultaten die zorg baarden, op dit niveau is inderdaad slecht gescoord. Het Radulphus College beperkte de daling van het aantal geslaagden tot zeven procent terwijl het Peter Stuyvesant College en Maria Immaculata Lyceum respectievelijk een daling van 16 en 16,4 procent toonden.

Op VWO-niveau is de procentuele daling van het aantal geslaagden voor het Maria Immaculata Lyceum opmerkelijk te noemen. De daling van 13,2 procent staat in scherp contrast met de lichte daling van 4 procent op het Radulphus College en de stijging van het aantal geslaagden met vijf procent op het Peter Stuyvesant College.

Het gemiddeld aantal geslaagden van deze scholen bedroeg in 1989 voor de HAVO 61 procent hetgeen in 1990 daalde tot 47,9 procent, een daling van 13,1 procent. Op VWO-niveau bleef de schade gemiddeld beperkt tot 4 procent. Na de herexamens is op beide niveaus dit jaar grofweg zo'n tien procent alsnog geslaagd.

Het percentage geslaagden op MAVO-niveau is gelijk gebleven aan vorig jaar. Van de 886 kandidaten zijn 610 geslaagd, hetgeen een percentage van 69 procent betekent. Op Bonaire is het aantal MAVO-geslaagden met 10 procent gestegen van 73 naar 83. Op Bonaireaans HAVO-niveau valt een lichte daling van één procent te melden.

VRUCHTBARE DIENSTREIS MENDES AAN EUROPA

Na onderzoek grondstabiliteit:

Janssen Pharmaceutica vestigt zich op Curaçao

WILLEMSTAD — Het is zo goed als zeker dat Janssen Pharmaceutica uit België zich op Curaçao zal vestigen. Curaçao is nu namelijk nog de enige lokatie die "in the picture" is. Voor het zover is, zal een onderzoek uitgevoerd worden naar de grondstabiliteit.

Zo werd duidelijk tijdens een bezoek, onlangs, van gedeputeerde van economische ontwikkeling Dito Mendes aan de top van Janssen Pharmaceutica. Mendes werd vergezeld van een delegatie van de FIAC, de Foreign Investment Agency Curaçao (FIAC). Bij dat bezoek was ook gouverneur Jaime Saleh van de partij, evenals vertegenwoordigers van de Belgische firma PLI die voor de regering verschillende onderzoeken doet voor het aantrekken van investeerders. In een uitgebreid persbericht van de FIAC wordt informatie gegeven over het geslaagde bezoek van Mendes aan Europa.

In Nederland werd onder meer gesproken met de oud-minister van Justitie, thans voorzitter van de vaste Kamercommissie voor Antilliaanse en Arubaanse zaken, mr Korthals-Altes en de voorzitter van het Verbond van Nederlandse Ondernemers, mr Van Lede. Ook werd kennis gemaakt met en info gegeven aan de invloedrijke zakenman uit Kuwait Mahmoud Rabbani.

Mendes was vergezeld van de nieuwe managing director van FIAC drs Peter Reghult en het hoofd stafbureau/director designate Raymond Regina. Bij verschillende besprekingen waren ook gouverneur Saleh -die momenteel in Nederland verblijft- en de gevolmachtigde minister in Nederland, Papy Jesurun, van de partij.

Een van de mensen waarmee de delegatie overleg voerde was dr Sanders, voorzitter van de Nederlandse Farmaceutische Industrie (Nefarma). Gesproken werd over samenwerking met deze "paraplu-organisatie": zo zou Nefarma kunnen uitzoeken welke soorten bedrijven zich op Curaçao kunnen vestigen, terwijl evenzo steun geboden kan worden aan de overheid met betrekking tot farmaceutisch gerichte vakopleidingen.

Met de studiebegeleider en enkele studenten van de marketing associatie Erasmus Universiteit in Rotterdam is over concrete samenwerking bijeen afstudeerproject gesproken. Samen met de FIAC zullen enkele studenten een sterkte en zwakte- analyse maken voor de vestiging van Nederlandse bedrijven op Curaçao. Ook de verdere uitwerking van enkele bedrijfsprofielen zal door deze studenten in het kader van het doctoraal-project in nauw overleg met de staf van de FIAC worden gedaan. Kabnaa heeft medewerking toegezegd.

KORTHALS-ALTES

Ook vonden er besprekingen plaats met oud-minister Korthals- Altes en VNO-voorzitter mr Van Lede. De FIAC werd aangeboden te zijner tijd een presentatie te houden in de Commissie Ontwikkelingslanden en in de Commissie Economische Betrekkingen. CLO is een samenwerking onder auspiciën van het VNO en de NCW van bedrijven met investeringen in het buitenland en de Nederlandse overheidsvertegenwoordigers.

SAN NICOLAS

Bij het bezoek aan het hoofdkantoor van Ballast Nedam in Amstelveen werd aan de delegatie een uitvoerige presentatie gegeven van de al gerealiseerde en de nog uit te voeren projecten, al dan niet op Curaçao. Tijdens deze presentatie, die ook door gouverneur Saleh werd bijgewoond, is de grote betrokkenheid van Ballast Nedam geschetst bij de realisatie van het toeristisch project op San Nicolas op Curaçao. Dat zal gebeuren in nauwe samenwerking met het Westduitse bedrijf Thyssen Rheinstahl. Mendes zegde namens de overheid steun toe voor de totstandkoming van dat project.

Op het programma stond ook een ontmoeting met mr Arlman, de executive director van de World Bank. Dat gebeurde ten huize van minister Jesurun en minister Stanley Inderson. Gesproken werd over de mogelijkheden van hechtere samenwerking tussen die instelling en overige supra- nationale instanties zoals het Foreign Investment Advisory Services met de Curaçaose overheid en dan met name met de FIAC. Tijdens deze bespreking is gebleken dat contacten met deze internationale financiële instellingen essentieel kunnen zijn voor het daadwerkelijk aantrekken van buitenlandse investeringen. Het Bestuurscollege zal op korte termijn contact opnemen met de gevolmachtigd minister in Washington Harold Henriquez om de samenwerkingsvormen te bespreken.

Met het Kabnaa werd gesproken over verbetering van het FIAC en over de voortgang van het memorandum van de delegatieleiders van de gemengde commissie Nederlandse Antillen- Nederland, respectievelijk minister Smits en drs Engering, die directeur van BEB is. Het operationele plan van FIAC en de financiële gevolgen daarvan zijn duidelijk naar voren gekomen. Op basis van goed onderbouwde voorstellen zal financiering van de plannen geen onoverkomenlijke drempel vormen. Verder werd afgesproken dat FIAC binnen afzienbare tijd met een financierings-voorstel zal komen van een "tailer made" investerings premieregeling (cash grants) voor Curaçao.

Met Kabnaa werd evenzo gesproken over infrastructuur en milieu. Toen kwam onder andere naar voren dat de Milieu Effecten Studie bijna klaar is. Zodra de resultaten binnen zijn zal begonnen worden met de vervaardiging van een verkavelingsplan ten behoeve van het toekomstige industriegebied.

Voorts werd meegedeeld dat FIAC in samenwerking met de Curaçao Inc leden bijna rond is met de investeringsgids. Deze gids zal door alle economische sectoren op Curaçao gebruikt worden om hun contacten op een doeltreffende manier te onderhouden en ten tevens op de hoogte te stellen van de mogelijkheden die Curaçao te bieden heeft.

RABBANI

Een ander agendapunt betrof een werklunch met de bekende zakenman, oud- honorair consul van Kuwait Mahmoud Rabbani. Hij is tevens oud honorair consul- generaal van Jordanië. Daarbij waren nog enkele prominente gasten aanwezig zoals oud-minister Ruding, directeur Engering van BEB, mr E. Enschede (directeur Joh. Enschede en Zonen en drs De Wit (adviseur raad van bestuur) alsook enige bankiers. Tijdens de lunch gaf gedeputeerde Mendes informatie over de positieve economische vooruitzichten van Curaçao. Rabbani zegde toe zelf een bezoekje te zullen afleggen aan Curaçao.

Tenslotte werd een bezoek gebracht aan de directie van Janssen Pharmaceutica, die van plan is op Curaçao een bedrijf op te zetten. Alles ziet er naar uit dat het bedrijf inderdaad hier opgezet wordt.

Gedeputeerde Mendes is intussen naar Curaçao teruggekeerd. De FIAC delegatie is achtergebleven om nog enige besprekingen in Europa te voeren.

Jongeren met Isla-beurs naar Venezuela



■WILLEMSTAD — *Tien Antilliaanse jongeren vertrekken vandaag met een beurs van de Isla raffinaderij voor studie-doeleinden naar Venezuela. Ze zullen bij verschillende universiteiten en hogescholen in dat land technische opleidingen volgen. De Isla begon in december reeds met de selectie van kandidaten. Begin dit jaar moesten de kandidaten verschillende examens afleggen vóór er uiteindelijk groen licht kwam. De Curaçaose jongeren zullen in Venezuela allereerst middels een spoedcursus klaargestoomd worden en daarbij onder andere een cursus Spaans volgen. Daarnaast zullen ze ook informatie krijgen inzake verschillende sociale en culturele aangelegenheden. De colleges gaan in september van start. Vóór hun vertrek, werden de aanstaande studenten ernstig toegesproken door Isla-directeur Cardenas en personeelsbaas van Isla, Baralt.*

Setel komt in juli met wereldwijd data-net

WILLEMSTAD — Setel is vorige week een contract aangegaan met de maatschappij Northern Telecom uit Canada om de benodigde uitrusting die er nodig is voor de uitvoering van een datanet op Curaçao aan te leggen. Het is de bedoeling dat Setel de Dataservices introduceert aan het eind van de maand juli, zodat op Curaçao vanaf die datum gebruik kan worden gemaakt van deze ultra moderne communicatiemogelijkheden over de hele wereld.

Met het oude systeem, dat tot op heden wordt gebruikt, kunnen abonnees van Setel slechts gebruik maken van telefonische verbindingen als het 'dial-up'-systeem en "leased lines". Het toekomstige datanet biedt andere mogelijkheden van dataverkeer via de kabel en automatisch dataverkeer via een alternatieve route getransporteerd.

De uitvoering van het datanet geeft op diverse commerciële gebieden mogelijkheden om de activiteiten uit te breiden. Aan het totstandkomen van het project hier wordt meegewerkt door de maatschappij Bocom International, een bedrijf dat is gespecialiseerd op het gebied van telecommunicatie en management consultancy. Het project op Curaçao kost bij benadering 2,5 miljoen gulden.

Energiebeleid BC aan de kaak stellen

DP-fractie vraagt om openbare vergadering

WILLEMSTAD — De DP-fractie in de Eilandsraad zal vandaag nog middels een schriftelijk verzoek de raadsvoorzitter Elmer Wilsoe vragen zo spoedig mogelijk een openbare vergadering te beleggen, waarin over de recente ontwikkelingen rondom de stroom- en waterdistributie gediscussieerd kan worden. Zo verklaarde de DP-fractie voorzitter Raymond Bentoera tegenover de Amigoe.

Gedurende deze vergadering zal de DP-fractie het algemene beleid van het BC voor wat betreft energie, en ook de produktie, distributie en inning van water en elektriciteit aan de kaak stellen. Momenteel is van de BC geen coherent energiebeleid aanwijsbaar, volgens de DP-leider.

Als voorbeeld zei Bentoera dat 'de stroom- en waterdistributie zondag onderbroken werd onder andere omdat de KAE onvoldoende waterreserve had. Waarom kan de KAE geen duidelijke verklaring geven. Erger nog, hierover was de gedeputeerde helemaal niet op de hoogte. Waar de communicatie-'gap' zit, moet de vergadering aanwijzen', aldus Bentoera.

Het is duidelijk dat het BC geen energiebeleid heeft, oftewel nooit had, volgens de DP-leider. Per jaar wordt er miljoenen geleend om in de waterfabriek te investeren. De Eilandsraad, dus het volk, moet garant staan voor deze leningen, maar wat het volk terug krijgt aan service is nul. Almaar storingen die meer de regel zijn dan uitzondering.

Ex-gedeputeerde Agustin Diaz heeft toentertijd een energiebeleidsrapport laten opstellen, dat een zeer gezond (en logisch) energiebeleid uitstippelt. De BC heeft dit rapport terzijde gelegd, zei Bentoera, het geen te betreuren valt.

Diefstal, wapens, inbraak en drugs

WILLEMSTAD — De politie heeft de handen vol aan louter inbrekers, rovers, dieven, bezitters van wapens en drugsgebruikers, zo lijkt het.

Dinsdag werden in de Nilda Pintostraat twee mannen in een geparkeerde auto aangehouden die in de weer waren met drugs. Het gaat om de 39-jarige W.M. en de autobestuurder H. de P. De laatste werd na verhoor en een strenge onderhouding heengezonden. De andere man is overgebracht naar de burelen van de narcotica-politie.

Diezelfde dag werden in de Kaya Awaseru drie mannen aangehouden die zich verdacht gedroegen. Het bleek dat de 20-jarige W.H. een revolver in zijn onderbroek gestoken had. De jongen werd gelijk gearresteerd.

Ter hoogte van Veeris hielden agenten de man H.L. (36) aan die met een in een tafellaken gewikkelde accu aan de wandel was. Spoedig biechtte de man op dat hij samen met I.C. (21) een auto had gestolen om er mee rond te rijden en dat hij vervolgens de accu had meegenomen.

RCA nog steviger aan leiding

ORANJESTAD — RCA/Shell versloeg San Luis Deportivo/Banco di Caribe met 4-2 en handhaaft zich stevig aan de kop van de Semi-prof-voetbal-competitie.

De wedstrijd werd eerst 3-0 voor RCA voordat San Luis besloot beter te gaan voetballen en met twee doelpunten de achterstand tot 2-3 verkleinde. Het was RCA dat nog eenmaal wist te scoren, waardoor de eindstand 4-2 werd. RCA heeft nu twaalf punten, terwijl San Luis nog geen enkel punt heeft weten te behalen.

Zaterdag wordt in RCA Sportcentrum de wedstrijd Bubali - La Fama gespeeld. Deze twee ploegen hebben elk zes punten.

Dankzij ASU-gift

Tafeltennis Kennedyschool

ORANJESTAD — Bij de John F. Kennedyschool wordt morgen het schooljaar afgesloten met een tafeltennistoernooi dat om tien uur van start gaat. Het toernooi is mogelijk geworden dankzij de twee tafeltennistafels die de school cadeau kreeg van de Aruba Sport Unie (ASU). ASU-bestuursleden zullen morgenochtend aanwezig zijn om met de eerste 'smash' het toernooi te openen.



ORANJESTAD — Mei is gewoonlijk een 'slappe' maand voor de verkoop van timeshare-kamers, maar bij Paradise Beach Villas spreekt men een 'sterke' maand door de verkoop van een bedrag van één miljoen dollar aan timeshares. Met de verkoop aan het Amerikaanse echtpaar Charles Wilkes (links) door Dora Finamore (rechts) werd de miljoen dollar bereikt.

Vistoernooi van Bucuti yachtclub

ORANJESTAD — Bucuti Yacht Club organiseert zaterdag 30 juni zijn bekende 'bottom-fishing'-toernooi. Dit gebeurt van zes uur 's middags tot tien uur 's avonds. Het is een open toernooi en iedereen die van bottom-fishing houdt, kan deelnemen. Een barbeque en optreden van trio Los Arubeños staan ook op het programma.

Motorola: in 1996 mogelijk:

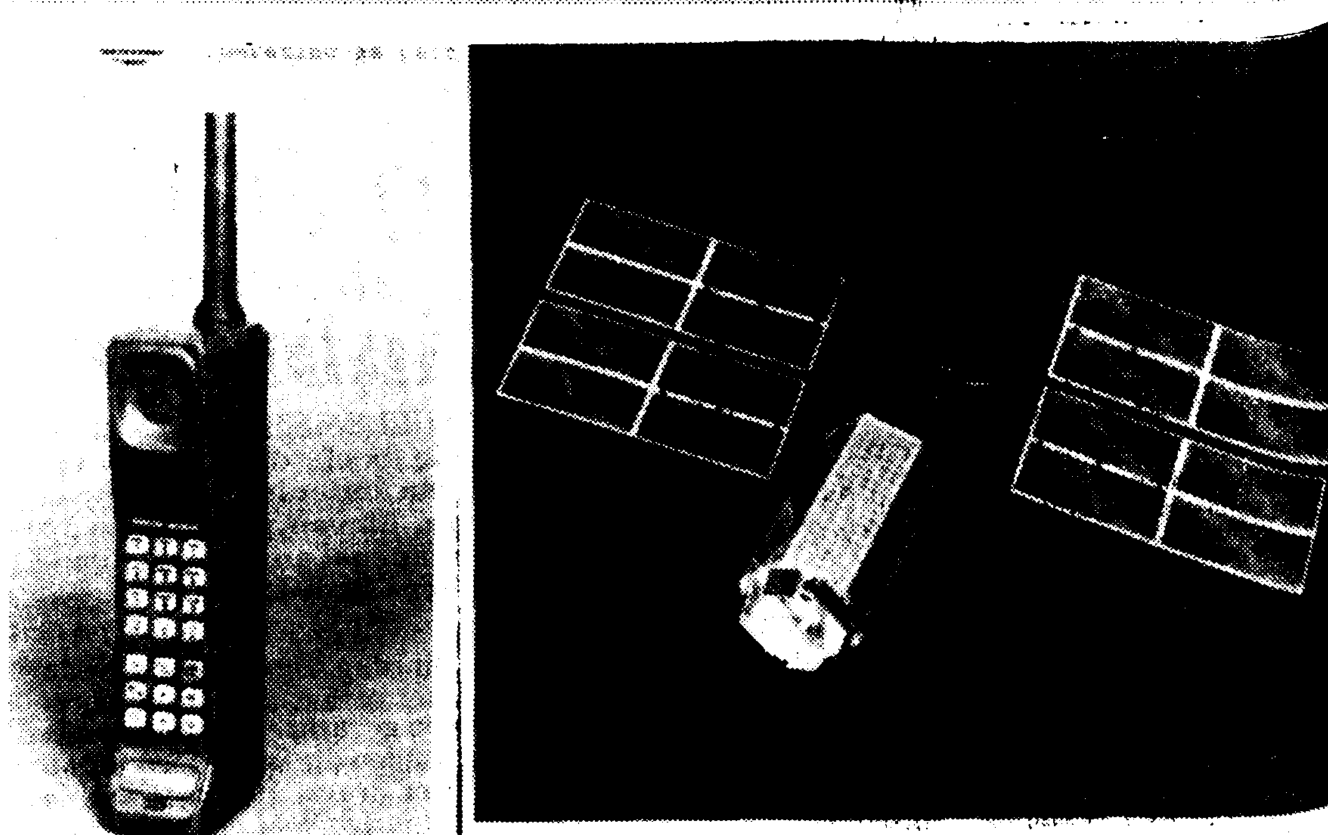
TELEFONEREN MET GEHELE WERELD

NEW YORK - Het Amerikaanse concern Motorola heeft een ambitieus plan ontvouwd voor een wereldomspannend mobilofoonnet. Via een systeem van 77 kleine satellieten zullen met ingang van 1996 vanaf vrijwel elke plaats op aarde draadloze telefoongesprekken kunnen worden gevoerd, zo hoopt het concern.

Volgens de vice-president van Motorola, John Mitchell, is het zogenoemde Iridium-systeem "een mijlpaal in de communicatie". De 77 satellieten die de radiosignalen van mobilofoons moeten doorgeven worden in banen gebracht op slechts 765 kilometer van de aarde. De meeste bestaande communicatiesatellieten bevinden zich op ongeveer veertigduizend kilometer hoogte. Bij het huidige mobilofoonverkeer, dat beperkt is tot dichtbevolkte gebieden, wordt gebruik gemaakt van transmissiepunten op aarde.

Motorola wil de voor het Iridium-systeem benodigde digitale draagbare radiotelefoons op de markt brengen voor ongeveer drieduizend dollar. De prijs zal op den duur waarschijnlijk omlaag gaan. Een gesprek van een minuut via het systeem gaat ongeveer drie dollar kosten.

In 1992 zullen al twee satellieten in de ruimte worden gebracht om het systeem te beproeven. In 1994 zijn de eerste gesprekken mogelijk en in 1996 moet het net zijn voltooid. De satellieten krijgen een diameter van ongeveer een meter en een gewicht van 317 kilo. Zij bestrijken de hele aarde. Het installeren van het satellietsysteem gaat 2,1 miljard dollar kosten. Motorola wil voor de financiering daarvan een consortium vormen met andere bedrijven.



NEW YORK - Motorola Inc presenteerde zijn Iridium-systeem. Het is een wereldomspannend communicatiesysteem dat mensen in staat stelt telefonisch met elkaar in contact te treden, waar zij zich ook ter wereld bevinden. Dit alles is mogelijk met een draagbare radiotelefoon, welk apparaat een onderdeel is van een via de satelliet opererend systeem. (AFP-satelietfoto)

AGENDA ARUBA



AGENDA ARUBA



KANTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur: zaterdag gesloten.

TELEFOON: 24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. Pageboy 127-743.

TELEFAX: 22368.

BANKREK. nr 10 815 445 Banco di Caribe.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BOSCO.'EN
DRIVE-IN: 20.30 uur **Always** (romantic/fantasy, 14 jr).

* * * * * *

BOTICA'S (nachtdienst)
Paleo brug: Santa Cruz, tel.: 28028.
Aruba brug: San Nicolas, tel.: 45119.

* * * * * *

WACHTREGELING DOKTOREN (van 18.00-07.00 uur):
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta Cruz: dokter Van Trigt, Ecuadorstraat 2, tel.: 21835/22991.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter J. Tromp via Centro Medico San Nicolas, tel.: 48833.

* * * * * *

CENTRO MEDICO CARABOBO (Engelandstraat 7, tel.: 21777): de wacht heeft dra L.G. Beke-Martinez, tel. 24696.

* * * * * *

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE: tel.: 38989 (24 uur per dag).

* * * * * *

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

* * * * * *

FADA (Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999): voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

* * * * * *

TELEARUBA
DONDERDAG: 18.00 Raggedy Ann & Andy; 18.25 Heman; 18.48 CNN Sports; 19.08 Showbiz today; 19.30 All: 'Night train'; 20.00 Telenoticias; 20.30 Gobierno ta informa; 21.00 CNN International news; 21.45 L.A. Law; 22.33 Larry King show; 23.30 Sports tonight; 24.00 Sluiting.

* * * * * *

DIVERSEN
APAR: 20.00 uur bijeenkomst over folklore en cultuur - Fort Zoutman.

CENFOR: 19.00 uur forum over invoering AZV - FTA-gebouw te San Nicolas.

SPORT
BASEBALL
(9-10 jaar)
17.00 uur Oranjestad Bumpers vs Sluggers; 19.00 uur Pompano Sharks (VS) vs Rockets - Caribe Ballpark.

* * * * * *

VRIJDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA (openingstijden): dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

BEGELEIDINGSCENTRUM GEESTELIJK GEHANDICAPTEN 'MAN NA OBRA': elke maandag en donderdag van 09.00-12.30 uur gelegenheid om produkten te kopen in het oude gebouw van Bibito Pin, t/o protestantse kerk, Piedra Plat.

* * * * * *

DINSDAG AAN ORDE IN STATEN

Opheffing verschil in behandeling ten aanzien vreemdelingen

Aanpassing van wet inzake buitenlandse rijbewijzen

ORANJESTAD — Vooruitlopende op de nieuwe ontwerplandsverordening Wegenverkeersverordening - die sterk verouderd is en waar reeds jaren over 'gestudeerd' wordt - zullen de Staten van Aruba zich op 3 juli tijdens een openbare vergadering bezig houden met de geldigheid van buitenlandse rijbewijzen.

Personen, die buiten Aruba wonen, mogen praktisch altijd met het rijbewijs, afgegeven door de bevoegde autoriteit, op Aruba rijden. Problemen ontstaan echter indien iemand op Aruba komt wonen, die niet in het bezit is van een Arubaans, Nederlands-Antilliaans of Nederlands rijbewijs. Deze persoon kan volgens de bestaande regeling geen gebruik maken van zijn buitenlandse rijbewijs. Naar de letter van de huidige Verkeerswetgeving is enkele omwisseling van, bijvoorbeeld een Amerikaans rijbewijs in een Arubaans rijbewijs, niet uitgesloten. Volgens de bestaande interpretatie zou betrokkene echter wel opnieuw rijexamen moeten afleggen.

ONWENSELIJK

Naar de mening van de regering is dit ongewenst. Gezien de huidige ontwikkeling ten aanzien van de vestiging van vreemdelingen op Aruba, onder meer als gevolg van de vergrote vraag naar werknemers ten behoeve van de toeristische sector, is het niet goed denkbaar dat dergelijke drempels worden opgeworpen. Het is immers niet goed staande te houden dat, bijvoorbeeld een hier gevestigde Amerikaan geen gebruik mag maken van zijn rijbewijs, terwijl hij dat als toerist wel zou mogen. Het is evenmin in overeenstemming met de geest van het Verdrag van Genève om deze maatregelen op te leggen.

In het voor ontwerp van de herziening van de Wegenverkeerswetgeving is voor deze problematiek een oplossing gegeven. Deze leidt er echter toe dat (vrijwel) alle buitenlandse rijbewijzen op Aruba zonder meer geldig zijn. De regering acht dit onwenselijk en vindt het van belang dat er inzicht in de verschillende op Aruba gebruikte rijbewijzen blijft bestaan. De omwisselingsplicht voor personen die zich hier vestigen, past in dit kader. Daarmee is echter niet gezegd, dat in het nieuwe algehele ontwerp voor een andere weg zou kunnen worden gekozen. De regering heeft vooralsnog echter een voorkeur voor de bovengenoemde oplossing.

VERDRAG VAN PARIJS

Het wetsontwerp (artikel 1) betreft een dusdanige wijziging dat het onderscheid tussen hier verblijvende en hier woonachtige personen, die in het bezit zijn van een buitenlands rijbewijs, blijft bestaan met dien verstande dat voor hier verblijvende personen niets verandert, maar dat hier gevestigde personen, in het bezit van een geldig buitenlands rijbewijs, onder bepaalde voorwaarden in het vervolg een Arubaans rijbewijs kunnen verkrijgen. Het valt wellicht op dat de verwijzing naar het Verdrag van Parijs van 24 april 1926, zoals die voorkomt in de huidige tekst van artikel 113, eerste lid, in de nieuwe tekst van artikel 110, eerste lid, niet eveneens opgenomen is. Dit verdrag heeft echter nauwelijks praktische betekenis meer; vrijwel alle staten die in dit kader van belang zijn, zijn aangesloten bij het Verdrag van Genève.

Gelet op het feit dat de geldigheid van in Nederland afgegeven rijbewijzen sinds 1 oktober 1986 is bepaald op tien jaren, wordt tevens voorgesteld artikel 112 zodanig te wijzigen dat bij vestiging op Aruba de geldigheid van de Nederlandse rijbewijzen niet met een periode van vijf jaren wordt bekort. Inhoudelijk gezien verandert er ten aanzien van de geldigheid van andere rijbewijzen (militaire rijbewijzen, dienstrijbewijzen e.d.) niets. Daarop zal bij de integrale herziening worden teruggekomen.

TIJDENS VAKANTIE

Bij behandeling van het ontwerp in de Centrale Commissie stelden enige leden uit berichten in de media te hebben vernomen dat Nederland de Antilliaanse regering heeft geattendeerd op het verschijnsel dat Nederlanders met vakantie naar de Antillen komen om aldaar rijexamen af te leggen en een Antilliaans rijbewijs te halen, hetgeen in Nederland als problematisch wordt ervaren, omdat de verkeersvoorschriften en verkeerssituaties in Nederland belangrijk met die van de Antillen verschillen. De Statenleden kregen hierop van de regering als volgt te horen:

De regering is omtrent het verschijnsel dat Nederlanders met vakantie naar de Nederlandse Antillen (of Aruba) komen om een rijexamen af te leggen en een Antilliaans (of Arubaans) rijbewijs te behalen, formeel niet door de Nederlandse regering benaderd. Terzake wordt opgemerkt dat op Aruba slechts ingezetenen rijexamen kunnen afleggen. Naast dit gegeven is het feit dat de termijn tussen de aanvrage voor het afleggen van een rijexamen en het examen zelf, te lang is om tijdens een korte vakantie alhier een rijbewijs te halen, naar de mening van de regering vooralsnog een voldoende waarborg dat er naar Aruba geen rijbewijstoerisme zal ontstaan.

In verband met vertrek naar VS

AHATA neemt afscheid van directrice Arends

ORANJESTAD — In het Papiamento restaurant heeft de Aruba Hotel and Tourist Association (AHATA) woensdagavond afscheid genomen van Adwina Arends, die de afgelopen jaren als directeur optrad van de AHATA.

Mevrouw Arends verlaat de AHATA per 1 juli en zal zich vestigen in de omgeving van New York. Zij wordt in de VS de vertegenwoordigster van het timesharing-project La Cabaña en zal in die functie nog regelmatig Aruba aan doen. Namens de AHATA bood voorzitter Gerrit Griffith haar een geschenk aan, dat in haar nieuwe woning zeker een ereplaats zal innemen.

Niet alleen in kringen van de AHATA, maar geheel Aruba ziet mevrouw Arends ongaarne vertrekken. Zij heeft de afgelopen jaren aan het directeurschap en de AHATA door haar optreden meer inhoud weten te geven. Ofschoon Amerikaanse van afkomst - zij was gehuwd met wijlen Max Arends - was zij volkomen op Aruba ingeburgerd en sprak ook op prima wijze het Papiamentu. Zowel op als buiten Aruba wist zij steeds op overtuigende wijze de AHATA in het bijzonder en het toerisme in het algemeen te verdedigen. Ongetwijfeld zal zij in haar nieuwe functie nog veel van haar ervaring, kennis en vooral liefde voor Aruba kunnen blijven uitdragen.

Rapport over horeca-opleiding



■ *ORANJESTAD — Deze week werd het rapport over het nieuwe opleidingsproject van de stichting Aruba Hospitality Training and Technology Center (AHTTC) overhandigd aan minister van Welzijnszaken Fredis Refunjol. Het oude project zou het land zestien miljoen florin hebben gekost, doch na herziening komt in het nieuwe rapport nu een bedrag van 7.8 miljoen florin voor.*
Foto: de vice-voorzitter van de stichting, Johnny Laclé, overhandigde het rapport aan minister Refunjol in het bijzijn van minister Pedro Kelly en andere leden van het stichtingsbestuur.

Vanavond vergadering in POVA-club

Spanning groeit tussen Politiebond en minister

ORANJESTAD — De voorzitter van de Politiebond Aruba (SPA) Chidó Maduro en een bestuurslid overhandigden pers een copie van een telegram dat de bond van minister van Justitie mr Hendrik Croes had ontvangen. In het telegram stelde de bewindsman dat de vergadering met de SPA doorgaat en de vijf gevraagde punten worden behandeld doch de bewindsman voegt daaraan toe het punt: De positie van de voorzitter van de SPA. Wanneer de SPA wil praten over de kwestie van de gevangenis dan is de minister van mening dat ook andere instanties en vakbonden die hierbij betrokken zijn, uitgenodigd dienen te worden.

Volgens SPA-voorzitter Maduro blijkt duidelijk dat de minister de kwestie van de gevangenis liever niet bespreekt doch wel gebrand is om over de kwestie van de voorzitter van de SPA te spreken, die de minister schijnbaar zwaar op de maag ligt.

Met nadruk stelde de SPA-voorzitter dat met de minister gesproken dient te worden over de overvolle cellen in de politiewachten en de problemen waarvoor het politiepersoneel, dat nu als bewaker moet optreden, zich gesteld ziet. Het is nogal eens voorgekomen dat de politie door de celbewoners in het gezicht gespuwd werden of met menselijk vuil begooid worden en vele beledigingen moeten slikken.

WANTOESTANDEN

Het politiepersoneel is niet van plan nog langer deze wantoestanden te accepteren. Voorts is het een feit dat de meerderheid van de aangehouden die nog in cellen van de politie zitten in het Huis van Bewaring thuis horen.

Wat het aandringen van minister Croes betreft om de positie van de SPA-voorzitter te bespreken, stelde Chidó Maduro dat de SPA bereid is met de minister hierover te praten opdat deze duidelijkheid geeft wat hij nu wel tegen de voorzitter en zijn positie heeft. De SPA is echter niet bereid dit onderwerp te behandelen. Als de minister erop blijft staan, wordt de vergadering gestopt.

Vanavond zal het bestuur van de SPA met zijn leden in de POVA vergaderen over de huidige situatie, waaruit duidelijk de spanningen blijken die tussen de minister van Justitie en de SPA door het optreden van de minister zijn gegroeid.

MORGEN

De bespreking tussen de SPA en de minister heeft morgen plaats. Uit gegevens blijkt dat in de cellen van de politiewachten thans 120 personen zitten ingesloten, van wie - volgens de SPA - negentig procent in het Huis van Bewaring thuishoort.

De SPA hoopt dat de minister zichzelf op de hoogte komt stellen van de onhoudbare toestand. Doch men hoopt dan wel niet dat de gedetineerden tegenover de minister zullen optreden zoals zij nu dagelijks tegen het politiepersoneel doen.

Bloemen bij graf Martin Luther King



■ *ATLANTA - ANC-leider Nelson Mandela legde samen met zijn vrouw 'Winnie een krans bij het graf van de indertijd vermoorde strijder voor de gelijke behandeling van kleurlingen in de VS: dr Martin Luther King. Dit gebeurde in aanwezigheid van talrijke voorvechters van de mensenrechten in de Verenigde Staten evenals van Kings echtgenote Coretta King. (AFP-satellietfoto)*

Lezingen voor sociale werkers

ORANJESTAD — De Vereniging van sociale werkers (ATSA) organiseert twee lezingen voor alle sociale werkers van Aruba. De lezingen staan in verband met de Arubaanse deelname aan de Internationale conferentie die van 1-15 september in Suriname wordt gehouden voor sociale werkers uit het Caribisch gebied, de Verenigde Staten en Canada. De eerste lezing is maandag 2 juli van twee tot vijf uur 's middags in het gebouw van Cede Aruba en de tweede lezing maandag 9 juli op dezelfde tijd in hetzelfde gebouw.

Tafeltennis rangschikking

ORANJESTAD — In Club Estrella vonden de maandelijkse rankingwedstrijden van Aruba Table Tennis Association (ATTA) plaats. Tot de beste 10 van Aruba deze maand behoren: 1. Franklin Lopez 9 gewonnen, 0 verloren, 2. Wing Chow Leong 8-1, 3. Ronny Reyes 7-2, 4. Alfred Leong (nummer 1 van vorige maand) 6-3, 5. Remy de Lange 5-4, 6. Kong Ming Cheung 4-5; de 7/8/9 en 10de plaats werden ingenomen door respectievelijk: Alex Wolf, Leonardo Croes, Luis Posner en Miguel Arrindell. De eerstevolgende rankingwedstrijden zijn op 26 augustus in de Estrellaclub.

Bij razzias 26 illegalen aangehouden

ORANJESTAD — In een vier uren durende actie, die in de middaguren plaats vond, slaagde de Immigratie/politie er in niet minder dan zesentwintig personen, die illegaal op Aruba verbleven, aan te houden.

Onder meer werd gecontroleerd in de Boliviastraat, Koningstraat en enige pensions in de Arendstraat. Drieëntwintig vrouwen en drie mannen - allen afkomstig uit hetzelfde land - werden naar de politiewacht overgebracht en bleken geen verblijfsvergunning te hebben. Ze worden per eerste gelegenheid naar hun land teruggestuurd.

Pupillen van Emile de Cuba naar Aruba

ORANJESTAD — Zeven jeugdige spelers uit Fort Fierce, Florida, zullen onder leiding van hun Arubaanse trainer Emile de Cuba van 7-11juli deelnemen aan het internationale (TIHTA) jeugdtennistoernooi op Aruba.

Aldus een artikel in Tribune van de hand van Bill Woods, die eraan toevoegt dat de Fort Fiercers vijf dagen per week in training zijn. Zij zullen naast hun matches op Aruba ook gelegenheid krijgen voor sightseeing en winkelen en zullen gemakkelijk te herkennen zijn in hun 'De Club International'-T-shirts en petten, aldus Woods in Tribune en welk artikel de Amigoe toegestuurd kreeg van Entertainment Express.

Schoonmaak Eagle Beach

ORANJESTAD — De Eaglebeach wordt zaterdag 30 juni schoongemaakt door de organisatoren van Aruba Hi-Winds Pro-Am '90 en andere vrijwilligers. Onlangs organiseerde de commissie op dit strand het Hi-Winds kampioenschap dat wederom een groot succes werd. De organisatoren verwachten dat zaterdag om tien uur nog meer vrijwilligers zich zullen melden.

Opvoering van E arkitecto

ORANJESTAD — Op 4 juli is de opvoering van 'E Arkitecto' (De Architect) van toneelgroep Teatro Interdiciplinario. De opvoering is om half negen in Cas di Cultura. Het stuk staat onder leiding van Nicoline Nagtzaam, terwijl de co-regie in handen is van Tinneke Pengel, Amy Lasten, Renwick Heronimo, Osaira Eman en Zelda Steenen. In het stuk treden op: Enrique Jacopucci, Amy Lasten en Carmen Herrera.

Golfwedstrijd

ORANJESTAD — De Aruba Golf Club organiseert zaterdag 30 juni en zondag 1 juli een '36-hole ram tournament' met als sponsor Casa Matías. Om iedereen de kans te geven van de partij te zijn, zullen er op zaterdag twee starttijden zijn: 's morgens om half acht en 's middags om half twee. Zondag is er een tee-off time om half acht 's morgens. De inschrijving voor dit 'full handicap'-toernooi sluit vrijdag om zes uur 's middags.

China en SU: demilitariseren van grensgebied

PEKING - Diplomaten en militairen van de Sovjet-Unie en China hebben van 15 tot 26 juni in Peking en Dalian (in het oosten van China) de mogelijkheden besproken om te komen tot een demilitarisering langs de 7.500 kilometer lange grens tussen beide landen. Dat is woensdag door een woordvoerder van de Sovjet-ambassade in Peking bekendgemaakt.

Amerikaanse jeugdbaseballers

■*ORANJESTAD — Het Amerikaanse jongensbaseballteam (9-10 jaar) Pompano Sharks is op Aruba aangekomen. Gistermiddag begonnen de Amerikaantjes in het Caribe Ballpark aan hun wedstrijden tegen de lokale teams Rockets, Oranjestad Bumpers en Sluggers. Pompano Sharks, die in Holiday Inn Aruba verblijven, keren op 30 juni terug naar Florida.*

Aruba in Caribisch blad

ORANJESTAD — In het Golden Tulip Hotel had gistermiddag de ondertekening plaats van de vertegenwoordigingscontract voor de publiciteits/advertentiefirma Dykoo (Virgil Koolman) met vertegenwoordiger van het blad Caribbean Week. Het eerstvolgende nummer van dit blad - dat wij op Aruba nog niet gezien hebben - zal vijftien pagina's wijden aan Aruba en in de toekomst ook aandacht besteden aan Aruba. Virgil Koolman sprak na ondertekening van het contract de voldoening uit, dat hierdoor in de regio ook meer aandacht aan Aruba zal worden besteed.

●**Liefde en jaloezie** leiden op Sicilië zo nu en dan tot drama's. In het middelpunt staat doelpuntenjager Salvatore Schillaci. Twee steden strijden om de eer met hem verbonden te zijn: Palermo, omdat "Toto" daar 25 jaar geleden ter wereld kwam; Messina omdat het Schillaci als voetballer heeft geadopteerd. "Toto" speelde daar zeven jaar voor hij naar Juventus Turijn overstapte.

Vergelijk GE met MTU getroffen

Daimler-Benz gevrijwaard van miljarden-schade-eis

MUENCHEN - Het Amerikaanse concern General Electric (GE) heeft zijn eis tot een schadeloosstelling van twee miljard mark tegen het Westduitse industrieconcern Daimler-Benz ingetrokken. Daimler-Benz en GE zijn het buiten de rechter om eens geworden over een regeling, zo heeft MTU, dochteronderneming van Daimler-Benz, meegedeeld.

GE diende begin april zijn claim in nadat MTU was overeengekomen nauw te gaan samenwerken met Pratt and Whitney, een grote concurrent van GE op het gebied van vliegtuigmotoren. GE, die al met MTU samenwerkt bij bepaalde motoren, verweet Daimler-Benz en MTU contractbreuk.

Beide partijen zijn het er nu over eens geworden dat MTU en GE blijven samenwerken bij de productie van vliegtuigmotoren met een stuwkracht van tussen de vijftigduizend en 75.000 pound. Deze motoren worden onder meer geleverd voor de A310 van Airbus industrie, de Boeing 747 en de MD-11 van McDonnell-Douglas. De financiele voorwaarden bij deze samenwerking zijn opnieuw vastgesteld om GE te verzekeren van extra inkomsten.

MTU zal verder niet langer meewerken aan het GE-90 programma en alle documenten dienaangaande vernietigen. Hiermee is de weg vrij voor MTU om met Pratt and Whitney, onderdeel van United Technologies, te gaan werken aan het project PW4000, een vliegtuigmotor die concurreert met de GE-90.

246 RELS
H
Grote
politi

ROME - De eno
middelen die de
heeft dus dusverr
WK-steden zelf gee
Terwijl echter 5
handhaafden in B
kilometer verder
zoals de Italiaans
beschreven.

Voor de wedstrij
hun ploeg tegen Belgi
ten Britse vandalen
met feestvierende Ita
Van een hotel en
cafés bleef weinig ove
derd mensen r
gewond.

Het einde van de
merrie is nog niet i
na de 1-0 van En
dinsdagavond in B
in de laatste minut
de verlenging, reist
hang van de Britten
door de laars van
naar Napels voor de
finale van zondag
Cameroun. Zonder
ergste relschoppers,
dagmiddag nog ond
leiding van 60
beambten op een
vliegtuig naar huis
gezet.

Er woedde dins
ware veldslag in Ri
het café Rose and
het Britse hoofdk
aan de Adriatische
den zich enige ho
Engelse fans verza
vreugde, waarmee
lianen de overwinn
1-0 op Uruguay
wekte agressie op.
was ook sprake va
catie. "Het was
van de jacht op d
sen", schrijft het
La Stampa (Turijn)

Waar precies de
het kruitvat sloeg,
achterhalen. Ma
staat dat de Bri
ongehoorde midd
geerden. In nog

Spits wil
Riedl
schor

ERBA - De
van Rudi Völle
ieder geval een
nen de Westdui
tie uitstekend u

Karlheinz Ried
rol als pinchhitter
maal een duel
meerd tot die
kracht.

"De schorsing
komt mij prima
jammer voor Ru
liggen de zake
maal", stelt Ried
gaat van het p
iedereen moet v
zijn eigen kans.
daarmee ander
roepen ter verv
de Westduitse
bij Werder Brem
kopsterke Riedl
haald als opvolg
ler die naar AS
trok.

Na de eindro
WK voetbal
Riedle de we
Rome. Lazio
enkele maand
ruim zestien m
over voor de aa
Werder Breme
liaanse publiek
dag dan ook v
echt kennis m
balkwaliteiten.

Tot dusverr
opwachting
beperkt tot twe
ten. Een joker
niet beviel. Ri
altijd moeilijke
selspeler je op
maken in ee
Het is gemakk
er vanaf het be

De Westduit
degelijk een b
voor de kwar
Tsjechoslowak
heeft twee go
den achter de
je niet verget
echter dat ik

DERDAG 28 JUNI 19..

hina en SU: ...militariseren ...n grensgebied

KING - Diplomaten ... litairen van de Sovje... en China hebben ... tot 26 juni in Peking ... lian (in het oosten ... ina) de mogelijkhede... sproken om te kom... een demilitariser... gs de 7.500 kilome... ge grens tussen be... den. Dat is woensd... r een woordvoerder ... Sovjet-ambassade ... ing bekendgemaakt.

...a n.v.

ERING
...LEUM.

MARINE

...ER

tions of
ion,

...) N.V.

e!

stad.
...ngen
met
en
...n andere
ling, grote
ng.

246 RELSCHOPPERS OP VLIEGTUIG GEZET

Hotel en aantal cafés 'gesloopt'

Grote rellen in Rimini geven politie handen vol werk

ROME - De enorme inzet van mensen, geld en middelen die de Italiaanse politie zich getroost, heeft dus dusverre het voetbal-vandalisme in de WK-steden zelf geen kans gegeven.

Terwijl echter 5000 man politietroepen de orde handhaafden in Bologna, escaleerde honderdvijftig kilometer verder in Rimini de "guerrilla-oorlog", zoals de Italiaanse kranten de ongeregeldheden beschreven.

Voor de wedstrijd van hun ploeg tegen België raakten Britse vandalen slaags met feestvierende Italianen. Van een hotel en enkele cafés bleef weinig over. Honderd mensen raakten gewond.

Het einde van de nachtmerrie is nog niet in zicht: na de 1-0 van Engeland dinsdagavond in Bologna in de laatste minuten van de verlenging, reist de aanhang van de Britten dwars door de laars van Italië naar Napels voor de kwartfinale van zondag tegen Cameroun. Zonder de 246 ergste relschoppers, die dinsdagmiddag nog onder begeleiding van 60 politiebeambten op een speciaal vliegtuig naar huis werden gezet.

Er woedde dinsdag een ware veldslag in Rimini. In het café Rose and Crown, het Britse hoofdkwartier aan de Adriatische Zee, hadden zich enige honderden Engelse fans verzameld. De vreugde, waarmee de Italianen de overwinning met 1-0 op Uruguay vierden, wekte agressie op. Maar er was ook sprake van provocatie. "Het was de nacht van de jacht op de Engelsen", schrijft het dagblad La Stampa (Turijn).

Waar precies de vlam in het kruitvat sloeg, is niet te achterhalen. Maar vast staat dat de Britten met ongehoorde middelen reageerden. In nog geen uur tijd werden tientallen ruiten kapot gesmeten, geparkeerde auto's verwoest, het interieur van bars en cafés geruïneerd. "Ik heb nog nooit zoiets beleefd", aldus een woedende hotelier. "Ze hebben zich als beesten gedragen, alles verwoest, mijn hele hotel vernietigd".

POLITIESTAAT

In Bologna zelf heerste de rust van de politiestaat. Vele zaken bleven gesloten. Naarmate het begin van de wedstrijd naderde, werden steeds meer veiligheidstroepen op de vitale kruispunten in de stad samengetrokken.

Bologna leek uitgestorven. Van de Britten geen spoor te bekennen. Slechts enkele honderden Belgische fans bevolkten de enkele open gebleven terrasjes langs de straten. Cola en mineraalwater was het enige dat werd geschonken.

Met het driedaagse alcoholverbod werd het in Rimini niet zo nauw genomen. Vele Britten zouden beschonken zijn geweest. "Ze stonken allemaal naar bier", aldus een getuige.

De incidenten leidden uiteraard tot bezorgde uitspraken van de Britse minister van sport Colin Moynihan en de voorzitter van de Europese voetbalunie Lennart Johansson. "Deze uitbarsting van geweld heeft veel kapot gemaakt. Hierdoor staat de toekomst van de Engelse clubs weer op het spel", aldus de minister.

SCEPTISCH

Ook Johansson is sceptisch over het weer toelaten van Britse verenigingen aan de Europese bekercompetities. "De toestand is weer kritiek geworden", aldus de Zweed. De Engelse clubs zijn sinds de tragedie van de Europa Cup-finale van 1985 in Brussel uitgesloten. Bij de ontmoeting tussen Liverpool en Juventus vielen toen 39 doden.

Na 44 van de 52 WK-wedstrijden hebben de veiligheidsstrategen in Italië de tussenbalans opgemaakt: onverwacht veel incidenten bij de wedstrijd tussen de Bondsrepubliek Duitsland tegen Joegoslavië in Milaan, het met zorg tegemoet geziene treffen tussen Nederland en Engeland in Cagliari bleef ondanks enkele nachtelijke erupties onder controle en nu dan de nacht van de verschrikking in Rimini. Zelfs de inzet van ruim 45.000 man politietroepen blijkt geweldsuitbarstingen niet te kunnen verhinderen.

De poging om de Engelsen op Sardinië te isoleren is mislukt. Als gevolg van de veerkracht van het team van Bobby Robson kunnen Britse fans door heel Italië reizen: Cagliari - Bologna -Napels en over enige dagen wellicht Turijn, Bari of (misschien wel) Rome.

Italië en de bazen van de internationale voetbal federatie (FIFA) wachten gespannen af. De genomen veiligheidsmaatregelen zijn enorm en zonder precedent in de geschiedenis van het wereldkampioenschap. De kosten navenant.

Binnen de FIFA vraagt men zich bezorgd af of in de toekomst een land - het voetbalgekke Italië niet meegerekend - nog van zins is zich zoveel inspanningen te getroosten voor het indammen van een randverschijnsel; of dat het onontkoombaar wordt na de Britse clubs ook het nationale Engelse elftal van het Europese vasteland weg te houden.

Higuita toch een held



BOGOTA - Ondanks het feit dat hij de oorzaak van het tweede doelpunt tegen Cameroun was, kreeg de nationale doelverdediger Rene Higuita een geweldig onthaal op het vliegveld van Bogota.

De Colombiaanse spelers werden als helden ingehaald. Bondscoach Maturana heeft echter meegedeeld zijn baan op te geven. Hij gaat zijn beroep als tandarts weer meer aandacht geven.

Favoriet Amigoe er nog bij

Twintig arbiters mogen naar huis

ROME - De scheidsrechterscommissie van de FIFA heeft in Rome grote schoonmaak gehouden. Het stuurde twintig scheidsrechters naar huis. In Italië blijven zestien scheidsrechters voor de laatste acht wedstrijden.

De commissie wees woensdag bovendien de scheidsrechters aan voor de kwartfinales. Arbiters uit deelnemende landen kwamen niet in aanmerking. De Fransen Vautrot en Quiniou werden niet aangesteld. Beiden zijn nog wel in de race voor de finale.

Tot de weggezondenen behoort ook de Spanjaard Soriano Aladren. Hij floot Nederland-Egypte en kreeg daarna harde kritiek.

Hij had geen strafschop mogen geven aan Egypte omdat de overtreding buiten de zestien meter werd gemaakt en hij had Ronald Koeman de rode kaart moeten voorhouden. Ook de Argentijn Loustau, die Rijkaard en Völler het rood gaf, werd op het vliegtuig gezet.

(De favoriete scheidsrechter van de sportredactie van de Amigoe, de Braziliaan Wright, is nog bij het selecte gezelschap. Zijn kansen op een finale-wedstrijd zijn door de uitschakeling van zijn land er beslist niet minder op geworden - red.).

ARBITERS KWARTFINALES

De scheidsrechters voor de kwartfinales zijn:

30 juni, Florence: Argentinië - Joegoslavië: Rothlisberger (Oos), Rome: Italië - Ierland: Silva Valente (Por)

1 juli Milaan: Bondsrepubliek - Tsjechoslowakije: Kohl (Oos), Napels: Cameroun - Engeland: Codesal (Mex)

Naar huis werden gestuurd:

Agnolin, Lanese (Ita), Spirin (Sov), Fredriksson (Zwe), Loustau (Arg), Courtney (Eng), Aladren (Spa), Schmidhuber (BRD), Petrovic (Joe), Guerrero (Ecu), Cardellino (Uru), Kirschen (DDR), Maciel (Per), Van Langenhove (Bel), Silva Arce (Chi), Lorenc (Oos), Al Sharif (Egy), Smith (Sch), Diramba (Gab), Snoddy (Ier).

TWEEDE RONDE WK-VOETBAL

Duitsland-Oranje: mooiste!

DEN HAAG — Oranje heeft een troost. De wedstrijd tussen de Bondsrepubliek en Nederland wordt vrijwel algemeen gezien als de mooiste van de acht in de tweede ronde van het WK. De achtste finales gaven vooral behoudend voetbal te zien. Het geringe aantal doelpunten was veelbetekenend: 18, tegen 26 vier jaar geleden in Mexico.

Opvallend is, hoeveel doelpunten in de slotfase van de wedstrijd vielen. Sterker: in acht duels werd slechts een treffer gemaakt voor de rust. De Tsjechoslowaak Tomas Skuhravy, topscorer tot nog toe met vijf goals, scoorde in het duel met Costa Rica na twaalf minuten.

Alle overige doelpunten vielen na de pauze. Dertien van de achttien werden zelfs gemaakt in het laatste kwartier van de reguliere speeltijd of in de verlenging. Het geeft aan dat de tactische, lees verdedigende discipline, na verloop van tijd enigszins verslapt en de vermoeidheid een rol gaat spelen.

Het vooral door de FIFA veelgeroemde knock-out systeem vanaf de achtste finales werd vier jaar geleden in Mexico geïntroduceerd. De acht wedstrijden leverden toen aanmerkelijk meer doelpunten op: 26 (gemiddeld 3.25). Het moyenne nu is precies een goal minder. België - Sovjetunie was destijds de enige partij met een verlenging (het werd 4-3), tegen vier duels deze keer: Cameroun - Colombia, Ierland - Roemenië, Spanje - Joegoslavië en Engeland - België.

Andere uitschieters met veel doelpunten waren in Mexico: Spanje - Denemarken 5-1 en Brazilië - Polen 4-0.

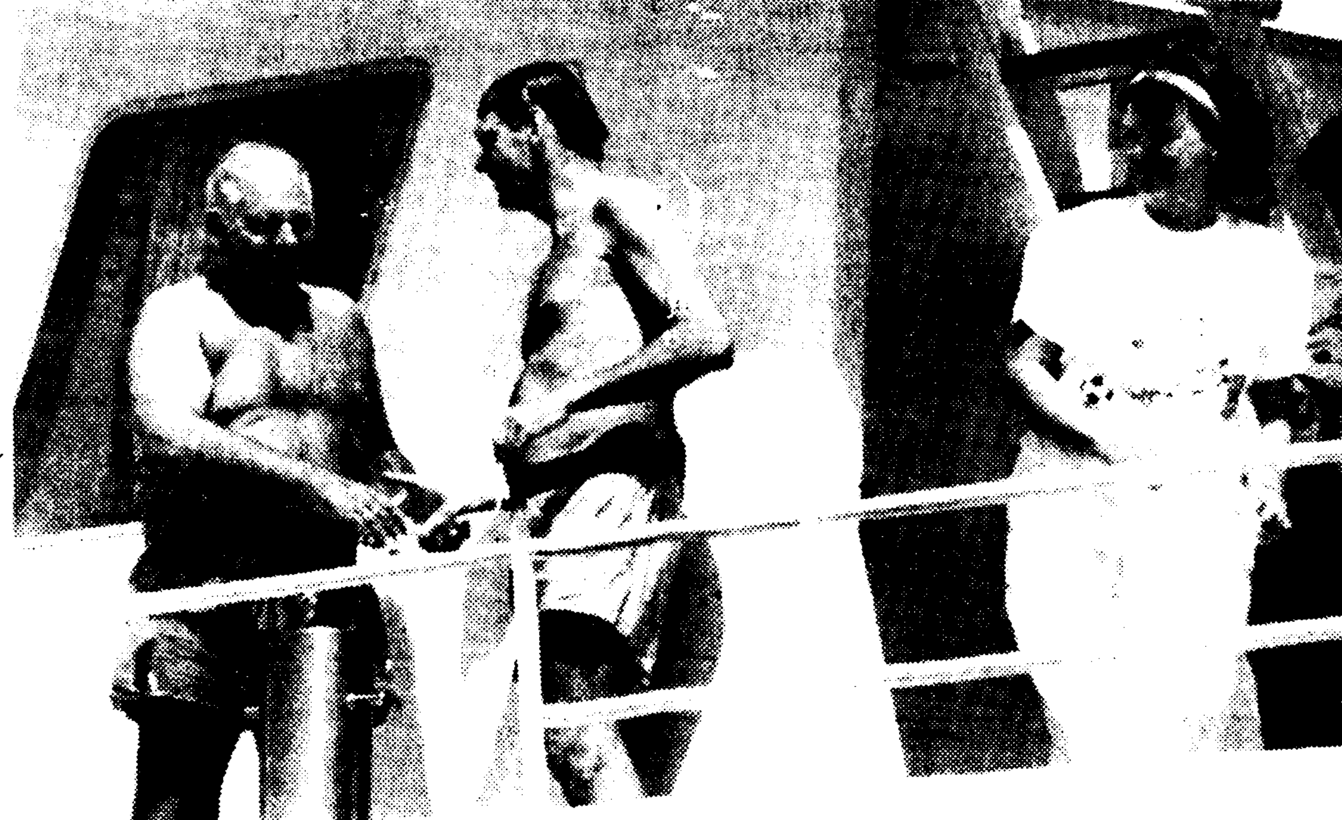
Pas in de kwartfinales verliep het scoren in 1986 weer moeilijk. Drie van de vier eindigden gelijk (1-1 of 0-0) en werden met strafschoppen beslist.

De spitsen in Italië moeten toch flink hun best gaan doen om vaker te scoren dan vier jaar geleden. Na 44 duels in Mexico waren 110 doelpunten gevallen. Nu zijn het er tien minder.

Het aantal gele kaarten neemt in recordtempo toe. In Mexico trokken de scheidsrechters in 44 duels 92 keer geel, tegen 146 vier jaar later. Een toename van ruim vijftig procent. Er zijn elf rode kaarten uitgedeeld, tegen zes in Mexico in hetzelfde stadium. Bijna een verdubbeling dus.

Volgens de officiele cijfers is het aantal toeschouwers de twee miljoen gepasseerd. In Mexico lukte dat nog niet na 44 duels.

Amerika deed in de achtste finales slechte zaken: Brazilië, Colombia, Uruguay en Costa Rica werden uitgeschakeld. Europa is met zes landen vertegenwoordigd: de Bondsrepubliek, Tsjechoslowakije, Italië, Ierland, Joegoslavië en Engeland. Afrika (Cameroun) en Zuid-Amerika (wereldkampioen Argentinië) maken het achttal vol. Vier jaar geleden ging het Amerika beter af. Toen haalden Brazilië, gastland Mexico en natuurlijk Argentinië de laatste acht.



Motelketengigant én Oranje supporter Van der Valk begroette betaald voetbal voorzitter M. van Rooyen onlangs op de Middellandse Zee bij Santa Flavia aan boord van zijn jacht Polucarphus. Rechts mevrouw Toos van der Valk. Welk lot Oranje te wachten stond wisten zij toen nog niet. Aangenomen wordt dat ook zij inmiddels naar huis zijn.

Straf Duitsers

ROME - Met teleurstelling en kritiek hebben de Westduitse voetbalofficials woensdag gereageerd op de veroordeling van Rudi Völler en Lothar Matthaus.

Het ingediende protest tegen de schorsing van Völler werd afgewezen, de gele kaart van Matthaus bleef gehandhaafd.

De Westduitsers hadden in hoger beroep aangedrongen op een mondelinge behandeling. Bovendien wilden zij televisiebeelden meenemen aan de hand waarvan de onschuld van beide spelers kon worden vastgesteld. De commissie van beroep ging woensdag in Rome in aanwezigheid van beide spelers niet in op die suggestie.

Völler werd voor een duel geschorst. Hij mist het duel in de kwartfinales tegen Tsjechoslowakije.

Voor Matthaus was het zijn eerste gele kaart. Beckenbauer was teleurgesteld over het vonnis. "Het ergste is wel dat beide spelers geen woord mochten zeggen. Ze zaten er bij en keken er naar. Dat is middeleeuws".

Spits wil kans pakken

Riedle blij met schorsing Völler

ERBA - De schorsing van Rudi Völler komt in ieder geval een man binnen de Westduitse selectie uitstekend uit.

Karlheinz Riedle ziet zijn rol als pinchhitter, voor minimaal een duel getransformeerd tot die van basiskracht.

"De schorsing van Völler komt mij prima uit. Het is jammer voor Rudi, maar zo liggen de zaken nu eenmaal", stelt Riedle, die uitgaat van het principe dat iedereen moet vechten voor zijn eigen kans. Hij wordt daarmee andermaal opgeroepen ter vervanging van de Westduitse spits. Ook bij Werder Bremen werd de kopsterke Riedle binnengehaald als opvolger van Völler die naar AS Roma vertrok.

Na de eindronde van de WK voetbal slaat ook Riedle de weg in naar Rome. Lazio Roma had enkele maanden geleden ruim zestien miljoen mark over voor de aanvaller van Werder Bremen. Het Italiaanse publiek maakt zaterdag dan ook voor het eerst echt kennis met zijn voetbalkwaliteiten.

Tot dusverre bleef de opwachting van Riedle beperkt tot twee invalbeurten. Een jokerrol, die hem niet beviel. Riedle: "Het is altijd moeilijker om als wisselspeler je opwachting te maken in een wedstrijd. Het is gemakkelijker als je er vanaf het begin instaat".

De Westduitser kent wel degelijk een bepaalde druk voor de kwartfinale tegen Tsjechoslowakije. "Völler heeft twee goede wedstrijden achter de rug. Dat moet je niet vergeten. Ik denk echter dat ik hem tot op zekere hoogte zondermeer kan vervangen", aldus Riedle, die zich ondanks zijn geringe lengte heeft ontwikkeld tot kopspecialist.

Neuberger voor!

Bewijs-last met tv-beelden

ROME - Hermann Neuberger, voorzitter van de Westduitse voetbalbond DFB en vice-voorzitter van de wereldbond FIFA, wil televisiebeelden gebruiken als bewijsvoering bij voetbal-strafzaken. Dat heeft hij dinsdag gezegd tijdens een interview met de Duitse zender ZDF.

Neuberger reageerde op de wedstrijd van zondag, toen zijn landgenoot Rudi Völler in het duel met Nederland net als Frank Rijkaard uit het veld werd gestuurd. Neuberger: "We kunnen tv-beelden niet meer afwijzen als bewijsmateriaal. We moeten flexibel zijn en nieuwe wegen openen om deze vorm van bewijsvoering toe te laten".

Neuberger wilde niet inhoudelijk ingaan op de zaak Völler. Als vice-voorzitter van de FIFA is hij bang partij te kiezen.

De Westduitser wil eveneens de discussie openen over het functioneren van de arbiters tijdens het WK. Hij vraagt zich af of het gunstig is, dat scheidsrechters fungeren als grensrechters. "Sommigen hebben geen ervaring als grensrechter", vindt hij.

Alleen voor FIFA-duels

Drie wedstrijden voor Frank Rijkaard

ROME - De tuchtcommissie van de FIFA, de wereldvoetbalbond, heeft Frank Rijkaard voor drie duels geschorst naar aanleiding van zijn rode kaart in het duel in de achtste finales van de wereldtitelstrijd tegen de Bondsrepubliek Duitsland.

De Westduitser Rudi Völler, die door de Argentijnse scheidsrechter Loustau eveneens het veld werd uitgestuurd, moet een duel van zijn ploeg toekijken. De spits, tot nu toe in Italië drie keer succesvol, mist daardoor het kwartfinaleduel tegen Tsjechoslowakije.

De tuchtcommissie handhaafde eveneens de gele kaart die de Westduitse aanvoerder Lothar Matthaus in het duel tegen Nederland kreeg. Voor de middenvelder was het zijn eerste.

De straf van Rijkaard geldt alleen voor kwalificatiewedstrijden voor de eindronde van het wereldkampioenschap. De middenvelder van AC Milan kan in de serie wedstrijden voor plaatsing voor de Europese titelstrijd in Zweden in 1992 normaal van de partij zijn. Die reeks begint op 17 oktober met de uitwedstrijd tegen Portugal.

In de strafmaat tegen Rijkaard werd rekening gehouden met het feit dat de Amsterdammer zijn tegenstander twee keer bespuugd had. Rijkaard zelf wil over het voorval in het San Siro stadion niets kwijt.

Bondscoach Spanje blijft

VERONA - Luis Suarez blijft de komende drie jaar de verantwoordelijke man voor het Spaanse nationale elftal. De voorzitter van de Spaanse voetbalbond, Angel Maria Villar, heeft na de uitschakeling van Spanje het vertrouwen in de bondscoach behouden.

"Ik ben redelijk tevreden over de prestatie van het Spaanse elftal. Tegen Joegoslavië hadden we zeker niet hoeven te verliezen. De ploeg had voldoende potentieel om bij de laatste vier te eindigen. Ons enige manco was de geringe stootkracht voorin", aldus Villar.

De Spaanse ploeg is woensdagmiddag met uitzondering van Suarez teruggekeerd naar Madrid. De Spaanse bondscoach zal zaterdag aanwezig zijn bij de kwartfinale tussen de Bondsrepubliek Duitsland en Tsjechoslowakije.

De laatste ploeg is in de voorronde van de eindstrijd om het Europees kampioenschap voetbal van 1992 een van de opponenten van Spanje.

"NIEUWE COACH CAMEROUN MOET AFRIKAAN ZIJN"

Baan aangeboden in technische staf

Roger Milla kandidaat voor bondscoach-schap Cameroun

BRINDISI - Voetbal wordt weer ernst voor Roger Ghedaffi Milla, die volgens zijn paspoort Miller heet. Na vier doelpunten in 161 minuten wereldkampioenschap heeft Jozef Fofe, de Camerounese minister van sportzaken hem een baan aangeboden in de technische staf van de voetbalbond.

Dat soort baantjes wordt in Afrika gemakkelijk vergeven. De huidige coach van Cameroun, Valeri Nepomniatsji, heeft immers ook drie assistenten, die nagenoeg op basis van gelijkheid met de Siberiër samenwerken.

Voor Milla liggen de zaken enigszins anders. De post van bondscoach is vacant, want in november loopt de overeenkomst met Nepomniatsji af en zowel bond als coach wil geen verlenging. Nepomniatsji heeft aanbiedingen uit Frankrijk, de bond wil, zeker na de successen in Italië, af van buitenlanders.

Aanvaller Makanaky verwoordde die gedachte met: "Er zijn in Afrika genoeg goede trainers, waarom zouden wij dan niet in eigen omgeving zoeken. Nepomniatsji is ook een goede, dat zeker en niet alleen omdat hij uitstekende resultaten bereikt. Hij heeft ons veel geleerd, maar hij heeft ook grote afstand tot het Afrikaanse voetbal".

De coach zelf laat het loffelijke deel van de uitspraken voor wat zij waard zijn. "In Cameroun zijn veel dingen anders dan elders op de wereld, maar een zaak is overal precies hetzelfde. Als een elftal wint zijn de spelers geweldig, bij verlies heeft de technische baas het verkeerd gedaan".

EERSTE STAP

De aanbieding aan Roger Milla kan zonder meer als eerste stap naar zijn benoeming tot bondscoach worden gezien. De spelersgroep ondersteunt zijn benoeming van harte. De 38-jarige speler zelf heeft al uitgeroepen dat de nieuwe coach van Cameroun een Afrikaan moet zijn.

Milla is niet de man om te beweren dat hij de opvolger van de huidige trainer moet worden. Vrijheid, blijheid zijn de uitgangspunten van de spits. Zijn benadering is dus heel anders, veel Afrikaanser dan die van Nepomniatsji of van Antoine Bell.

De doelman van Bordeaux, geschoold in het veel meer sociale Franse profvoetbal, verspeelde kort voor de wedstrijd tegen Argentinië zijn vaste plaats omdat hij vakbondsachtige eisen stelde. Hij verlangde een groter deel van de inkomsten uit het toernooi voor de spelersgroep.

In de Camerounese organisatie viel dat niet echt in goede aarde. Milla heeft veel nobeler motieven ten opzichte van het voetbal. Milla had, na het Afrikaanse kampioenschap van 1988, zijn tijd gehad, veronderstelde hij zelf.

LATE DERTIGER

De late dertiger trok zich terug op La Reunion, een eilandje in de Indische Oceaan ter grootte van Texel, gelegen in de buurt van Madagascar. Hij deed daar wat journalistiek werk en voetbalde een beetje bij St. Pieroise. Voor hem was het grote voetbal voorbij.

Cameroun echter had hem niet vergeten. Milla, de voetbalwees, de man met het rijke verleden, maar zonder toekomst omdat hij het zelf niet meer wilde. Een speler zonder club, want wat is St. Pieroise tenslotte, stond prominent in de herinnering.

In ieder geval bij president Paul Biya, die de selectie van de oude held afdwong bij Nepomniatsji. Zo werkt dat nu eenmaal in Cameroun. Het Afrikaanse land zette zijn joker in en speelde in Italië van meet af voor de dubbele punten.

In enkele minuten heeft Milla meer voor Afrika gedaan dan Nepomniatsji in een aantal jaren. Het elftal van de leeuwen aanvaardde zijn Sovjet-dompteur, maar Nepomniatsji heeft nooit geweten tot hoever.

TAALBARRIERE

De taalbarrière was een onoverkomenlijke hindernis in het land waar zo'n 150 etnische groeperingen 250 dialecten spreken, waar de televisie de voetbalwedstrijden nog steeds in twee talen van commentaar voorziet. Tien minuten Engels, dan weer tien minuten Frans en zo verder.

Zeker is dat de 43-jarige coach uit Sverdlovsk geprobeerd heeft enige koelvloeistof in het hete bloed van de Afrikanen te pompen. In de organisatie van de ploeg is hij daarin redelijk geslaagd. Na elf gele en twee rode kaarten lijkt het hem niet gelukt de ware speldiscipline over te brengen.

Hij zal tegen Engeland vier van zijn spelers wegens schorsing moeten missen, maar hij kan wel beschikken over Roger Milla en zijn commentaar is onverbloemd over zijn jokerspits, die dit toernooi nog nooit in de basis heeft gestaan. Dat is iets dat volgens sportminister Jozef Fofe ook niet zal gebeuren. Nepomniatsji over Milla: "Hij is een van de weinige spelers in dit wereldkampioenschap die in zijn eentje een wedstrijd kan beslissen".

AFRIKA VERENIGD

Milla is veel minder onderkoeld dan zijn huidige coach. Zijn reacties na zijn vier doelpunten tegen Roemenië en Colombia hebben dat duidelijk aangetoond. Hij heeft in Italië bovendien 550 miljoen Afrikanen verenigd. De felicitaties na de overwinningen op Argentinië, Roemenië en Colombia kwamen niet alleen uit eigen land. President Marcelino dos Santos van Mozambique bijvoorbeeld, stuurde ook gelukstelegrammen.

Die vereniging van Afrika is wat Milla wil. "Alle landen in dit toernooi hebben hun ambities. Bij de meeste gaat het echter om wedstrijden. Voornamelijk om de volgende. Die instelling hebben wij ook, maar wij hebben meer, wij hebben de inspiratie een heel continent te vertegenwoordigen. Wij hebben in Italië de taak het Afrikaanse voetbal vooruit te brengen. Ons voetbal in de wereld meer aanzien te geven. De Afrikaanse landen uit de ring van kleine voetbalnaties te halen".

Die gedachten spreken aan op de kantoren in Yaounde, waar de beslissingen over de sport in Cameroun worden genomen. Ook waar het de selectie en het beleid van de nationale voetbalploeg betreft.

GEEN PROTECTIE

Milla wil daarover geen woorden vuil maken. "Ik geloof niet dat ik mijn selectie voor dit wereldkampioenschap aan een bepaalde protectie te danken heb. Misschien kan gesteld worden dat het elftal mij nodig had".

"Wij spreken echter niet over een speler. Wij zijn een ploeg (Cameroun heeft een groep van vijftig mensen in Italië), waar ieder voor de ander doet wat hij kan. Wanneer ik al successen behaald heb, dank ik dat uitsluitend aan de spelers, die mij het werk gemakkelijker hebben gemaakt. Ik had al afscheid genomen van het voetbal, ik heb alleen maar terug kunnen komen dankzij de geweldige steun van mijn ploeggenoten. Door hen ben ik nu op een niveau dat ik niet meer voor mogelijk had gehouden".

■COMO — *De Tsjechoslowaakse voetbal-vedette Tomas Skuharavy is serieuzer dan ooit bezig met de training. Op 1 juli moet hij aantreden in het duel met de Westduitsers, die Nederland uit het WK-toernooi hebben geschopt.*

Matthäus

MILAAN - Lothar Matthaus speelt ook de komende twee seizoenen voor Inter Milan.

De Westduitse middenvelder en de club uit de Lombardijse hoofdstad hebben woensdagmiddag het contract tussentijds met twee jaar verlengd. De aanvoerder van het Westduitse nationale elftal blijft daardoor tot het einde van het seizoen 1992-'93 behouden voor Inter.

Een woordvoerder van de vereniging verklaarde dat Matthaus, die twee seizoenen geleden werd overgenomen van Bayern München, jaarlijks zo'n twee miljoen gulden gaat verdienen.

Clubkaart KNVB met hamerslag ten grave gedragen door clubs

ZEIST - De bondsvergadering van de KNVB heeft te Zeist de clubkaart ten grave gedragen. De uitvaart duurde welgeteld vier seconden, het eresaluut bestond uit een denkbeeldige hamerslag van gelegenheidsvoorzitter Marten Kastermans.

De KNVB-clubkaart, tevens veiligheidspas, bedoeld om tenminste een miljoen gulden in het laatje te brengen en gelijk als schild te dienen voor onzalig supportersgedrag, was reeds door zowel de amateur- als de profsectie ten dode opgeschreven.

Het experiment kwam de bond op een oorlog met harde kernen supporters te staan en heeft alleen maar geld gekost: 620.000 gulden om precies te zijn. Daarvan komt f. 434.000 ten laste van het betaald voetbal en f 186.000 ten laste van de amateursectie.

Het definitieve einde van de clubkaart kwam in een bondsvergadering, die minder dan een uur in beslag nam. Negentien minuten duurde het openingswoord van vice-voorzitter Marten Kastermans. Hij leidde de vergadering omdat Jo van Marle met de wereldvoetbalbond FIFA in Rome vergaderde. Voor Kastermans was het een van zijn laatste daden als voetbalbestuurder. Hij is inmiddels voorzitter van de Nederlandse Sport Federatie.

AMENDEMENTEN

Hij keek optimistisch naar de ontwikkelingen rond de nota "Voetballen in 2000". "De problematiek van de bond met een miljoen leden is deugdelijk geïnventariseerd. Aantrekkelijke amendementen mogen verwacht worden".

Kastermans betreurde ook een paar zaken, zoals het ontslag van Thijs Libregts. "Een bekwaam technisch directeur". En de uithaal van een van de voetballers van Oranje (bedoeld werd Van Tiggelen) naar de officials. "Beneden alle peil".

De vice-voorzitter maakte zich zorgen over de regelrechte concurrentiestrijd tussen de staatsloterij en de sporttotalisator inzake de nieuwe 'krasloten'. "De staatsloterij mag de strijd niet winnen, anders komt de sportfinanciering in gevaar. Zeker omdat er nu al een achterstandssituatie bestaat".

Tenslotte keek Kastermans over twee WK's en een EK heen naar het voetbaljaar 1996, wanneer België en Nederland samen het EK willen organiseren. "Binnenkort is er een nieuwe gespreksronde. De UEFA heeft er vertrouwen in. Inmiddels zitten negen Nederlanders in dertien UEFA-commissies. Probleem is nog: welk land is automatisch geplaatst?"

ONDERSCHEIDEN

De volgende dertien minuten werden beschikbaar gesteld aan het tweede kamerlid Frans van der Heijden. Hij kwam de Rotterdamse oud-scheidsrechter Piet Roomer (70) koninklijk onderscheiden tot Ridder in de orde van Oranje Nassau voor 48 jaar KNVB-werk. Het ging gepaard met een staande ovatie. Vervolgens nam de vergadering de overige acht punten voor kennisgeving aan. Er meldde zich zelfs niemand voor de rondvraag.

Kastermans las een bericht van de FIFA voor, waarin het voorlopig royement van Griekenland vermeld was. De vice-voorzitter zei niet te verwachten, dat de EK-kwalificatiewedstrijden tegen Nederland van het programma worden gevoerd.

"Loopbaan is ernstig geschaad"

Haan laakt handelwijze van oude club Stuttgart

STUTTGART - Arie Haan heeft zich woensdag in niet mis te verstane bewoordingen afgezet tegen de handelwijze van VFB Stuttgart. De Bundesliga-vereniging zette de trainer op 26 maart op straat.

"Ik ben nu al 23 jaar professional, maar Stuttgart is de enige club die me tijdens mijn loopbaan zoveel problemen heeft bezorgd. Nergens heb ik een dergelijk theater meegemaakt. Ik was een veelgevraagd trainer, maar nu mijn naam in de Bundesliga te grabbel is gegooid kan ik een buitenlandse club wel vergeten. Mijn loopbaan is op ernstige wijze geschaad", verklaarde Haan 24 uur voor zijn intrede bij 1. FC Nürnberg.

De 41-jarige Nederlander uitte vooral kritiek op voorzitter Gerhard Mayer-Vorfelder. Haan: "Hij heeft me de kans op een UEFA-beker ontnomen. Hij wilde zelfs mijn reputatie ruïneren, maar dat laat ik niet toe. Telkens moest hij zich overal mee bemoeien. Met het ontbinden van mijn contract heeft hij een grove inschattingsfout gemaakt, die niet alleen mij maar ook de vereniging schaadt".

Desondanks omschrijft Haan de periode dat hij in Stuttgart werkzaam was als overwegend positief. Vooral aan de successen in het toernooi om de UEFA-beker heeft hij goede herinneringen. Maar bovenal legt hij de nadruk op zijn eigen aandeel in het succes.

EEN NAAM

"VFB Stuttgart was een naam in Europa. De hele stad was in de ban van het topvoetbal. Toen ik kwam stond Jurgen Klinsmann niet eens in de basis. Bovendien was Buchwald nog geen regelmatig spelende international", voerde Haan aan die er en passant op wees dat het toeschouwersaantal tijdens zijn dienstverband van 20.000 tot 26.000 was gestegen.

De Nederlander heeft nog een rekening open staan. "Ik hoop dat we spoedig overeenstemming zullen bereiken", stelde Haan duidend op de halsstarrige houding van de club om een schikking te regelen.

"Wanneer zelfs Mayer-Vorfelder zijn afspraken niet nakomt, wie moet het dan wel doen". Het was de voorzitter die de aandrong op het inbouwen van een clausule die de andere partij schadeloos zou stellen bij voortijdige ontbinding van het contract.

Toch houdt Haan een latere terugkeer bij de club voor mogelijk, vooropgesteld dat de voorzitter geen Mayer-Vorfelder heet. "Met hem kan ik niet meer samenwerken".

SUBT-Scherpenheuvel wederom gelijkspel

WILLEMSTAD — Wederom ontbrak het gisteravond de ploegen van de eredivisie aan kracht om een beslissing te forceren. SUBT/Fatum en Scherpenheuvel deelden evenens de winst en zorgden zodoende voor het achtste gelijkspel in elf wedstrijden. Het enige opmerkelijke aan dit resultaat is dat beide doelpunten gescoord werden door een speler van SUBT.

Laatstgenoemde ploeg ging vlot uit de startblokken, want na nauwelijks zeven minuten spel al de leiding maar viel na de openingstreffer al snel terug tot ongecoördineerd, onproduktief voetbal. Scherpenheuvel kwam evenmin tot grootse prestaties met uitzondering misschien van de laatste tiental minuten voor de rust waarin het zich met iets grotere wilskracht aan het offensief wijdde.

De doelpunten werden, zoals reeds vermeld, door SUBT-spelers gescoord. De eerste treffer was een keurige kopbal van Ingemar Jandroep op een hoekschop van Curley Poppen en de tweede een grandioze blunder van verdediger Sydney Janga. Zonder dat dit echt noodzakelijk was, besloot Janga een tiental minuten voor de rust de bal terug te spelen op zijn keeper. Van zijn voet vertrok echter een schot waarvan aanvallers plegen te dromen. De bal beschreef namelijk een grote boog en belandde over het hoofd van doelman Rodney Pieter in de uiterste rechterbovenhoek in het doel: 1-1.

In de tweede helft ging de strijd, in een iets hoger tempo, gelijk op. De aanwezigheid van Scherpenheuvel op het middenveld was duidelijker en de ploegen hielden elkaar dan ook volledig in evenwicht. Weinig offensieve hoogtepunten echter. De enige keer dat er wat sensatie te beleven viel voor het kleine publiek (88) was een afstandsschot van Lissandro Thomasa die slechts door Scherpenheuvel-keeper Mitchel Leonora tot een corner kon worden weggestompt.

In de eerste divisie eindigde de wedstrijd eveneens onbeslist. Vesta en De Koning kwamen tegen elkaar niet tot scoren.

De competitie wordt vrijdagavond voortgezet met de wedstrijden Hubentut Kòrsou - Hubentut Westpunt en Jong Colombia -Undeba. Undeba is met vier punten uit drie wedstrijden nog ongeslagen, terwijl Jong Colombia momenteel de laatste plaats bezet met één punt uit twee partijen. De voor zondag geprogrammeerde wedstrijden zijn afgelast in verband met de WK-wedstrijden.

●**Uruguay** kent na de uitschakeling met 2-0 door Italië ook zijn afhakers. Julio Cesar Maglione, voorzitter van de nationale voetbalbond van zijn land, legde de hamer neer.

Joao Havelange vóór derde Afrikaans land

ROME - Joao Havelange wil een derde Afrikaans land in de eindronde van het wereldkampioen 1994 in de Verenigde Staten. Over de rug van Europa.

Europa leverde in Italië 14 van 24 deelnemers. Afrika twee net zoals Azië en Midden-Amerika (Concacaf). Ook die laatste twee willen hun contigent verhoogd zien: van twee naar drie.

Zover wil Havelange nog niet direct gaan. De president van de FIFA wil voor alsnog alleen de wens van Afrika honoreren. "Niet omdat Cameroun het in Italië zo goed doet", aldus woordvoerder Tognoni woensdag in Rome. "Maar omdat Afrika een belangrijk werelddeel binnen de FIFA is met 47 aangesloten landen".

"Bovendien", meent Tognoni, "is Europa met veertien landen oververtegenwoordigd". Het idee van Havelange wordt in december op de eerstvolgende bestuursvergadering in Zürich besproken. De Braziliaan heeft zijn plan al nader uitgewerkt.

Hij denkt aan intercontinentale play-offs. Tussen bijvoorbeeld een Europees land en een derde Aziatisch land of eentje uit Midden-Amerika. Op die manier blijft de inbreng van Europa op niveau, of wordt uiterlijk een of twee minder.

De situatie van Oceanië, die tot dusverre play-offs moest spelen met een Europees of Zuidamerikaans land, blijft onduidelijk. "We zijn op zoek naar een modus, waarin iedereen zich kan vinden", aldus Tognoni.

Havelange wil ook wat doen aan het systeem zoals het in Italië is gehanteerd. Hij wil voorkomen dat aan het einde van de voorronde het lot beslist, zoals in Groep F met Nederland en Ierland het geval was.

Big Mac kan wel huilen

WIMBLEDON - John McEnroe kan het wel uitschreeuwen van nijd.

Het is volgens hem iedere keer weer een linesman of de umpire die een foute beoordeling geeft over zijn geslagen ballen.

Ook nu weer is hij het niet eens met de arbitrage.

McEnroe verloor in de eerste ronde van Wimbledon verrassend van zijn landgenoot Derrick Rostagno: 5-7, 4-6, 4-6.

Sport Agenda

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Rif)
geopend op woensdag van 14.00-16.45 uur; vrijdag van 20.00-22.00 uur; zaterdag van 13.00-17.00 uur en zondag van 09.30-12.30/14.00-17.00 uur.

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

SCHAAKVERENIGING JANWE
(Sentro di Bario Janwé)
elke zaterdag van 09.00-13.00 uur schaakles en training voor de jeugd vanaf 7 tot 23 jaar.

BASEBALL
(AA-klasse)
20.00 uur Anstel Brewers vs Sta Maria Pirates - Sentro Deportivo Kòrsou.

tthäus
N - Lothar Mat-
peelt ook de kom-
twee seizoenen
ter Milan.
Vestduitse midden-
en de club uit de
lijse hoofdstad heb-
ensdagmiddag het
t tussentijds met
r verlengd. De aan-
van het Westduitse
le elftal blijft daar-
. het einde van het
1992-'93 behouden
er.
voordvoerder van de
ng verklaarde dat
is, die twee seizoe-
eden werd overgeno-
n Bayern München,
zo'n twee miljoen
gaat verdienen.

erslag
ubs

in gevaar. Zeker
er nu al een achter-
ituatie bestaat".
otte keek Kaster-
over twee WK's en
heen naar het voet-
1996, wanneer Bel-
Nederland samen
willen organiseren.
ikort is er een nie-
espreksronde. De
heeft er vertrouwen
niddels zitten negen
anders in dertien
commissies. Pro-
s nog: welk land is
tisch geplaatst?"

OERSCHEIDEN
zende dertien minu-
den beschikbaar gest-
het tweede kamer-
ns van der Heijden.
am de Rotterdamse
eidsrechter Piet Roo-
0) koninklijk onder-
an Ridder in de
an Oranje Nassau
8 jaar KNVB-werk.
n gepaard met een
ovatie. Vervolgens
vergadering de ove-
ht punten voor ken-
ng aan. Er meldde
lfs niemand voor de
iag.

ermans las een
van de FIFA voor,
het voorlopig roye-
an Griekenland ver-
vas. De vice-voorzit-
niet te verwachten,
EK-kwalificatiewed-
tegen Nederland
t programma wor-
oerd.

ge vóór
ns land

a.
pa leverde in Italië
n 24 deelnemers.
twee net zoals Azië
dden-Amerika (Con-
Ook die laatste twee
men graag contigent ver-
zien: van twee naar

r wil Havelange nog
rect gaan. De presi-
an de FIFA wil voor-
alleen de wens van
honoreren. "Niet
Cameroun het in Ita-
goed doet", aldus woord-
Tognoni woensdag
me. "Maar omdat
een belangrijk wereld-
van de FIFA is met
gesloten landen".
endien", meent Tog-
is Europa met veer-
anden oververtegen-
gd". Het idee van
ge wordt in decem-
de eerstvolgende
rsvergadering in
besproken. De Bra-
heeft zijn plan al
uitgewerkt.
nkt aan interconti-
e play-offs. Tussen
beeld een Europees
en derde Aziatisch
f eentje uit Midden-
ka. Op die manier
de indeling van
op niveau, of wordt
k een of twee min-

situatie van Oceanië,
t dusverre play-offs
spelen met een Euro-
of Zuidamerikaans
blijft onduidelijk. "We
op zoek naar een
, waarin iedereen
an vinden", aldus Tog-

elange wil ook wat
aan het systeem zoals
Italië is gehanteerd.
voorkomen dat aan
nde van de voorronde
F met Nederland en
d het geval was.

= door mr. J.A.B. Janus =

EILANDENREGELING ZOU MOETEN VERDWIJNEN

Synchronisatie verkiezing conditio sine qua non

Unie van Eilanden mogelijk alternatief voor Ned. Antillen

IN EEN ARTIKEL in de Ñapa van 24 maart jl. sprak ik mijn twijfel uit over het 'voorstel-Hirsch Ballin' als een duurzame oplossing voor de staatkundige toekomst van de eilanden van de Nederlandse Antillen. Een opsplitsing van het Land de Nederlandse Antillen in twee afzonderlijke landen zou, zo werd door mij betoogd, een zodanige betrokkenheid van Nederland met het bestuur op de Bovenwindse Eilanden met zich brengen, dat de banden vanuit Nederlandse optiek bezien op niet al te lange termijn wel eens te knellend zouden kunnen worden.

Een duurzame staatsrechtelijke relatie is alleen dan haalbaar wanneer de landen in de Caribische regio zonder al te veel Nederlandse inmenging 'hun eigen boontjes doppen'.

Tevens vond ik het spijtig dat een mogelijke toekomstige structuur, namelijk een land met een bovenbouw van een lichte constructie en twee kernen die nog slechts op een beperkt aantal terreinen met elkaar te maken hebben, zonder enige nadere discussie onder tafel is geschoven.

Wie 'A' zegt moet ook 'B' zeggen. Mede geïnspireerd door de beschouwingen van mr. M.A. Pourier in de Ñapa van 21 april jl. ('Antillen van vijf blijft voor Curaçao voordelig') geef ik een schets voor een mogelijke structuur, de Unie van de eilanden van de Nederlandse Antillen.

Uitgangspunt bij deze schets is de eilanden zo veel mogelijk ruimte te bieden voor hun eigen ontplooiing en alleen die taken op centraal niveau te laten behartigen, waarvan een behartiging op dit niveau voor een staatsrechtelijk verband min of meer noodzakelijk geacht moet worden.

Het woord 'schets' houdt het reeds in. Volmaaktheid, noch volledigheid wordt gepretendeerd. Deze bijdrage is slechts bedoeld om de discussie over verschillende alternatieven een handvat te geven. Deze schets maakt evenmin aanspraak op originaliteit. In de afgelopen vijftien jaren is over staatkundige structuren, samenwerkingsverbanden en wat dies meer zij, vrijwel alles reeds gezegd en geschreven. Men behoeft er de rapporten van de Koninkrijkswerkgroep, de Gemengde Commissie Toekomst Antillen, de 'Werkgroep-Dip' en de diverse rapporten ten behoeve van de vergaderingen van het Topoverleg op na te slaan. Ook de ideeën die destijds zijn neergelegd in het regeerakkoord voor het Kabinet-Rozendal mochten wel eens minder aan actualiteitswaarde verloren hebben dan het tijdstip van hun totstandkoming (1977) wellicht zou kunnen doen vermoeden. Een aantal ervan vindt men in ieder geval in deze schets terug.

De grondslagen van deze Unie zouden neergelegd moeten worden in de Unieregeling, die alsdan de plaats zou innemen van de huidige Staatsregeling. Hieronder geef ik een schets van de mogelijke onderdelen.

UNIE

De Unie van de eilanden van de Nederlandse Antillen, wordt gevormd door de eilanden Bonaire, mede-omvattende Klein Bonaire, Curaçao, mede-omvattende Klein Curaçao, Saba, Sint Eustatius en Sint Maarten, voor zover het Nederlandse gedeelte betreft. Handhaving van de thans bestaande juridische term 'eilandgebied' lijkt niet nodig. Als aangelegenheden van de Unie dienen mijns inziens te worden aangemerkt: de grondrechten; de vaststelling van de wetboeken inzake het burgerlijk recht en handelsrecht, de burgerlijke rechtsvordering, het strafrecht, de strafvordering, alsmede de regeling van het notarisambt en van de advocatuur; de rechterlijke organisatie en de rechtspraak; de regeling van het politiewezen en de justitiële taak van de politie; de regeling van het gevangeniswezen, tucht- en opvoedingswezen; de regeling van de toelating, vestiging en uitzetting van personen; de regeling van het geld- en bankwezen; de regeling van het deviezenverkeer; de algemene regelen inzake heffing en invordering van de directe en indirecte belastingen, alsmede de accijnzen; de regeling van het onderwijs wat betreft de minimumeisen ten aanzien van leerplannen, de examens voor middelbaar en hoger (beroeps) onderwijs, de erkenning van buitenlandse diploma's en de opleiding van leerkrachten; de posterijen en de intereilandelijke en internationale telecommunicatie en de luchtvaart- en scheepvaartwetgeving.

Aan de ene kant lijkt wellicht dat veel taken aan de Unie worden opgedragen en dat dientengevolge het probleem van de dubbele bestuurslaag niet of in onvoldoende mate wordt opgelost. Dit is, zoals direct zal worden aangetoond slechts schijn.

Aan de andere kant is de lijst niet volledig. Zo zijn de taken die in Koninkrijksregelingen aan het Land zijn voorbehouden, niet opgenomen. Daarmee moet rekening worden gehouden. Maar ook deze vergen geen grote overheidsorganisatie op landelijk niveau. Een van de meest arbeidsintensieve taken op dit terrein, de afgifte van paspoorten, is reeds lang aan de eilandelijke autoriteiten gedelegeerd.

BESPARING

Hoewel een nadere studie nodig zou zijn om een en ander te kwantificeren en zelfs een schatting zonder deze een betrekkelijke slag in de lucht is, kan ik tot geen andere conclusie komen dan dat met een dergelijke takenpakket het ambtenarenbestand van de landsoverheid drastisch kan worden teruggebracht. De oorzaak ligt hierin. Een enkele aangelegenheid daargelaten, ik denk hierbij aan de rechtspraak, de posterijen en de Centrale Bank, heeft de Unie nog enkel wetgevende taken. De uitvoerende taken gaan naar de eilanden. Dit wil zeggen dat, om enkele voorbeelden te noemen, het politie-, gevangenis- en douanepersoneel naar de eilanden overgaan. Hetzelfde zal het geval zijn met de meeste ambtenaren die op de verschillende departementen, diensten en buro's met uitvoerende taken belast zijn.

Anders dan thans het geval is, zou aan de eilanden de bevoegdheid gegeven moeten worden regelingen te treffen ten aanzien van onderwerpen, die aangelegenheid van de Unie zijn. Voorwaarde is dat deze eilandelijke regelingen niet in strijd zijn met de unieverordeningen. Voor het geval van een — vermeend — conflict tussen beide regelingen zal een voorziening moeten worden getroffen. Ik kom daarop later terug.

UNIERAAD

De samenstelling van de Raad van Ministers en de wijze waarop dit geschiedt, zijn politiek gevoelige aangelegenheden. Aansluiting bij de bestaande situatie biedt de gemakkelijkste oplossing en voorkomt mogelijke discussies. De gemakkelijkste weg kan niet altijd gevolgd worden en zeker nu niet. Het huidige Kabinet-Liberia-Peters telt acht ministers en de benoeming van een staatssecretaris is, zodra de wettelijke voorzieningen daarvoor getroffen zijn aanstaande. Gezien het voorgestelde takenpakket voor de Unie is het volstrekt onmogelijk voor acht ministers emplooi te vinden. Een aantal van vijf ministers lijkt het absolute maximum. Ik denk hierbij aan de ministers (en ministeries) van Algemene Zaken, Justitie, Financiën, Verkeer en Vervoer alsmede van Onderwijs. De bestaande ministeries van Handel, Industrie en Werkgelegenheid, Sociale Zaken en Arbeid, Volksgezondheid en Milieuhygiene alsmede van Ontwikkelingssamenwerking kunnen gevoegelijk verdwijnen. Hun takenpakket wordt geheel overgenomen door de eilanden.

Gezien het (betrekkelijk) beperkte takenpakket van de ministers is een gecombineerde vervulling van een ministeriële functie en die van gedeputeerde van een eiland zeer wel mogelijk. Toch lijkt mij dit in eerste instantie geen aanbeveling te verdienen. Hoewel het zwaartepunt van het geheel duidelijk bij de samenstellende delen, i.c. de eilanden, ligt en het takenpakket van de unie uit politiek oogpunt bezien nauwelijks tot geen aangelegenheden bevat die aanleiding kunnen geven tot een conflict op dit niveau, kunnen de functies vooralsnog beter gescheiden blijven.

De verantwoordelijkheid voor het geheel behoeft niet immer te sporen met de belangen van een of meer van zijn onderdelen. Voor de zuiverheid van de verhoudingen en een slagvaardig beleid kunnen de verantwoordelijkheden, zoals gezegd, beter gescheiden blijven. Gaan we uit van afzonderlijke ministers van de Nederlandse Antillen, dan rijst, afgezien van de formalisering bij landsbesluit, de vraag hoe hun aanwijzing tot stand zou moeten komen. Dient de vorming van een kabinet, zoals thans het geval is, geheel te worden overgelaten aan het vrije spel der politieke krachten of dient naar een ander systeem, wellicht met enige regulering, te worden gezocht?

De Unie is niet meer en niet minder dan een staatsrechtelijk geïnstitutionaliseerde vorm van samenwerking tussen de vijf eilanden op een beperkt aantal terreinen. Het lijkt van belang te verzekeren dat de diverse eilanden op centraal niveau zijn gerepresenteerd. Dit komt de saamhorigheid en de duurzaamheid van de onderlinge relatie slechts ten goede.

Een mogelijkheid in dit opzicht zou kunnen zijn dat in de Unieregeling wordt vastgelegd dat drie ministers door de Curaçaosche Statenfracties in onderling overleg worden aangewezen, een door de fractie(s) van Bonaire en een door de gezamenlijke fracties van de Bovenwindse eilanden.

STATEN

De bestaande situatie dat de Staten en de diverse eilandsraden los van elkaar en op een verschillend tijdstip worden gekozen dient een einde te nemen. Reeds vaak is het vastgesteld dat dit de bestuurlijke daadkracht en de onderlinge afstemming niet ten goede komt. Een synchronisatie van de verkiezingen lijkt een conditio sine qua non. Ik ga evenwel verder.

De omstandigheid dat het zwaartepunt bij de eilanden ligt, rechtvaardigt naar mijn oordeel dat de leden van de Staten door de eilandsraden uit hun midden worden gekozen. Uitgaande van de bestaande zetelverdeling wijst de eilandsraad van Curaçao veertien leden uit zijn midden aan, de eilandsraden van Bonaire en Sint Maarten ieder drie, en de eilandsraden van Saba en Sint Eustatius elk een. Aangezien het uit democratisch oogpunt nodig lijkt dat de eilandelijke oppositie, mits groot genoeg, ook op centraal niveau in de volksvertegenwoordiging haar stem kan laten horen, dient de aanwijzing op basis van evenredige vertegenwoordiging plaats te vinden.

In vergelijking met de huidige situatie zal het voorgestelde systeem bepaalde wijzigingen met zich brengen in de relatie tussen regering en parlement.

Dient, het spreekt voor zich, het instituut van de ministeriële verantwoordelijkheid te blijven bestaan, de bevoegdheid van de regering de Staten te ontbinden, kan niet langer gehandhaafd blijven. Dit lijkt zo logisch dat het geen nadere toelichting behoeft. Het ontbindingsrecht moge een nuttig middel zijn om uit een impasse te geraken, onmisbaar is het niet. Evenmin is het de onlosmakelijke tegenhanger van de bevoegdheid van de volksvertegenwoordiging een minister die niet langer haar vertrouwen bezit, naar huis te sturen.

Raad van Advies en de Algemene Rekenkamer: Handhaving van deze colleges verdient aanbeveling. Advisering op het gebied van de wetgeving respectievelijk controle op de rechtmatigheid en de doelmatigheid van de inkomsten en uitgaven van het land en de eilanden door onafhankelijke organen acht ik aangewezen.

Wellicht is het de moeite van het overwegen waard om de Raad van Advies desgevraagd een rol te geven bij de eilandelijke wetgeving. Deskundige advisering kan een wetgevingsprodukt alleen maar ten goede komen.

De procedure die momenteel bestaat met betrekking tot de totstandkoming van landsverordeningen zou gehandhaafd kunnen blijven. Hetzelfde geldt voor de bevoegdheid van de regering besluiten houdende algemene maatregelen uit te vaardigen; een en ander uiteraard slechts ten aanzien van de onderwerpen die haar regarderen.

Zoals ook thans in de Staatsregeling het geval is, zou de Unie-regeling de basisbepalingen moeten bevatten over aangelegenheden als het geldstelsel, de begroting, de militaire dienstplicht en de uitzonderingstoestand.

Een onderwerp verdient in dit kader nadere aandacht. Verreweg het grootste gedeelte van de overheidsuitgaven zal ten laste van de eilanden komen en slechts een beperkt deel blijft voor rekening van de Nederlandse Antillen. Dit maakt een fundamentele wijziging in de financiële verhouding noodzakelijk.

In een eerste plaats is als een van de aangelegenheden van de Unie aangegeven de vaststelling van de algemene regelen inzake heffing en invordering van de belastingen en accijnzen. Deze algemene regelen dienen gezien te worden als een soort raamwetgeving waarbinnen de eilanden hun eigen belastingverordeningen vaststellen. Deze raamwetgeving is er om met betrekking tot de uitgangspunten uniformiteit te garanderen.

In de tweede plaats zijn het de eilanden, het vloeit reeds uit het hiervoor gestelde voort, die de belastingen en accijnzen heffen en invorderen. Waar het bestuurlijke zwaartepunt bij deze ligt, zal bij hen ook het financiële zwaartepunt moeten liggen. Uiteraard heeft de Unie ook fondsen nodig, zij het aanmerkelijk bescheidener in omvang. Het lijkt mij aangewezen dat de Unie deze zelfstandig moet kunnen heffen en voor haar functioneren niet afhankelijk moet zijn van bijdragen van de eilanden. Dit zou bereikt kunnen worden door de Unie de bevoegdheid te geven opcenten te heffen op bijvoorbeeld de belastingen op inkomens en winsten. In wezen wordt hiermee het bestaande systeem — het land heft de belastingen en de eilandgebieden de opcenten — omgedraaid.

RECHTSPRAAK

Het ligt voor de hand dat het bestaande systeem van de rechtspraak en de rechterlijke organisatie gehandhaafd blijft. Enige uitbreiding lijkt evenwel dringend gewenst. Ik doel hierbij op twee verschillende onderwerpen.

Het bestaande hoger toezicht door het Land op het doen en laten van de eilandgebieden is in de voorgestelde verhoudingen niet langer op zijn plaats. Niettemin zal er een instantie moeten zijn die kan beslissen of de Unie danwel de eilanden buiten de paden van hun bevoegdheden zijn getreden en aan wie bestuursgeschillen ter beslechting kunnen worden voorgelegd. Rechterlijk toezicht lijkt aangewezen en de instelling van een aparte Constitutionele Kamer bij het Gemeenschappelijk Hof van Justitie is het overwegen waard.

Aan deze kamer zou de beslissing van geschillen tussen de Unie en de eilanden gegeven moeten worden over de verenigbaarheid van regelingen en besluiten van de Unie respectievelijk van de eilanden met de Unieregeling en (ten aanzien van de eilanden ook) met unieverordeningen en uniebesluiten houdende algemene maatregelen. Een beslissing van de kamer zou door de regering en door de besturen van de eilanden ingeroepen moeten kunnen worden.

De instelling van een Constitutioneel Hof, zoals is geschied in de Samenwerkingsregeling Nederlandse Antillen en Aruba, is naar mijn mening een te zware constructie. Overigens is evengenoemd Hof tot nu toe nimmer van de grond gekomen.

Een ander punt dat de aandacht verdient is dat van de rechtsbescherming van de burger tegen overheidsbeschikkingen

Ook afgezien van een fundamentele herziening van de staatkundige structuur dient het administratief beroep op hogere bestuursorganen (de Gouverneur respectievelijk de eilandsraad) eindelijk eens plaats te maken voor administratieve rechtspraak. Nu de administratieve rechtspraak tegen overheidsbeschikkingen in Nederland een gevestigd instituut is en in Aruba begin dit jaar de ontwerplandsverordening administratieve rechtspraak bij de Staten is ingediend, beginnen de Nederlandse Antillen op dit terrein ten opzichte van hun koninkrijkspartners wel erg achter te lopen.

Wanneer een groot aantal taken en bevoegdheden van het Land aan de eilanden wordt overgedragen dan is, los van alle principiële overwegingen, de invoering van een algemene administratieve rechtspraak nog meer aangewezen. Men kan nu eenmaal niet verwachten dat in een — betrekkelijk — kleine bestuursorganisatie genomen beslissingen nog eens geheel objectief heroverwogen worden, ook al zijn bij die heroverweging gedeeltelijk andere organen betrokken. Voor een goede rechtsbescherming van de burger is administratieve rechtspraak onontbeerlijk.

EILANDEN

In mijn optiek zou de Eilandenregeling Nederlandse Antillen dienen te verdwijnen. In de voorgestelde constellatie past het niet langer de organisatie van het eilandelijke bestuur tot in het detail centraal te regelen. Er kan evenwel niet aan ontkomen worden om in de Unieregeling enkele basisbepalingen over de eilandsraad, het bestuurscollege (de eilandelijke raad van ministers?) en de gezaghebber alsmede over de bevoegdheden van deze organen op te nemen. Ook lijken enkele bepalingen over de verkiezingen en het actief en passief kiesrecht onontbeerlijk.

De bestuurlijke organisatie zou voor elk eiland nader moeten worden uitgewerkt in een door de bevoegde eilandsorganen vast te stellen Eilandsregeling.

Momenteel kan de Staatsregeling slechts gewijzigd worden wanneer ten minste twee derden van de aanwezige statenleden hun stem daarvoor uitbrengen. Handhaving van de eis van een versterkte meerderheid verdient aanbeveling. De constitutionele basisregeling van een land dient alleen dan gewijzigd te worden wanneer een duidelijke meerderheid in de volksvertegenwoordiging daarmee instemt. Gezien de structuur van de Unie en haar opbouw vanuit de eilanden zou een additioneel vereiste overwogen kunnen worden.

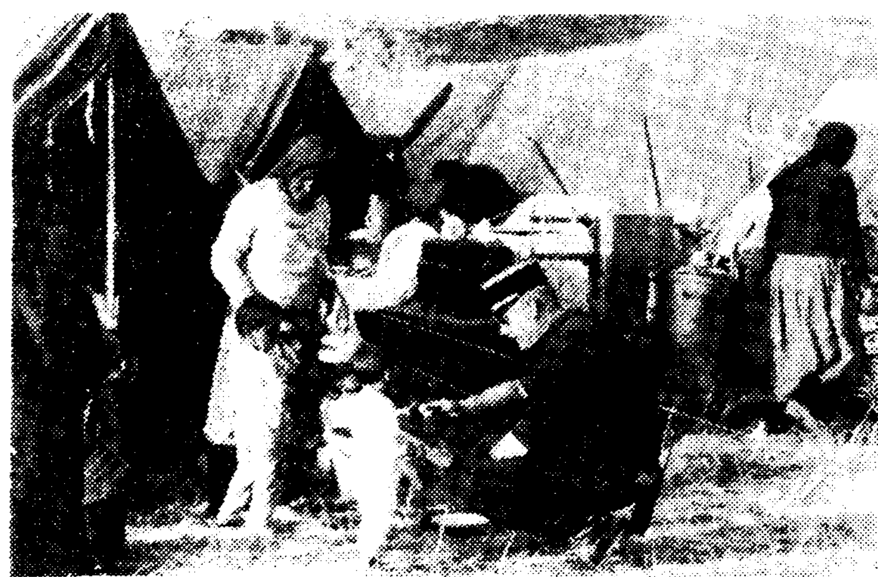
Dit zou bijvoorbeeld hieruit kunnen bestaan dat na de goedkeuring door de Staten het ontwerp aan de eilandsraden wordt voorgelegd en dat de wijziging pas in werking kan treden wanneer drie van de vijf eilandsraden daarmee hebben ingestemd. Een dergelijk additioneel vereiste is vrij gebruikelijk in landen met een federale staatsvorm. In de Antilliaanse constellatie zou het een bevestiging van de positie van de eilanden betekenen.

Is de Unie een reëel alternatief? Naar mijn mening geeft een structuur, zoals hierboven is geschetst, enerzijds aan de eilanden de alom gewenste zelfstandigheid en mogelijkheid om zich naar eigen inzichten te ontplooien, terwijl anderzijds toch op wezenlijke punten wordt samengewerkt. In deze zin lijkt het een reëel alternatief voor en een meer [redacted]

MR.J.A.B.JANUS is sinds 1983 direkteur van het kabinet van de gouverneur van de Nederlandse Antillen.
Daarvoor was hij verbonden aan de afdeling Grondwetszaken van het ministerie van Binnenlandse Zaken in Den Haag. In die functie maakte hij deel uit van de Nederlandse delegaties in de Koninkrijkswerkgroep (KWG), de Ronde Tafel Conferentie en de Commissie van Zeven.

De benoeming van mr.Janus werd indertijd uitgelegd als het binnenhalen van specifieke expertise op het vlak van de staatkundige ontwikkelingen in de Nederlandse Antillen.
In de Napa van 24 maart 1990 gaf mr.Janus zijn mening over het 'voorstel Hirsch Ballin'. In bijgaand artikel geeft hij een schets voor een mogelijke 'Unie van eilanden'

HULP VOOR IRAN



■ *KELISHOM - Een lid van de Franse hulp-groep in Iran geeft de dakloos geworden kinderen in het opvangcentrum een snoepje. De Franse helpers staan op het punt het rampgebied te verlaten. Hun taak is volbracht. (AFP-satellietfoto)*

EEN SNOEPJE...



■ *TEHERAN - Iraanse helpers sorteren de hulp--goederen welke uit het buitenland Iran binnenstromen. In dit geval gaat het om goederen van de Europese Gemeenschap. (AFP-satellietfoto)*

Unie

Vervolg van pag. 9

[redacted]

Beveiliging werkte niet

Drie Van Goghs uit Bosch museum geroofd

DEN BOSCH - De dubbele beveiliging van het Noordbrabants museum in Den Bosch heeft in de nacht van woensdag op donderdag niet goed gefunctioneerd toen drie schilderijen van Vincent van Gogh zijn ontvreemd. Waarnemend directeur P. Veenland van het museum heeft dit donderdagmiddag op een persconferentie meegedeeld. Hij spreekt van een "ongelukkige samenloop van omstandigheden".

Welke die omstandigheden zijn, wilde hij niet zeggen. Ook de politie wil daar geen mededelingen over doen. De detectie vanuit de zaal waar de schilderijen van Van Gogh hingen, was niet doorgekoppeld met de rest van het beveiligingssysteem. Daardoor zijn geen signalen binnengekomen bij het particuliere beveiligingsbedrijf dat het museum bewaakt. De 2,5 jaar oude alarminstallatie reageert op geluidsgolven. Daarnaast is het museum voorzien van infrarood apparatuur.

Volgens waarnemend directeur Veenland is het met het oog op de recente veilingen van werken van Vincent van Gogh uiterst moeilijk om aan te geven wat de gestolen schilderijen precies waard zijn. Hij gaat ervan uit dat de ontvreemde schilderijen een waarde hebben van vijf tot tien miljoen gulden. Het museum is volgens hem tegen diefstal verzekerd.

Uit het museum zijn gestolen de schilderijen "Raderen van de watermolen te Gennep", "Zittende boerenvrouw met daagse muts, kniestuk" en "Spittende boerin' op de rug gezien". Het schilderij "Raderen van de watermolen te Gennep" ontstond in november 1884 tijdens de Nuenense periode van Van Gogh. Het schilderij "Zittende boerenvouw met daagse muts, kniestuk" ontstond in maart 1885 eveneens te Nuenen. Tijdens het winterseizoen werkte Vincent van Gogh vooral met modellen binnenshuis. hij koos vooral voor boeren en boerinnen, die jakken en rokken droegen. Het schilderij "Spittende boerin, op de rug gezien" is een olieverf op doek met een afmeting van 37,5 bij 25,7 centimeter en ontstond in juli/augustus 1885, ook al in Nuenen. Het werk maakt onderdeel uit van een grote serie waarin werkzaamheden op het land werden uitgebeeld zoals het thema aardappelpoten en de aardappeloogst.

Felle discussie over grotere openheid

Iran bedankt voor buitenlandse hulp

TEHERAN - Ayatollah Ali Khamenei heeft woensdag "alle volkeren en landen" bedankt voor de hulp die Iran uit de hele wereld heeft gekregen na de aardbeving van vorige week. Voor de radio noemde de opvolger van wijlen ayatollah Khomeini als gids van de Islamitische revolutie de aardbeving een beproeving. "Eervol is ons land alle beproevingen van de laatste elf jaar te boven gekomen".

De buitenlandse hulpploegen beginnen zich uit het rampgebied in het noordwesten van Iran terug te trekken, omdat er weinig meer voor ze te doen is. De Iraanse autoriteiten hebben laten weten dat hulp bij de wederopbouw zeer welkom is. Met name zijn genoemd het sturen van pre-fab-huizen en de komst van architecten die helpen bij de herbouw van steden en dorpen.

LUCHTBRUG

Sinds de zeer zware aardbeving van donderdag, die volgens de directeur van de Rode halve maan (de Iraanse variant van het Rode Kruis) aan veertigduizend mensen het leven kostte, zestigduizend verwondde en honderdduizend families dakloos maakte, zijn 171 vliegtuigen met hulpgoederen en reddingsmateriaal uit allerhande landen op het vliegveld van Teheran geland. Kleinere vliegtuigen en helikopters van het Iraanse leger brengen die in een permanente luchtbrug naar de getroffen provincies Gilan en Zanjan.

Iran heeft behoefte aan kleding, voedsel en dekens voor slachtoffers van de aardbeving, zo heeft Rode halve maan-directeur Seifollah Vahid Dastjerdi op een persconferentie gezegd. Aan medisch personeel is naar zijn zeggen nauwelijks meer behoefte. Een belangrijke opgave voor de Iraanse autoriteiten is er voor te zorgen dat de daklozen onder de pannen komen voordat in oktober de winter in het bergachtige gebied invalt. Nog steeds doen zich in het rampgebied naschokken voor. Drie van de vijftig sinds dinsdag geregistreerde schokken hadden een kracht van 4 op de schaal van Richter, zo heeft het Geofysisch centrum van de universiteit van Teheran meegedeeld.

In de Iraanse media en in het parlement is een hevige polemiek ontbrand over de vraag of het land zich uit dank voor de internationale hulp opener moet gaan opstellen naar andere landen dan het in de afgelopen elf jaar gedaan heeft. In het Iraanse parlement, waar de voorstanders van een onversneden Islamitisch bewind in de meerderheid zijn, legden verscheidene afgevaardigden er woensdag de nadruk op dat het aanvaarden van de buitenlandse hulp in geen geval mag leiden tot het opgeven van de "beginselen van de revolutie".

VENETIE - De politie van Venetie heeft een in het afgelopen weekeinde uit een kerk gestolen schilderij van de Italiaanse barok-schilder Tiepolo opgespoord.

De politie deelde woensdag mee dat het doek, "Het martelaarschap van de heilige Bartholomeus" dinsdag werd gevonden bij een dertig-jarige man, in zijn woning niet ver van de St. Eustatius-kerk in de Ilagunenstad.

Wapen van contra-commandant



■ *SAN PEDRO LOUASO - Guerrilla-commandant Franklin overhandigde woensdag zijn geweer, in aanwezigheid van kardinaal Miguel Obando y Bravo, aan president Violeta Chamorro van Nicaragua. Daarmee kwam officieel een einde aan de ontmanteling van de contra's. Overigens betoogden familieleden van door de contra's indertijd ontvoerde mannen tegen commandant Franklin die zij verantwoordelijk stelden voor het vermissen van hun kinderen en familieleden van wie men nooit meer iets heeft vernomen. De plechtigheid ging nog gepaard met een ongeluk ook doordat twee Sandinistische helicopters met elkaar in botsing kwamen waarbij 34 gewonden vielen.*

Voorstel van president Bush:

Westelijk halfrond als vrijhandelszone

WASHINGTON - De Amerikaanse president George Bush heeft de Latijnsamerikaanse landen voorgesteld een vrijhandelszone in te stellen, die van Alaska in het hoge noorden tot Vuurland in het zuiden van Argentinie moet reiken. Het voorstel is onderdeel van een woensdag door het Witte Huis gepresenteerd initiatief om de Amerikaanse economische en handelsbetrekkingen met de zuiderburen nieuw leven in te blazen.

"Het gaat erom een partnerschap te vormen voor markteconomische hervormingen", aldus Bush. Daarbij moet de nadruk liggen op handel, investeringen en schuldaflossing. De creatie van een vrijhandelszone op het Westelijk halfrond is een langekoesterd plan van Washington. Hierdoor zou een markt van zevenhonderd miljoen consumenten en een bruto sociaal product van zo'n zeven miljard dollar ontstaan.

Bush wil dat de Interamerikaanse Ontwikkelingsbank (BID) een nieuw program opstelt om buitenlandse investeringen aan te moedigen. Washington zal daar honderd miljoen dollar aan bijdragen, en wil Japan en Europa ertoe bewegen driehonderd miljoen dollar beschikbaar te stellen.

Met BID-fondsen moet de Latijnsamerikaanse schuldenlast van 440 miljard dollar worden verlicht en economische hervormingen aangemoedigd. Tevens beloofde Bush zich op de lopende GATT-onderhandelingen in te spannen voor lagere invoerrechten voor producten die voor Latijnsamerikaanse landen van belang zijn.

Vakbonden

Bruns heersi

PARAMARIBO - kende vakcentrales name zullen hur verscherpen. De o pelende organisati sur zou vandaag (dag) nadere me gen doen. In Ne trok ex- guerril Ronnie Brunswijk bel in verband toestand in oos name.

Ravaksur heeft dins de derde keer het d beroep van de rege stopzetting van de act geerd. Vanaf zondag ten de vakcentrale bij aan hun eisen to ging van het poli economische beleid regering. Hun actie de activiteiten op de ven Zanderij en de haven van Paramar gelegd. Zo annulee KLM en de ALM hu ten op Suriname. ping van de acties gens Ravaksur be hebben op de binn verdiensten. Over sen de vakcentrale regering werd dins nader afspraak" op omdat de standpun dichter bij elkaar kv

ONMENSELI

Brunswijk deel de komst in Nederland zij gekomen om hul gen in verband met 'd selijke situatie' in

Contras

Wape

MANAGUA - "(vervuld." met de den leverde de guaanse contr Israel Galeano w als "laatste strij geweer in bij p Violeta Chamor mee is officieel gekomen aan d jaar durende bu log in Nicaragua

Diplomaten, ministe dinaal Miguel (Bravo woonden d nie bij in San Lovago, zo'n tweeho meter ten oosten va stad Managua. Pres morro toonde zich dat de contras d neerlegden, en haar oproep tot verzoening. Volger vredesmacht in h hebben de afgelop meer dan achttiend tras hun wapens i

Krachtens een met de regering morro, die op 25 democratische ver de macht van de Sa overnam, krijgen die de strijd opgev



Vakbonden verscherpen acties in Suriname

Brunswijk: hongersnood heerst in binnenland

PARAMARIBO - De stakende vakcentrales in Suriname zullen hun acties verscherpen. De overkoepelende organisatie Ravaksur zou vandaag (donderdag) nadere mededelingen doen. In Nederland trok ex- guerrillaleider Ronnie Brunswijk aan de bel in verband met de toestand in oost Suriname.

Ravaksur heeft dinsdag voor de derde keer het dringende beroep van de regering tot stopzetting van de acties genegeerd. Vanaf zondagnacht zetten de vakcentrales kracht bij aan hun eisen tot ombuiging van het politieke en economische beleid van de regering. Hun acties hebben de activiteiten op de luchthaven Zanderij en de scheepshaven van Paramaribo lamgelegd. Zo annulleerden de KLM en de ALM hun vluchten op Suriname. Verscherping van de acties zal volgens Ravaksur betrekking hebben op de binnenlandse veerdiensten. Overleg tussen de vakcentrales en de regering werd dinsdag "tot nader afspraak" opgeschort omdat de standpunten niet dichter bij elkaar kwamen.

ONMENSELIJK

Brunswijk deel de bij aankomst in Nederland mee te zij gekomen om hulp te vragen in verband met 'de onmenselijke situatie' in het binnenland van Suriname. Er heerst hongersnood en de medische voorzieningen, met name in het gebied rond Brokopondo, zijn slecht. Op verzoek van zijn achterban is hij naar Nederland gekomen om humanitaire hulp te verwerven bij de Nederlandse samenleving en bij de regering in Den Haag. "Ik ben er van overtuigd dat het zal lukken", aldus Brunswijk.

Hij zou vandaag spreken met de vaste Kamercommissie voor Buitenlandse zaken. Brunswijk zal in zijn ontmoetingen met Nederlandse politici ook de rol van het Surinaamse leger aan de orde stellen. "Het leger blokkeert het Akkoord van Kourou. In al mijn gesprekken met de regering en de legerleiding heb ik hierin geen verandering kunnen brengen. Daarom reken ik op steun van Nederland en Frankrijk. Zij kunnen er voor zorgen dat het leger weer onder controle van de civiele regering komt", aldus Brunswijk. Hij verklaarde nog over twee weken direct naar Suriname te zullen terugkeren om de leiding van het Junglecommando weer op zich te nemen. Hij heeft een visum voor twee weken gekregen van Den Haag.

Ronnie Brunswijk: drie gezichten





■ *De drie gezichten van Ronnie Brunswijk, v.l.n.r.: kort na zijn aantreden in 1986, poserend als commandant van het Junglecommando en in maart dit jaar.*

Geconsolideerde winst met tien procent vooruit

Fiat: beste resultaat

MILAAN - De geconsolideerde winst van het Italiaanse industriele concern Fiat is in 1989 met bijna tien procent gestegen. De omzet nam vorig jaar met zeventien procent toe. Fiat noemde bij de presentatie van de jaarcijfers het bereikte resultaat "het beste in de geschiedenis van het concern".

Fiats nettowinst bereikte een recordniveau van 3,3 biljoen lire (Nf 5,05 miljard). De winststijging was iets kleiner dan in de voorgaande jaren, maar dat lag volgens het concern aan de zwaardere belastingdruk. Fiat droeg vorig jaar 31 procent van zijn resultaat uit de gewone bedrijfsvoering af aan de Italiaanse schatkist tegen 27 procent een jaar eerder. De omzet van het concern bedroeg vorig jaar 52,02 biljoen lire (Nf 79,6 miljard). De omzet bij Fiat auto, de autodivisie die meer dan de helft van de activiteiten van het concern beslaat, nam met twaalf procent toe tot 28,4 biljoen lire (Nf 43,5 miljard). De nettowinst van deze divisie steeg met 8,5 procent tot 1,9 biljoen lire (Nf 2,9 miljard). De autodivisie had vorig jaar met haar merken Fiat, Lancia en Alfa Romeo in Europa een marktaandeel van 14,9 procent.

Bij twee van de in totaal veertien divisies van Fiat daalde de winst. Dat gebeurde bij Snia BPD, die defensie- en ruimtevaartapparatuur vervaardigt, en bij de uitgeverij- en communicatietak van Fiat. Bij laatstgenoemde activiteit liepen de verdiensten terug van 17,3 miljard lire tot vier miljard lire (N 6,1 miljoen), hoofzakelijk vanwege het fors teruglopen van de winst bij het dagblad "La Stampa".

TERUGKOOP

Fiat stelt voor het dividend per aandeel met viftig lire te verhogen tot 370 lire (Nf 0,57). De raad van bestuur maakte bekend dat zij met het in juni goedgekeurde programma voor de terugkoop van aandelen al over de helft is. In juni 1989 stemden de aandeelhouders van Fiat in met een voorstel van het concern om vijf procent van de gewone en preferente aandelen terug te kopen, hetgeen neerkomt op een investering van een biljoen lire (Nf 1,5 miljard). Tot nu toe heeft Fiat 586 miljard lire hieraan besteed.

In Nederland:

Voor Iran ruim half miljoen

AMSTERDAM - De landelijke inzamelingsactie voor hulp aan de slachtoffers van de aardbeving in Iran in Nederland heeft inmiddels 506.000 gulden opgebracht. Dat heeft een woordvoerster van Artsen zonder grenzen meegedeeld. "Dit is een mooi bedrag. Het gironummer is net open." Men vond het niet jhuist een vergelijking te trekken met de reactie van het Nederlandse publiek op de aardbeving in Armenie toen binnen een dag al een miljoen binnen was.

In Medellin dagelijks zestien moordaanslagen

BOGOTA - De golf van geweld in de Colombiaanse stad Medellin, hoofdkwartier van de beruchte drugsmafia, heeft dit jaar al aan 2.784 personen het leven gekost. Dat heeft het Colombiaanse dagblad "El Tiempo" woensdag gemeld.

In Medellin worden dagelijks zestien mensen vermoord. Volgens de politie gaat het in zestig procent van de gevallen om een interne afrekening in de drugswereld. Verschillende groepen, die werkten voor de in december door de politie doodgeschoten drugsleider Gonzalo Rodriguez Gacha, strijden nu om de hegemonie.

Van de overige slachtoffers werkten er 153 bij de politie. Deze moorden worden op het conto geschreven van Pablo Escobar Gaviria, beruchte leider van het cocainekartel, die heeft gedreigd alle politiemannen in Medellin te laten doden als de Colombiaanse regering niet stopt met de oorlog tegen de drugsbaronnen.

Dinsdag ontdekte de politie weer een cocainelaboratorium in het Colombiaanse oerwoud, ongeveer 370 kilometer ten noordwesten van de hoofdstad Bogota. Vier mannen zijn aangehouden. In het laboratorium werden behalve drugs ook machinegeweren en granaten aangetroffen.

Contras in Nicaragua:

Wapens ingeleverd

MANAGUA - "Opdracht vervuld." met deze woorden leverde de Nicaraguaanse contra-leider Israel Galeano woensdag als "laatste strijder" zijn geweer in bij president Violeta Chamorro. Daarmee is officieel een eind gekomen aan de negen jaar durende burgeroorlog in Nicaragua.

Diplomaten, ministers, en kardinaal Miguel Obando y Bravo woonden de ceremonie bij in San Pedro de Lovago, zo'n tweehonderd kilometer ten oosten van de hoofdstad Managua. President Chamorro toonde zich verheugd dat de contras de wapens neerlegden, en herhaalde haar oproep tot nationale verzoening. Volgens de VN-vredesmacht in het gebied hebben de afgelopen weken meer dan achttienduizend contras hun wapens ingeleverd.

Krachtens een akkoord met de regering van Chamorro, die op 25 april na democratische verkiezingen de macht van de Sandinisten overnam, krijgen de contras die de strijd opgeven land en kredieten. Bovendien zullen ze in de hen toegekende ontwikkelingszones een eigen politiemacht kunnen vormen.



■ *WILLEMSTAD — De directeur van de Nederlandse PTT-stichting Nepostel mr N. Biezen en de directeur van het Netherlands International Telecommunication Training Cooperation (NITTC) ds N. Matil brachten samen met de directeur van de Landsradio Telecomminucatie ing. R. Bernadina een beleefdheidsbezoek aan de minister van Verkeer en Vervoer Louis Gumbs.*

Nepostel is de PTT-stichting die belast is met de werving van PTT-medewerkers voor uitzending naar het buitenland in verband met technsiche bijstand. De NITTC analiseert samen met lokale bedrijven, de trainingsbehoefte onder het personeel van dat bedrijf en zorgt voor de invulling daarvan.

Biezen en Matil waren voor een werkbezoek op Curaçao. Tijdens het bezoek aan de minister werd onder meer de mogelijkheid van automatisering van de sortering en distributie van poststukken uitgebreid besproken. Minister Gumbs maakte van de gelegenheid gebruik de Nepostel-directeur te verzoeken de mogelijkhden van commercialiseren van het postwezen te bekijken evenals de mogelijkheden om in een latere fase technische bijstand te verlenen bij het automatiseren van het postwezen.

Foto: vlnr Matil, minister Gumbs, Biezen en Bernadina.

Kiwanis Club Piskadera 5 jaar

WILLEMSTAD — Het is precies vijf jaren geleden dat leden van de Kiwanis Club Piscadera voor het eerst bijeen kwamen met het doel een nieuwe service club in het leven te roepen. Die dag, 27 juni 1985 werd besloten de club de naam 'Kiwanis Club of Piscadera' te geven, aangezien zij in het Las Palmas Hotel (te Piscadera) bijeen kwamen. Op die dag werd ook het toekomstige beleid van de club uitgestippeld.

Kiwanis Club Piscadera begon toendertijd met 15 leden. Vijf jaren later telt de club 39 leden die allen actief aan de verschillende activiteiten van de club deelnemen.

Als herdenking aan dit heugelijke feit zal de Kiwanis Club Piscadera een aantal donaties doen aan verschillende liefdadigheidsinstellingen. De Curaçaose Dovenschool en de Jeugdsportgroep Mundu Nobo zijn twee van de instellingen die een donatie van de Kiwanis Club Piscadera zullen ontvangen. Ook heeft de club een herdenkingsboekje uitgegeven voorzien van verschillende foto's van de diverse activiteiten die gedurende de vijf jaren gehouden werden.

'Wij zullen door gaan met activiteiten zoals cursussen in de verschillende wijken van Curaçao, feestviering voor ouden van dagen, vliegerwedstrijden, plakaat uitreiking voor bestgeslaagden, Paasfeest viering, Sinterklaas viering voor gehandicapten, uitstapjes en sport evenementen voor internaten alsmede donaties aan de verschillende liefdadigheidsinstellingen', aldus een persbericht van de Kiwanis Club Piscadera.

Feest in 'hofjes'

WILLEMSTAD — In Hofi Pietersz en Hofi Pachi Sprockel wordt op 29 gefeest. De stichting 'Nos Grupo Alegre' nodigt uit tot het bijwonen van hun privé party 'Rekordar es Vivir' met D.J. Koko en Chong and Company. Het feestgedruis begint om acht uur en eindigt om twee uur 's nachts.

Patriotisme hoofdthema

Vijfduizend deelnemers Vakantieplan Curaçao 1990

WILLEMSTAD —Meer dan 5000 schoolkinderen zullen dit jaar mee doen aan het jaarlijks terugkerende vakantieplan dat in juli door de Dienst Jeugdzaken georganiseerd zal worden. Een totaal van 100.000 gulden zal worden uitgegeven aan materiaal, consumpties en transport voor de kinderen, zo verklaarde de gedeputeerde van Jeugdzaken Dito Mendes de Gouveia.

Precies 75 jeugdgroepen van diverse wijken van Curaçao hadden zich ingeschreven om mee te doen aan de vakantieplan 1990. De schaarse geldmiddelen van de overheid heeft de deelname van meer jeugdgroepen verhinderd, aldus Mendes de Gouveia.

Meer dan vierhonderd leiders die als vrijwilligers aan het vakantieplan zullen meedoen, hebben intensieve voorbereidingscursussen bij de Dienst Jeugdzaken gevolgd. Onder andere kregen zij onderricht in EHBO, leiderschap en creatieve expressie.

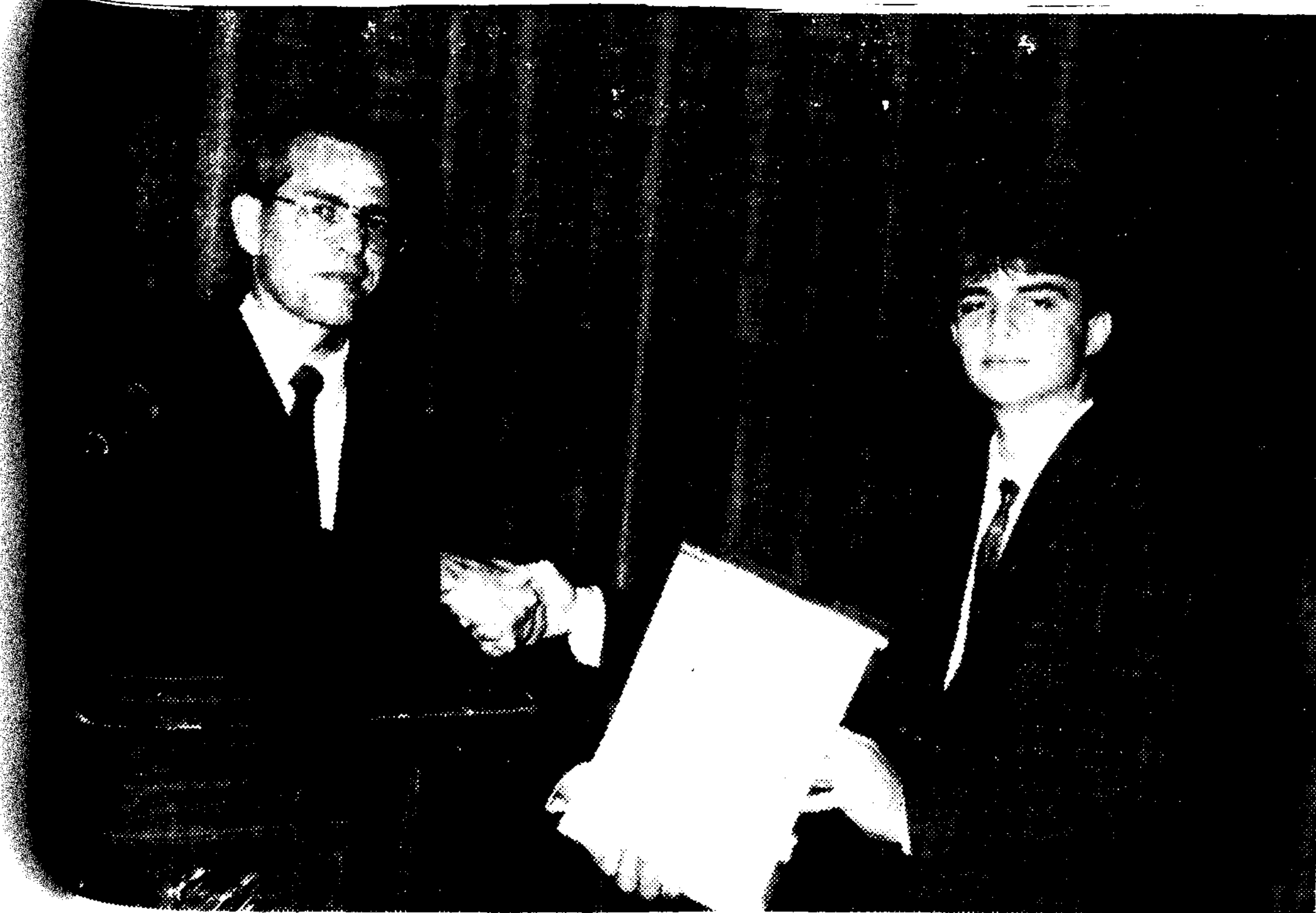
In tegenstelling tot andere jaren zal dit keer extra nadruk gelegd worden op het educatieve aspect van het vakantieplan. De deelnemers zullen aan verschillende activiteiten meedoen die als doel hebben het bevorderen van de vaderlandsliefde, aldus de gedeputeerde.

Het vakantieplan begint officieel op dinsdag 3 juli. Zaterdag aanstaande organiseert de Dienst Jeugdzaken een groots wandelmars die in Sentro Deportivo Korsou met een culturele manifestatie zal eindigen.

28 juli eindigt het vakanieplanseizoen met nog een culturele manifestatie, deze keer in Punda, waar de deelnemers de gedurende het seizoen aangeleerde kunst en zullen exposeren.

PEKING - De blindedarmoperatie van 83-jarige Chinese president Yang Shangkun is geslaagd. Dit heeft premier Li Peng verklaard, zo meldde het officiële persbureau Nieuw China woensdag.

Steven: de HAVO-beste!



WILLEMSTAD — De laagde Radulphianen r het eindexamen 1990 gen gisteravond hun loma uitgereikt uit han- van rector Erich van der even. Topscorer van het VO was de 17-jarige Ste- de Maayer. Hij slaagde t de beste cijfers.

astoor Boex"-zaal

VILLEMSTAD — Op rstel van de Kamara dikal is besloten om de ngrijkste zaal van het toor 'Speransa Pa Desem- ado' te noemen naar wij- pastoor Jan Boex.

p 30 juni om elf uur 's gens vindt een korte monie plaats in het kan- aan de Nanienstraat 5)trobanda. Aanwezig zal provinciaal pater der ninicanen P.Struik en r pater W.V.Haaren uit erland.

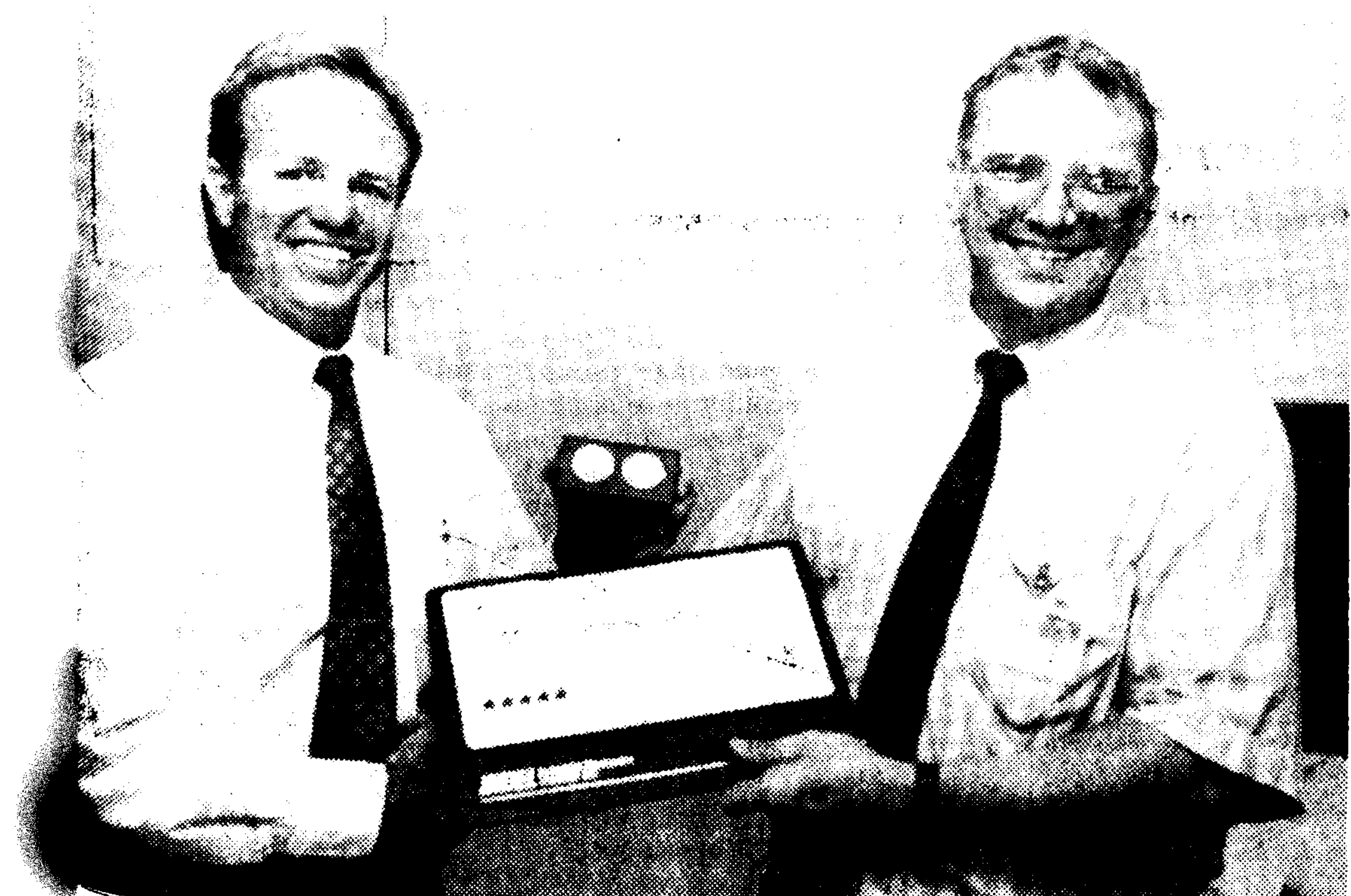
Eerste diploma middag-MAVO

WILLEMSTAD — Het afgelopen schooljaar is de stichting tot Bevordering van het Onderwijs Curaçao met een middag-MAVO gestart. De lessen werden 's middags gegeven op de Willem Hoyer ETAO te Punda door bevoegde docenten met jarenlange ervaring. Vooral de leerlingen die op de dagscholen geen kans meer hadden of die niet toegelaten werden, hebben zich aangemeld voor de middag-MAVO. Ongeveer vierhonderd leerlingen hebben gebruik gemaakt van deze unieke kans om het een tweede of derde keer te proberen.

Van de leerlingen die zich voor de vierde klas hebben aangemeld, is meer dan vijftig procent geslaagd, wat een bijzonder goed resultaat is. Dit is de reden waarom het bestuur besloten heeft een feestelijk tintje te geven aan de diploma-uitreiking. Deze is vrijdag 29 juni om zeven uur 's avonds in het auditorium van de Openbare Bibliotheek te Scharloo. Alle geslaagden met ouders of andere begeleidende familieleden worden verzocht om op tijd aanwezig te zijn.

Tevens vindt de diploma-uitreiking plaats van de geslaagden van de Otrobanda avond-MAVO, waar ook een uitstekend resultaat is behaald. Ook deze geslaagden zijn van harte welkom met hun ouders of andere familieleden. Komend schooljaar zal weer met man en macht gewerkt worden om tot nog betere resultaten te komen.

Indel five star dealer Ericsson



WILLEMSTAD — Het rijf Indel (Industrial Elec- ics nv) dat communica- apparatuur levert op de rkt van de Nederlandse illen en Aruba, is de ste 'vijf sterren dealer' ten de Verenigde Staten het Amerikaans- edse wereldconcern Erics- /General Electric bile Communications ook aan ons'.

Directeur Huisman zei dat een bedrijf als Indel op een eiland als Curaçao, zonder achterland om op terug te kunnen vallen, in verhoogde mate is aangewezen op zijn service-afdeling. Hij betrok met name Toy de Windt en de rest van het personeel van de technische afdeling in de loftuitingen die Indel ten deel vielen.

Met ingang van 1 januari dit jaar zijn het Zweedse bedrijf Ericsson en de Amerikaanse gigant GE samengegaan. Indel is al twaalfeneenhalf jaar alleen-vertegenwoordiger in de Nederlandse Antillen (en Aruba) voor communicatie-apparatuur van GE.

Foto: Ericsson/GE-afgevaardigde Chris Fauser (l) die Indel-directeur Huisman het plakkaat en een geschenk aanbiedt.

fgelopen dinsdag bood is Fauser, area mana- International van Erics- /GE, tijdens een korte enkomst in Landhuis Zee- lia Indel-directeur Ekke sman het plakkaat aan prende bij een '5 star ler'. In zijn toelichting noreerde Fauser dat el deze blijk van erken- ten deel is gevallen wege de consistente uit- ende en lange staat van st als GE-vertegenwoor- r. Bovendien is het de ctie van het wereldcon- opgevallen dat dit rela- kleine bedrijf een hoge t van professionaliteit uis heeft op de techni- afdeling en in de ver- sectie.

ricsson/GE beschouwt l al jaren als één van de e leveranciers van GE- aratuur buiten de VS. s Fauser: 'In de Ver- de Staten wil het heel zeggen als een bedrijf roepen wordt tot '5 star er'. Wij hebben Indel dit ikaat opgeplakt om tot ukking te brengen hoe- wij onder de indruk van de dienstverlening Indel aan de lokale enschap en natuurlijk

In zaak onthoofde Arubaanse machinist:

Echtgenote vrijgelaten uit voorlopige hechtenis

AMSTERDAM — Het Openbaar Ministerie in Amsterdam heeft de van moord op haar Arubaanse man verdachte A.L. op vrije voeten gesteld. De echtgenoot van de veertigjarige vrouw uit Almere, werd eind februari onthoofd en in stukken gesneden aangetroffen op een dagcamping in Bussum. De lichaamsdelen waren in vuilniszakken verpakt. Persofficier van Justitie mr L. de Wit heeft dit vandaag meegedeeld.

Half maart werden twee verdachten, een echtpaar dat was bevriend met A.L., van deze moord al vrijgelaten. Volgens persofficier De Wit is het moeilijk in te schatten hoeveel tijd het gerechtelijk vooronderzoek in deze zaak nog in beslag zal nemen. 'In elk geval zal het onderzoek langer duren dan drie maanden. Volgens de wet kan je de voorlopige hechtenis in dat geval niet laten voortduren', zo verklaart de persofficier.

Op korte termijn kunnen nog geen beslissingen worden verwacht over het al dan niet vervolgen van A.L. die met het slachtoffer in een echtscheidingsprocedure was gewikkeld. Op de inhoud van de afgelegde verklaringen van de verdachte, die bijna drie maanden in voorlopige hechtenis heeft gezeten, wilde de officier niet ingaan.

Jarige hartebreker



■ WILLEMSTAD — Chayenne, zo ongeveer hartebreker nummer één in de Latino-Caribische regio is vandaag 22 jaar geworden. De verafgode zanger zal in september op Curacao optreden. Op de elfde dag van die maand komt hij aan en zal na een paar dagen vakantie op de veertiende optreden.

De zangeres en choreografe Paula Abdul is goede vrienden met de jarige.

Curaçaose vereniging "Tula" opgericht op Sint Maarten

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG — Op St Maarten is een speciaal op de Papiamentu-talige bewoners van het eiland gerichte vereniging in het leven geroepen, 'Tula' genaamd. Deze naar de Curaçaose leider van de slavenopstand uit 1795 vernoemde organisatie heeft een serie activiteiten georganiseerd in verband met de Dag van de Vlag (van Curaçao) op 2 juli. Eén van die activiteiten wordt een symposium over de staatkundige toekomst van de Antillen c.q. St Maarten, getiteld 'Sam en of niet'?

Voorzitter van de vereniging is de uit Curaçao afkomstige notaris Elco Rosario. Hij is actief lid van de politieke partij SPM/SPA op St Maarten maar vertelde tijdens de persconferentie dat Tula géén banden zal onderhouden met politieke organisaties en niet om politieke beweegredenen werd opgericht.

Rosario wilde ook het misverstand uit de weg ruimen dat de organisatie enkel bedoeld is voor Curaçaoenaars (of Bonaireanen/Arubanen) die op St Maarten wonen. "Iedereen is welkom zich aan te sluiten". Hij ontkende evenzo geruchten over de "ondermijnende" karakter van de organisatie. "Sommige mensen beweren dat de vereniging Tula de een of andere actie op touw zou zetten, vanwege de naam van de vereniging, dat is kletskoek", aldus voorzitter Rosario.

De eerste serie activiteiten vallen samen met de viering van de Dag van de Vlag van het Volkslied. Behalve een gezinsdag, een vlaggen ceremonie in het Raul Illidge sportcomplex en een heilige mis in het Papiamentu, wordt komend weekeinde (zaterdag) ook een symposium gehouden over de staatkundige struktuur en zal daarbij de vraag centraal staan of de Antillen als staatkundige eenheid bij elkaar moeten blijven.

Rosario heeft tal van prominente sprekers uitgenodigd, maar verschillende lieten afweten. Degenen die wél aanwezig zullen zijn: ex-DP St Maarten minister, tegenwoordig SPA-politicus Leo Chance, advocaat Richard Gibson, Rosario zelf en W. Reed.

Het bestuur van de Tula vereniging bestaat uit de volgende personen: E. Rosario voorzitter, O. Newman sekretaris, E. Rosa, A. Kemper, vice- voorzitter, A. Alcala penningmeester en D. Lake, p.r.

WILLEMSTAD — Een vrouw die wat kleren kwam brengen voor een arrestant is aangehouden voor verhoor toen er tussen de kleren zestig pakjes base te voorschijn werden gehaald. De 24-jarige E.T. verklaarde dat zij de pantalon waarin het spul verborgen zat gewoon van de waslijn had gehaald zonder te weten dat er iets in de broekzakken zat.

MAN-vakantie voor jeugd

WILLEMSTAD — De jongerencommissie van de M.A.N. nodigt alle jongeren van Curaçao uit om deel te nemen aan de activiteiten van het vakantieplan van de partij deze zomer. De activiteiten hebben plaats in de maanden juli en augustus om jongeren de kans te geven zich na een inspannend leerjaar te ontspannen.

Op 1 juli beginnen de activiteiten met een presentatie over het onderwerp AIDS, welke wordt gehouden in het gebouw van de M.A.N. Verder volgen er uitstapjes naar Malpais, Punda en Otrobanda, respectievelijk op 8, 14 en 18 juli. De kosten voor deze trips bedragen drie gulden per persoon.

In de week van 20 tot 28 juli kan de jeugd meedoen aan een uitwisseling met Venezolaanse jongeren in dat land. Diegenen die meegaan, ontmoeten in Venezuela jongeren van de partij Accian Democrata.

Het vakantieprogramma wordt afgesloten op 4 augustus met een wandelmars van Hato naar de Bron van San Pedro. Daar wordt ten slotte een happy hour gehouden. Om mee te doen aan de wandelmars moeten de jongeren een tientje betalen. De partij doet een beroep op de jongeren om massaal de vakantie activiteiten bij te wonen.

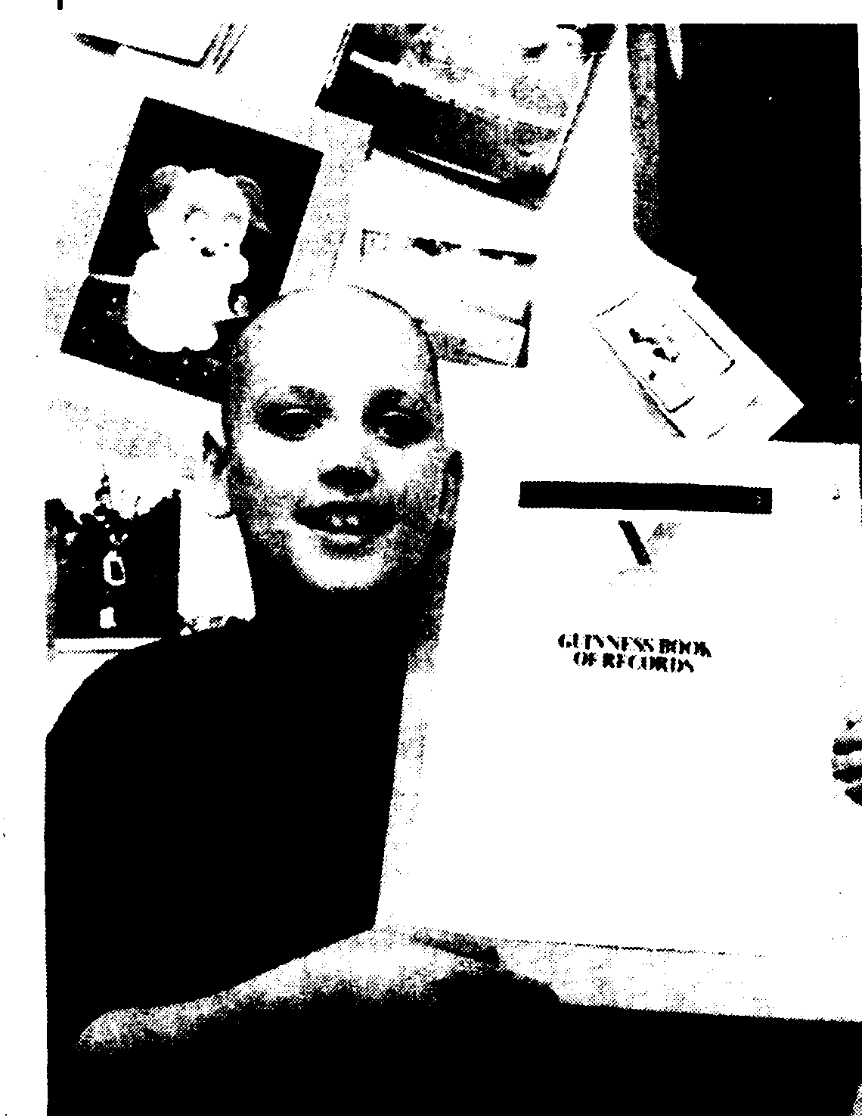
Major League

NEW YORK — De uitslagen van de woensdag gespeelde wedstrijden in de hoogste klasse van de Amerikaanse baseballcompetitie zijn:

American League
Detroit Tigers - Oakland Athletics 5-4; Chicago White Sox - California Angels 5-2; Milwaukee Brewers - New York Yankees 5-4; Baltimore Orioles - Cleveland Indians 6-3; Boston Red Sox - Toronto Blue Jays 9-5; Texas Rangers - Minnesota Twins 9-2; Seattle Mariners - Kansas City Royals 3-2.

National League
San Francisco Giants - Cincinnati Reds 8-3; Chicago Cubs - Montreal Expos 5-3; Pittsburgh Pirates - Philadelphia Phillies 5-3; Atlanta Braves - Los Angeles Dodgers 4-0; Houston Astros - San Diego Padres 9-1; New York Mets - Saint Louis Cardinals 5-2.

MENSEN



Bijgaande foto laat Craig zien met een eerdere uitgave van het Guinnessboek. Zijn laatste wens was om in de eerstvolgende editie vermeld te worden. Die wens is in vervulling gegaan.

Craig Shergold's wens vervuld

De Amigoe maakte onlangs melding van de laatste wens van het 10-jarig kankerpatiëntje **Craig Shergold**: een vermelding in het internationale Guiness Book of Records. Craig Shergold hoopte dit te bereiken met zo veel mogelijk beterschapskaarten. De laatste wens van het kankerpatiënje is in vervulling gegaan, het record is gevestigd en de uitgever van het Guinness Recordboek zal het record publiceren in de editie van 1991, die eind van dit jaar wordt uitgebracht.

Het enthousiasme om Craig Shergolds wens te realiseren bleef niet alleen binnen de Britse grenzen. Scholieren en bedrijven zetten zich in om de vermelding mogelijk te maken en het ziekenhuis waar Craig lag, werd bedolven onder de kaarten. Het leek even tevergeefs want de Guiness-uitgeverij liet weten het record niet op te nemen, omdat bij een dergelijke actie voor een ander kind er later psychische problemen waren ontstaan bij de nabestaanden.

De wenskaartenactie ging echter door en de ouders van Craig verklaarden er geen moeite mee te hebben en vroegen de uitgeverij het toch op te nemen in het Guinnessboek. Uiteindelijk stemde de uitgeverij in. De laatste telling wees meer dan een miljoen kaarten uit, meer dan genoeg voor de eervolle vermelding. Het record is vastgelegd, maar de kaarten zullen voorlopig nog wel blijven komen.

Craig is inmiddels overleden ook daarvan maakte de Amigoe enkele weken terug melding.

Afrikaanse 'afkick' plant

Directeur Charles D. Kaplan van het Instituut voor Verslavingsonderzoek (IVO) van de Erasmusuniversiteit in Rotterdam experimenteert met een wortelextract van een **Afrikaanse plant** dat drugsgebruikers van hun verslaving zou afhelpen. Het gaat om het middel 'ibogaine' dat een hallucinerend en geestverruimend effect heeft.

Co-assistent Eva Ketzer zegt dat vijf drugsverslaafden die het middel hebben ingenomen tegen haar hebben verklaard niet meer te gebruiken. Ze heeft die bewering niet kunnen controleren. 'Medische resultaten zijn er nog niet. Het gaat om een vooronderzoek. Het enige dat ik heb kunnen vaststellen is dat de verslaafden geen neurologische afwijkingen vertonen.' Ze zouden ook zijn gestopt met roken en drinken. Ze heeft de groep tot dusver twee keer ontmoet in een periode van twee weken.

Volgens Kaplan wordt in de Amerikaanse psychiatrie op kleine schaal gebruik gemaakt van het middel, afkomstig van de plant 'tabernanthe iboga'. Afrikaanse stammen zouden het gebruiken bij inwijdingsrituelen en als medicijn. Het gebruik van ongeveer een gram heeft een drie dagen aanhoudende, vrijwel volledig verlapping van een groot aantal spieren en hevige hallucinaties tot gevolg. Als de drugs is uitgewerkt komen alle functies weer gewoon terug, aldus Kaplan. Ook is volgens hem tot op heden niets gebleken van bijwerkingen.

Deelnemers aan het experiment kregen het middel via een in New York gevestigde internationale organisatie van zelfhulpgroepen voor verslaafden. Een woordvoerster van het IVO reageert met verbazing op de proef. Over onderzoek is niets bekend. 'Mogelijk doet Kaplan dit op eigen titel. Maar wil je uitspraken doen over de werking van het middel, heb je toch zeker een jaar onderzoek nodig.' De Rotterdamse GG en GD en hulpverleners in de stad zeggen niets te weten van het middel.

Wega di Number Kòrsou

8 5 1 3 9 6 10 7 4 2

2289
7923
5835

Dmitri Balterman overleden

De bekende Russische oorlogsfotograaf **Dimitri Baltermans** is op 77-jarige leeftijd overleden. Dat meldt het weekblad Ogonjok, dat de afgelopen jaren vele foto's van Baltermans heeft gepubliceerd.

In het blad werd het werk van de fotograaf omschreven als een van de 'levendigste en eerlijkste tijdsdocumenten van de twintigste eeuw'. Tot het bekendste werk van Baltermants behoren de vele, vaak schokkende foto's die hij maakte tijdens de Tweede Wereldoorlog. Tot aan zijn dood bleef hij actief als fotograaf

Stoppen met roken

De KRO, Teleac en de stichting Volksgezondheid en roken starten begin volgend jaar een project met het doel zoveel mogelijk rokers van hun verslaving af te helpen.

De kro begint op 30 december met een serie van veertien wekelijkse uitzendingen onder de titel "hou nou toch op", waarin onder meer de wederwaardigheden worden geregistreerd van bekende Nederlanders die met roken stoppen.

De stichting Teleac pakt het thema op met een op 4 februari te starten cursus van zes televisie- en zes radioprogramma's, ondersteund door een cursusboek. Daarin zijn werkbladen en een cassettebandje met ontspanningsoefeningen opgenomen.

Tegelijk met de actie op radio en televisie voert de stichting Volksgezondheid en roken een campagne waarin rokend Nederland wordt opgeroepen om radicaal met roken te stoppen. Onderdeel van de actie is het beschikbaar stellen van hulp voor rokers die geen kans zien om op eigen kracht met hun gewoonte te breken. Voor wie persoonlijke begeleiding wenst zullen plaatselijke gezondheidsdiensten, regionale kruisverenigingen en kankercentra vanaf februari in het hele land cursussen aanbieden aan rokers die willen stoppen.

Het is de eerste grote landelijke actie op dit gebied sinds vijftien jaar, toen ook via radio, televisie en vrouwenbladen gepoogd werd rokers ertoe te bewegen te stoppen. Toen rookte van de bevolking van vijftien jaar en ouder ongeveer 53 procent. Nu is dat naar schatting nog 33 procent, wat neerkomt op vier miljoen mensen, van wie meer dan de helft al eens mislukte pogingen heeft ondernomen om met roken te stoppen en van wie bijna een derde van de verslaving af wil.



De populairste gezichten in de Taiwanese showwereld. Prakit en zijn manager. Neen omgekeerd de man is de manager en de aap de artiest. Hun act is een veel gevraagde in Taiwan. En het is een van de weinige shows die stand houdt in de lokale nachtclubs en bars.

Wibautprijs

Het bestuur van het Amsterdams Fonds voor de Kunst heeft de **Wibautprijs** 1990 van 10.000 gulden toegekend aan de architecten Lucien Lafour en Rikkert Wijk. Zij krijgen de prijs voor de bebouwing van een deel van het voormalige abattoir-terrein aan de Veelaan in de hoofdstad. De commissie die het bestuur adviseerde merkt op dat de eerste sensatie die de bezoeker aan hun complex van 313 woningen ondergaat, is dat alles klopt. 'Elk detail draagt bij aan de waarde van het geheel', aldus het juryrapport.

TELECURAÇAO

DONDERDAG

17.00 Ora pa mucha;
18.00 Filatelie;
18.15 Contact Magazine;
18.30 Informe deportivo met Hector Rosario;
18.45 Nieuws in het Nederlands;
19.00 Tempu pa Dios;
19.03 Rikesa Universal met Mavis Albertina;
20.00 Notisiero Tele-8;
20.50 Sera konosí ku e kandidatanan met Hermanito;
21.00 Desirée's Banquet met Desirée Leito;
21.30 Special: 'Last horizon';
22.00 Wega di Number Kòrsou;
22.07 Telenovela: 'Rueda de Fuego';
22.30 Nos ke Sa;
23.30 Sluiting.

BUDAPEST - Hongarije hoopt volgend jaar januari zijn planeconomie te hebben vervangen door een vrijemarkteconomie en later volgend jaar van zijn munteenheid, de forint, een vrij inwisselbare valuta te maken.

TBS

DONDERDAG

16.35 Brady Bunch
17.05 Munsters
17.35 Good Times
18.05 Beverly Hillbillies
18.35 Andy Griffith
19.05 The Jeffersons
19.35 Sanford & Son
20.05 Movie: 'Bermuda Triangle' (1979, Brad Crandall)
22.05 Movie: 'UFO Journals' (1978)
24.05 Movie: 'Father of the Bride' (1950, Spencer Tray)
02.05 Movie: 'Bedtime Story' (1964, Marlon Brando)
04.05 Leave it to Beaver
04.35 Gomer Pyle
05.00 Hogan's Heroes
05.30 Gomer Pyle.

HBO

DONDERDAG

16.00 Just a regular kid: An Aids story
17.00 Wimbledon '90
19.30 Wimbledon '90 Highlights
20.00 How to prevent a heart attack
21.00 Cobra (R)
22.30 Vietnam War story: Separated
23.00 One-Night Stand: Kevin Pollak
23.30 Wimbledon '90 Highlights
23.55 C.H.U.D. II (R)
01.25 Pumpkinhead (R)
02.55 Grandmother's House (R)
04.25 Cobra (R).

Voorstad Moskou

MOSKOU - De gemeenteraad van Kalinin, ten noordwesten van Moskou, heeft er woensdag voor gestemd dat de stad haar oude naam weer terugkrijgt. Aan het Sovjetparlement vraagt ze, deze beslissing te bekrachtigen. Tver, een stad met 1,7 miljoen inwoners, was in 1933 omgedoopt in Kalinin, naar een Sovjetrevolutionair die behoorde tot de oprichters van het communistische dagblad de Pravda en die lid geweest is van het Politburo.

AMIGOE Fax: 674524 Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
Ard Horvers (hoofdredacteur)
A. van Leeuwen(adjunct-hoofdredactrice)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Joel Labadie, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie:
Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dindag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-15.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Caya G.F. Betico Croes 110
Tel: 24333 (drie lijnen)

Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp-Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Eileen Landsmark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams, P.O Box 366, tel: 22580 / 22764
Faxnummer: 25868

Abonnementen en advertenties::
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

SABA:
Correspondente:
Esther Mommers, tel: 2265

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster / Correspondente::
Mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-16151, toestel 319)

Persagentschappen: ANP en AP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

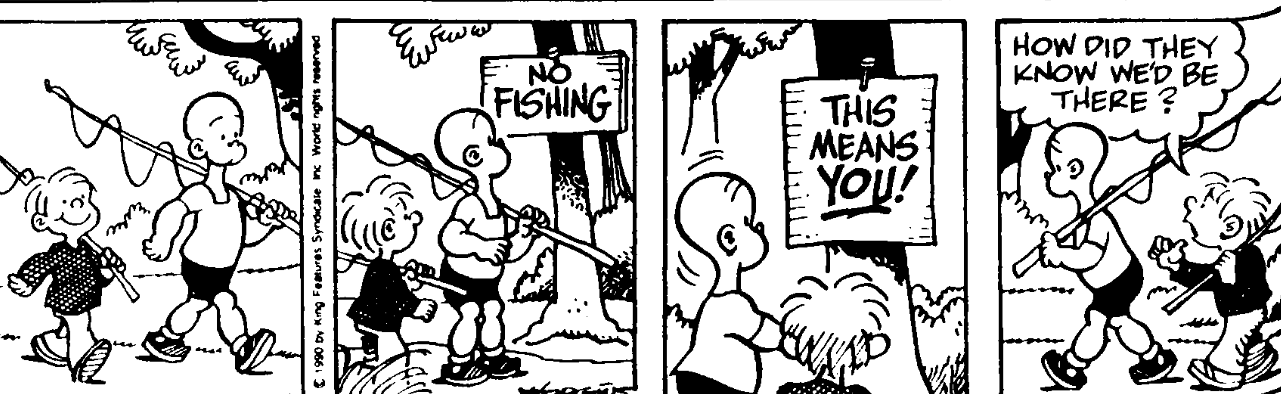
DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.08 en ABN rek. nr: 11.15.626
Aruba: Nassaustraat 110, tel: 24333
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Kaya Cacique 4

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen **vijftien gulden per maand**

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 80,15 per maand (luchtpost) of NAf. 24,-- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

HENRY ® By Dick Hodgins

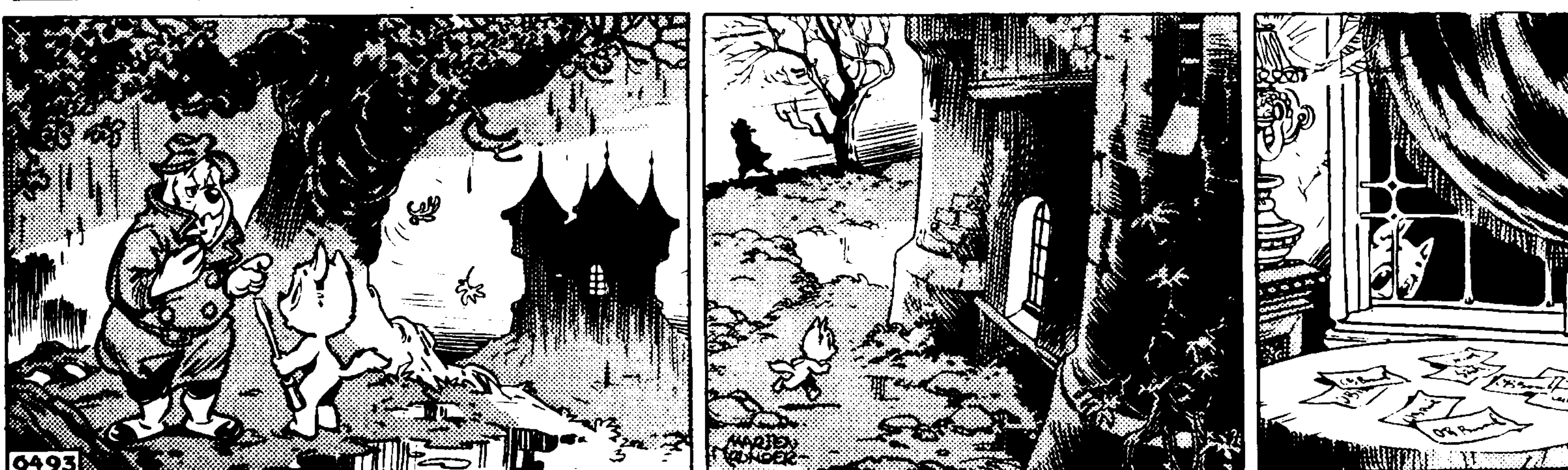


BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson



Tom Poes en de verdwenen heer

Door Martin Toonder



6493 — Tom Poes en Joost liepen verslagen naar een hoge boom die nog wat bladeren had om enige beschutting te zoeken tegen de regen.

'We moeten de familie waarschuwen', herhaalde Joost. 'Het is het enige dat we kunnen doen, nu heer Olivier zich in zo'n betreurenswaardige toestand bevindt, met uw goedvinden. De overheid doet niets en die knecht, die Rokus, heeft een door en door slechte invloed op hem'.

'Hm', zie Tom Poes. 'Het is lang geleden dat ik iets over familie heb gehoord en ik zou niet weten hoe je die moet vinden. Ik wil liever eens gaan kijken wat daar in Bommelstein eigenlijk gebeurt'.

'Doet u dat dan', stelde Joost voor. 'Ik voor mij zie mijn plicht. Wanneer er iets ernstigs is, moet men altijd bloedverwanten waarschuwen. Die kunnen het ambtelijke apparaat in werking stellen, als ik me zo mag uitdrukken. Dat heb ik al dikwijls gelezen'.

'Succes!' zei Tom Poes. Hij nam afscheid en haastte zich in gebogen houding terug naar het oude slot, dat duister in de storm stond.

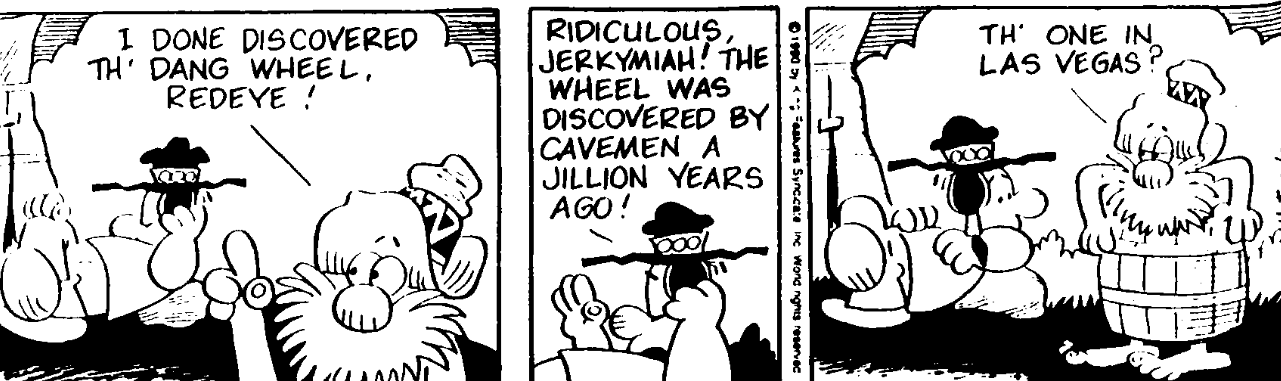
Er was echter een venster verlicht en dat was de plek waar hij naar toe sloop. Dicht tegen de muur gedrukt schuifelde hij door de natte varens tot dat hij voorzichtig een blik naar binnen kon werpen.

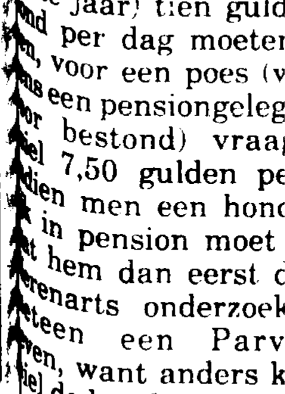
De kamer waar hij inkeek, was verlaten, maar zijn aandacht werd getrokken door de tafel, die bij het raam stond. Er lag een groot aantal papiertjes op, die allemaal bedekt waren met de handtekening van heer Bommel.....

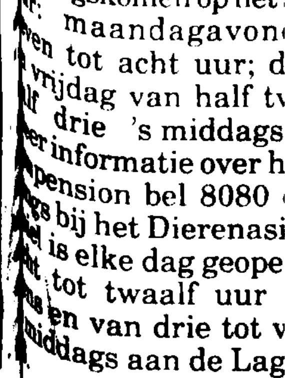
BEETLE BAILEY ® By Mort Walker

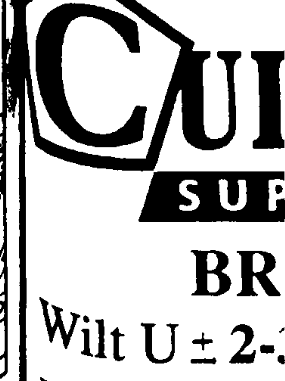


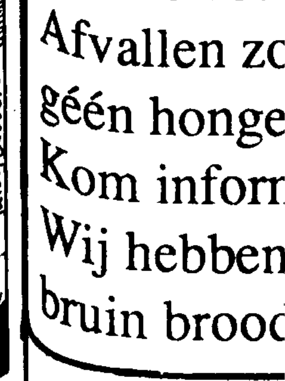
REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson











TBS
IDERDAG
inch
nes
Hillbillies
ffith
ersons
& Son
'Bermuda Triangle'
andall)
JFO Journals' (1979)
'Father of the Bride'
r Tray)
Bedtime Story' (1964)
to Beaver
yle
Heroes
yle.

IBO
IDERDAG
ular kid: An Aids story
on '90
on '90 Highlights
event a heart attack
War story: Separated
it Stand: Kevin Pollak
on '90 Highlights
II (R)
head (R)
ither's House (R)

i Moskou
- De gemeente-
linin, ten noord-
Moskou, heeft er
oor gestemd dat
ar oude naam
krijgt. Aan het
nent vraagt
ing te bekrachtigen
en stad met 1,1
voners, was
loopt in Kalinin
vjetrevolutionair
e tot de oprichter
communistische
Pravda en die lid
an het Politburo

Hodgins
N DID THEY
OW WE'D BE
HERE ?

Johnson

rt Walker
BEETLE

Mel Casson
ONE IN
VEGAS?

AGENDA BONAIRE

Moist
lipsticks
SANS SOUCIS
BADEN-BADEN · PARIS

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur, zaterdag van 08.00-12.00 uur; zondag gesloten

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(openingstijden voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur, zaterdag van 10.00-12.00 uur.
(openingstijden voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken om 15.45 uur; gewone stukken om 16.30 uur

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur -Hotel Bonaire.
Lions: informatie E. Felipa, tel.: 8546/8238.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Tera Cora
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Zeeleater.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00/14.00-15.30 uur loketten geopend.

MUZIEKBIBLIOTHEEK: voor bezichtiging hiervan gelieve contact op te nemen met de heer Rudy Bedacht, Noord Nikiboko 104.

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): open op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

SPREEKUUR GEZAGHEBBER: elke donderdag van 09.00-11.00 uur op het Bestuurskantoor, Kralendijk; laatste donderdag van de maand van 10.00-12.00 uur te Rincon.

NB: openingstijden Slachthuis i.v.m. afwezigheid van de keurmeester zal tot nader order uitsluitend op donderdagen en vrijdagen geslacht en gekeurd worden.

Dierenasiel

KRALENDIJK — Per 1 juli kan het Dierenasiel de gemeenschap van Bonaire een nieuwe service aanbieden. De faciliteiten voor een hondenpension zijn klaar. Er zijn zes nieuwe kennels op het gedeelte van het asiel gebouwd, zodat de pensiongasten apart van de asielhonden kunnen blijven. Dit met het oog op eventuele besmettelijke ziektes. De kennels zijn ruim en sterk en er is een grote buitenren waar ze overdag naar hartelust kunnen spelen. Men heeft veel geld moeten investeren en zal daarom (zeker het eerste jaar) tien gulden per hond per dag moeten rekenen. Voor een poes (waar al een pensiongelegenheid voor bestond) vraagt het asiel 7,50 gulden per dag. Als men een hond tijdelijk in pension moet geven, moet men hem dan eerst door de dierenarts onderzoeken en hem een Parvo-shot laten geven, want anders kan het asiel de hond niet opnemen. Voor een afspraak bij de dierenarts bel 4255 of men kan langskomen op het spreekuur maandagavond van zes tot acht uur; dinsdag en vrijdag van half twee tot drie 's middags. Voor informatie over het hondenpension bel 8080 of kom langs bij het Dierenasiel. Het asiel is elke dag geopend van tien tot twaalf uur 's morgens en van drie tot vijf uur 's middags aan de Lagunweg

Vakbondsvoorzitter Jacobs waarschuwt

PROTECTIEBELEID: Geen ongenuanceerde kreten

KRALENDIJK — Marktbeschermende maatregelen zijn een aantal jaren geleden genomen ondanks het feit dat Bonaire een krachtig 'Neen' had laten horen in de SER-vergaderingen. De Curaçaose meerderheid in de SER en in de Staten zorgden ervoor, dat de voorstellen toch doorgingen en de wetsontwerpen werden aangenomen. Jacobs: ' Protectie-maatregelen liggen zeer gevoelig in het vakbondswezen. Immers een gevolg kan zijn het creëren van werkgelegenheid. Ook politici kunnen hier hun voordeel uit trekken. Wie maatregelen durft te nemen, heeft 'visie' en zeker als er voor bepaalde groeperingen voordelen aan verbonden zijn.'

Hoewel Jacobs vakbondsvoorzitter is en per defenitie dus blij moet zijn met de maatregelen, heeft de AFBW-voorzitter toch nog wel enige kanttekeningen. Jacobs: 'Bij de beschermende maatregelen is de lachende derde de man met het kleine fabriekje. Wat in feite gebeurt, is het creëren van een nieuwe groep 'bon vivants'. Neo-kapitalisten die voorlopig geen concurrentie behoeven te vrezen. Het zijn de fabrikanten van pindakaas, toiletpapier, plastik beekertjes, melk in blikjes doen en spijkertjes trekken. Maar de consument begint onmiddelijk te gillen over kwaliteit.'

Bekend is, dat de fabrikant daarvoor wel enkele redenen kan aanvoeren. Het is allemaal nog nieuw, de machinerieën moeten bijgesteld worden en dan is het een kwestie van de betere produkten geworden. Meestal is de prijs ook hoger uitgevallen dan in eerste instantie werd voorgespiegeld. Jacobs: ' Dat moet men echter maar voor lief nemen, want uiteindelijk is het allemaal voor een goed doel. Werkgelegenheid voor de Curaçaoënaar. De vraag die oprijst is hoeveel er daarvan eigenlijk zijn'.

INFERIEUR

Helaas voor velen werd Bonaire zonder meer gezien als de protectiemaatregelen te aanvaarden. Maar de eerste reacties logen er op Bonaire zeker niet om. Velen noemden de produkten afkomstig uit Curaçao per definitie inferieur. Juan Jacobs: 'Ons standpunt ten opzichte van protectie is negatief. Internationaal gezien vecht ook het IVVV daartegen. Ook het werk van Willy Brandt, waar wordt opgeroepen om tot een nieuwe economische orde te komen, wordt het protectionisme afgewezen. Immers als geïndustrialiseerde landen hun markt beschermen, waar zal dan de derde wereld hun produkten moeten afzetten?'.

Jacobs is van mening dat een bedrijf bestaansrechten heeft als zorg gedragen wordt voor goede kwaliteit, een redelijke prijs en een goede service. Hij vindt dat er dan pas gesproken kan worden van een gezonde toestand en protectie is dan in het geheel niet nodig. Wil de consument dan nog niets van het produkt weten, dan moet naar de mening van de AFBW-voorzitter de fabrikant de bakens verzetten.

Jacobs is het geheel oneens met de ideeën van ex-STGB-voorzitter Rodger Gijbertha die voorstelde om de beschermde (Curaçaose) produkten te boycotten. Jacobs: 'Dat kan desastreuse gevolgen hebben. Misschien allemaal wel aardig als strijdkreet van de politieke partij Paboso, maar beter is om aan de gevolgen te denken'.

Met name verwijst AFBW voorzitter Juan Jacobs naar de Bonaireaanse fabriek Texport/Unitex. Deze fabriek geniet immers eveneens protectie. Jacobs: 'Er werken daar bijna honderd mensen en meestal vrouwen. Waar vinden die op Bonaire zo gauw een andere werkkring. Laten we dan vooral niet vergeten, dat bijna zeventig procent van de produktie wordt afgezet op de Curaçaose markt. Ongenuanceerde kreten kunnen beter achterwege blijven en zijn slechts geschikt voor de politieke consumptie'.

Toch is ook Jacobs van mening, dat de manier waarop de protectie nu wordt uitgevoerd vrijwel een onmogelijke zaak is. Hij ziet echter maar een oplossing en dat is door middel van een dialoog tussen de belanghebbende groeperingen. 'Maar dat wel op zeer korte termijn', aldus de AFBW voorzitter Juan Jacobs tegenover de Amigoe.

Discussie VBB, KvK en ASINA

KRALENDIJK — Gebruikmakend van art. 26 van het Reglement van de Orde van ERNA wil het PDB raadslid Ernesto Melaan enkele vragen stellen over de protectie maatregelen. In zijn brief aan de voorzitter van de Eilandsraad wijst Melaan erop, dat over het marktbeschermingsbeleid de laatste dagen veel is gepubliceerd in de lokale media.

Melaan vraagt of het BC de aangepaste afspraken over het beschermingsbeleid reeds heeft gerealiseerd. Tevens wil het raadslid weten of het BC kennis heeft genomen van de verklaringen die zijn afgelegd door de minister van HIW dat alle eilanden en derhalve ook Bonaire akkoord gaan met zijn decentralisatiebeleid. Als dat waar is, aldus Melaan, is het BC dan niet van mening dat dit een schadelijke beslissing is voor de economie van Bonaire. Melaan wil verder weten hoe het BC denkt dat de dienst HIW in de toekomst zal gaan functioneren.



■ *KRALENDIJK — Afgelopen week heeft de Servisio di Enseñansa i Formashon (SEF) in samenwerking met de Nederlands Antilliaanse Zwembond (NAZB) de zwemexamens afgenomen van de basisschoolleerlingen op Bonaire. Ongeveer 350 kinderen hadden de gelegenheid om af te zwemmen hetgeen drie dagen in beslag nam. De kinderen waren opgeleid door zwemleraar Eddie Christiaan en Boy Frans terwijl voor de NAZB Arthur Curiel en Mildred Clara aanwezig waren om de examens af te nemen. Volgens Christiaan is het te hopen dat Bonaire spoedig over een (instructie) zwembad kan beschikken. Niet alleen om zwemmen te leren, maar tevens om de diverse sporten in het water te beoefenen.*

Foto: een groep leerlingen die het examen moeten afleggen samen met de beide instructeurs en de examinators.

Dierenarts

KRALENDIJK — De enkele maanden geleden aangetrokken dierenarts Nouhuys heeft ook een particuliere praktijk waar huisdieren geholpen kunnen worden. Nouhuys doet dat op maandag en donderdag van zeven uur tot half acht 's avons en op dinsdag en vrijdag van half één tot half drie 's middags. Zijn spreekuur wordt gehouden in de voormalige doktersklieniek van Nort di Saliña (tel.: 4255).

Stockmarkets - NEWS

NEW YORK	PREV.	27-06	FRANKFURT	PREV.	27-06	AMSTERDAM	PREV	27-06
DOW JONES	2842	2862	DAX INDEX	1890	1901	CBS GEN.INDEX	121.50	121.50
AM.BRANDS	62.75	62.63	ASKO	934.50	935.00	ABN	37.50	37.30
AM.EXP.	30.38	30.38	BASF	294.50	294.50	AEGON	131.40	130.00
ANHEUSER B	42.88	43.13	BMW	580.00	584.00	AHOLD	148.00	148.40
ATT	41.38	39.13	COMMERZBANK	282.00	282.50	AMEV	58.40	59.10
BORDEN	34.63	35.25	DAIMLER BENZ	836.00	847.00	AKZO	124.00	123.80
CAMPBELL S	56.25	58.00	DEUTSCHE BANK	797.00	805.00	AMRO	74.80	74.40
CHRYSLER	15.75	15.63	HOECHST	269.00	270.00	BOLS	182.00	182.00
CITICORP	22.25	22.63	KAUFHOF	648.00	665.00	BUHR.TET.	72.90	72.70
COCA COLA	43.25	44.38	MAN	486.00	485.00	DAF	31.70	31.30
DIGITAL	82.63	82.13	PREUSSAG	459.50	460.00	DSM	117.40	117.30
DUPONT	37.88	38.00	SIEMENS	750.00	759.30	ELSEVIER	92.30	91.70
EAST.KODAK	39.88	40.00	VW	625.00	632.00	FOKKER	48.40	48.20
EXXON	47.00	48.00				GIST BROC.	34.20	33.90
FORD	43.38	43.75				HAGEMEYER	116.00	116.50
GEN.ELECT.	69.00	69.25	LONDON			HEINEKEN	124.90	124.90
GEN.MOTORS	46.88	47.13				HOOGOVENS	72.80	72.40
HEINZ	34.50	34.25	FT-100 INDEX	2406	2373	KLM	36.10	35.90
HOMESTAKE	17.00	17.13				KNP	45.60	45.80
IBM	116.88	118.00	ARGYLL	2.44	2.44	NEDLLOYD	80.40	79.60
KELLOGG	63.63	64.63	BARCLAYS BANK	4.12	4.03	NMB	49.90	50.00
MC DONALDS	34.25	34.63	BASS	11.13	10.97	NAT.NED.	72.40	71.70
MERCK	82.63	84.25	BRITISH STEEL	1.49	1.46	PHILIPS	33.70	33.50
MINNES.MNG	84.63	85.25	BRITISH TEL	3.04	2.99	ROBECO	99.30	99.30
MOBIL CORP	60.88	61.50	BTR	4.33	4.28	ROLINCO	99.20	99.30
NCR	63.75	63.75	CADBURY	3.55	3.54	RORENTO	59.50	59.50
PFIZER	62.38	63.38	CABLE & WIRE	5.50	5.50	RODAMCO	80.90	80.70
P.MORRIS	46.88	46.75	GRAND MET	6.61	6.42	ROYAL DUTCH	142.60	142.00
QUAKER	47.63	47.25	MARKS & SPENCER	2.45	2.40	UNILEVER	158.90	159.00
SEARS	36.25	36.25	REDLAND	6.20	6.17	VMF STORK	55.80	55.40
UP JOHN	40.25	41.50	TATE & LYLE	3.07	3.03	VOC	45.90	45.60
USX	32.25	32.75				VNU	101.60	101.40
WOOLWORTH	32.25	32.63				WESSANEN	73.20	73.20
			TOKYO					
GOLD	350.00	350.30				TORONTO		
			NIKKEI DOW IND.	31571	32312			
SILVER	5.16	5.16				TSE 300	3495.0	3519.0
			BRIDGESTONE	1460	1460			
CRUDE OIL	17.23	16.85	CANON	1800	1800	ALCAN	21.88	25.50
			DAI ICHI KANGYO	2350	2350	BELL	39.00	39.00
US$/Yen	155.05	154.35	DAIWA SEC.	1500	1500	BANK OF NS	13.75	14.00
			HITACHI	1500	1490	CAN.PAC.	20.25	20.13
US$/DMARK	1.67	1.66	HONDA MOT.	1780	1740	IMASCO	36.00	36.13
			JAPAN AIRLINES	18000	18100	LAIDLAW	25.88	25.00
GBP/US$	1.73	1.74	NEC	1900	1900	MOORE	34.00	34.25
			NOMURA SEC.	2230	2220	NORANDA	20.00	19.75
US$/NLG	1.89	1.87	NIPPON STEEL	565	560	PLACER DOME	17.00	17.13
			MAZDA	935	935	POWER CORP.	14.75	14.63
ECU/US$	123.15	123.15	SONY	8510	8510	ROYAL BANK	22.88	22.88



AGENCIA FUNERARIA EL SEÑORIAL
v. Brakellaan no. 3 Tel. 73648 Page-boy 027 - 866

A muri repentinamente
EDSEL ANDRES LAMPE
na edad di 34 aña

Na nomber di su mama:
Elvia Lampe

Su enamorada:	**Indra Ogenia i fam.**
Su rumannan:	**Yoyce Arrindell-Lampe i fam.**
	Omayra Lampe
	Karin Lampe i fam.
Su tawelanan:	**Maria i Pedro Lampe**
Su tio- i tantanan:	**Donny Lampe i fam.**
	Adelma Isbertha i fam.
	Freddy Lampe
	Hubert Lampe
	Broeder Leo Lampe i fam.
	Errol Lampe i fam.
	Adriaan Lampe i fam.
	Regi Lampe i fam.

Na nòmber di su prima- i primunan, Stafi Personal di Coca Cola, tur su amigu- i konosirnan, i demas famianan Lamp i Lampe i tur sobrá famianan.

Akto di entiero lo tuma lugá djasabra 30 di yüni pa 4 or di atardi, saliendo for di misa di Sta Rosa pa santana di Sta Rosa.

Ta risisbi bishita di kondolensia for di 1 or di atardi na misa di Sta Rosa.

Despwes di entiero no ta risibi bishita di kondolénsia na kas.

Met leedwezen hebben wij kennis genomen van het, na langdurige ziekte, overlijden van

J.O. de Miranda
sergeant-majoor van de logistieke dienst administratie

op 27 juni 1990.
Onze deelneming gaat uit naar zijn echtgenote, zijn kinderen en overige familieleden.

Militairen en burgerpersoneel werkzaam bij de krijgsmacht in het Caraïbisch gebied.

Bedroefd geven wij kennis van het overlijden van mijn echtgenoot, onze vader en grootvader

EBRAM OBISPO MARTHA

Curaçao	**: Maria Paulina Martha-Lindenborg**
	Casandra A. Martha
Bonaire	**: Errol F. Martha en gezin**
België	**: Rutsel S.J. Martha**
Nederland	**: Judith v. Lof-Martha en gezin**
	Arthur L. Martha en gezin
	Benjamin Th. A. Martha
	Roxanne H.M.P. Martha

De begrafenis zal plaats vinden op zaterdag 30 juni 1990, vertrekkende vanuit de rouwkamer van het St. Elisabeth Hospitaal om 15:30 uur naar de kerk te Soto, alwaar een Heilige Mis zal worden opgedragen, waarna de ter aarde bestelling zal plaats vinden op de begraafplaats te Soto.
Vanaf 12:00 uur bestaat er gelegenheid tot condoleren in de rouwkamer van het St. Elisabeth Hospitaal.

Condoleance-adres: Zadelboomstraat 18
Curaçao

KRALENDIJK — Afdeling Onderwijs (Servisio di Enseñansa i Formashon, SEF) zal tijdens de komende grote vakantie weer het traditionele vakantieplan uitvoeren. Dat begint op 9 juni en loopt door tot de 27ste van de maand. De periode is in drieën gedeeld en het Buurtcentrum Nikiboko komt van 9 tot 16 juli aan de beurt, gevolgd door Buurtcentrum Nort di Saliña van 16 tot 20 juli en tenslotte Buurtcentrum Antriol van 23 tot 27 juli. Het vakantieplan is speciaal bestemd voor jongelui van zeven tot vijftien jaar. Voor alle centra is hetzelfde programma en dat betekent een ochtend waarbij bezoeken worden afgelegd aan een marinevliegtuig, museum, het Sonesta Hotel en Klein Bonaire. De coördinatie van het vakantieplan ligt in handen van Elvio Cecilia.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP DONDERDAG 28 JUNI 1990 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.495	1.515	1.535
PND STERLING	3.02	3.075	3.135
NED GLD	94.22	94.94	95.74
BOLIVAR	-.-	-.-	-.-
ZW FRANCS	125.45	126.17	126.97
FR FRANCS	30.52	31.62	32.32
DUITSE MARK	106.24	106.96	107.76
IT LIRE	1.13	1.43	1.49
JAPANSE YEN	115.09	115.95	116.75
SUR GLD	-.-	100.07	102.59
AR FLORIN	98.00	100.00	100.20

KOERSEN VAN DE GEMIDDELDE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 28 JUNI 1990 EN TOT NADER ORDER.

12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	102.20
9 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1987/2002	95.00
8.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1994/98	100.99

DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

WASHINGTON - De "Hubble"-ruimtetelescoop heeft opnieuw technische problemen, waardoor het waarschijnlijk niet mogelijk is scherpe beelden van de sterren te maken. Dit heeft de Amerikaanse ruimtevaartorganisatie NASA woensdag in Cape Canaveral (Florida) meegedeeld.

De NASA zei na het uitvoeren van een aantal tests dat de door de wetenschappers verwachte beeldkwaliteit niet kan worden bereikt. De oorzaak van de problemen moet waarschijnlijk in de breking van de lichtstralen in het spiegelsysteem van de telescoop worden gezocht, aldus de organisatie. De NASA hoopt vanaf de aarde het euvel met computercommando's te verhelpen.

De Ierse voetbalploeg is woensdag door Paus Johannes Paulus II in het Vaticaan ontvangen. Na de wekelijkse algemene audiëntie drukte het hoofd van de katholieke kerk elk van de spelers en hun (protestantse) trainer Jack Charlton de hand. "De beste wensen voor de Ierse ploeg", aldus de paus. Hij vertelde, dat hij in zijn jeugd zelf in het doel had gestaan. De Ieren, die zondag in de kwartfinale in Rome tegen Italië aantreden, overhandigden Johannes Paulus een bal met de handtekeningen erop van alle leden van het team.